

# OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

Lai tiešsaistē skatītu un lejupielādētu savu HAULOTTE® mašīnu lietošanas pamācības, dodieties uz :  
<https://www.e.technical-information.com>  
vai arī noskenējiet tālāk esošo QR kodu :



Operatora rokasgrāmata

**OPTIMUM 8 -  
OPTIMUM 1931 E**

4001070380

E 05.22

LV





# A

## IEVADS

<b>1 - Lietotāja atbildība</b> . . . . .	<b>8</b>
1.1- Īpašnieka atbildība . . . . .	8
1.2- Darba devēja atbildība . . . . .	8
1.3- Instruktora atbildība . . . . .	8
1.4- Operatora atbildība . . . . .	9
<b>2 - Drošība postenī</b> . . . . .	<b>10</b>
2.1- Drošības pasākumi . . . . .	10
2.1.1 - Nepareiza lietošana . . . . .	10
2.1.2 - Nokrišanas riski . . . . .	10
2.1.3 - Gāšanās / apgāšanās riski . . . . .	12
2.1.4 - Elektrošoka risks (elektrizācija) . . . . .	14
2.1.5 - Eksplozijas / uzliesmojuma riski . . . . .	15
2.1.6 - Saspiešanas / sadursmes riski . . . . .	15
2.1.7 - Patvaļīgu kustību risks . . . . .	16
<b>3 - Pieprasījumi attiecībā uz drošību</b> . . . . .	<b>17</b>
<b>4 - Paziņošana par negadījumiem</b> . . . . .	<b>17</b>
<b>5 - Atbilstība</b> . . . . .	<b>18</b>
5.1- Iekārtas modificēšana . . . . .	18
5.1.1 - Ražotāja drošības kampaņu īstenošana . . . . .	18
5.2- Produkta specifikācija . . . . .	18
5.3- Īpašnieka maiņa . . . . .	19
5.4- Atbilstības deklarācija . . . . .	20

# B

## IEPAZĪSTINOŠĀ DAĻA

<b>1 - Vispārējā drošība</b> . . . . .	<b>23</b>
1.1- Paredzētā lietošana . . . . .	23
1.2- Uzlīmju saturs . . . . .	24
1.3- Simboli un krāsas . . . . .	26
1.4- Smaguma pakāpe . . . . .	27
1.5- Apzīmējumi un simbolu definīcijas . . . . .	28
<b>2 - Modeļu skaidrojumi</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>3 - Galvenās sastāvdaļas</b> . . . . .	<b>30</b>
3.1- Plāns . . . . .	30
3.2- Apkopes atbalsta pamatne . . . . .	32
3.3- Platformas pagarinājums . . . . .	33
3.4- Apakšējais vadības bloks . . . . .	34
3.4.1 - Plāns . . . . .	34
3.4.2 - HAULOTTE Activ'Screen . . . . .	35
3.4.2.1 - LCD ekrāns . . . . .	36
3.5- Augšējais vadības bloks . . . . .	40
3.5.1 - Plāns . . . . .	40
<b>4 - Veiktspējas rādītāji</b> . . . . .	<b>42</b>
4.1- Tehniskie rādītāji . . . . .	42
4.2- Darba zona . . . . .	43
<b>5 - Uzlīmju izvietojums un marķējums</b> . . . . .	<b>45</b>

# SATURS



# C

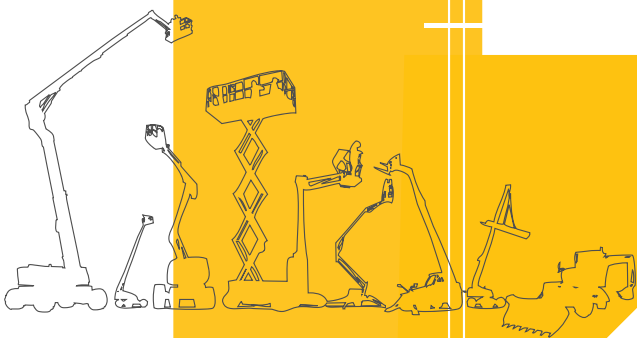
## PĀRBAUDE PIRMS IZMANTOŠANAS

<b>1 - Ieteikumi</b> .....	<b>53</b>
<b>2 - Darba zonas novērtējums</b> .....	<b>53</b>
<b>3 - Apskate un funkciju pārbaudes</b> .....	<b>54</b>
3.1 - Ikdienas apskate .....	54
<b>4 - Funkcionālās drošības pārbaudes</b> .....	<b>57</b>
4.1 - Ārkārtas apstādināšanas slēdža darbība .....	57
4.2 - Vadības elementu aktivizēšana .....	58
4.3 - Detektora atteice .....	58
4.3.1 - Zummeru testēšana .....	58
4.4 - Pārslodzes noteikšanas sistēma .....	58
4.5 - Slīpuma ierobežošanas sistēma .....	59
4.6 - Braukšanas ātruma ierobežošana .....	59
4.7 - Elektroniskais ātruma regulators .....	59
4.8 - Mašīnas bremsēšana .....	60
4.9 - Riepu atbloķēšana .....	60
4.10 - Drošības sistēma pret bedrēm .....	60
4.11 - Klāja lādētājs .....	60
4.12 - Pretsaspiešanas sistēma nolaišanas laikā .....	60

# D

## EKSPLUATĀCIJAS NOTEIKUMI

<b>1 - Izmantošana</b> .....	<b>61</b>
1.1 - Ievads .....	61
1.2 - Apakšējā vadības bloka darbība .....	61
1.3 - Augšējā vadības bloka darbība .....	62
<b>2 - Apakšējais vadības bloks</b> .....	<b>63</b>
2.1 - Mašīnas palaišana un izslēgšana .....	63
2.2 - Kustības vadības komandas .....	63
2.3 - Papildu vadība no apakšējā vadības bloka .....	64
<b>3 - Platformas vadības bloks</b> .....	<b>65</b>
3.1 - Iekārtas palaišana un izslēgšana .....	65
3.2 - Braukšanas un stūrēšanas vadība .....	66
3.3 - Kustības vadības komandas .....	67
<b>4 - Procedūra glābšanai ārkārtas situācijā</b> .....	<b>68</b>
4.1 - Jaudas zuduma gadījumā .....	68
4.2 - Glābt operatoru, kas atrodas pacelēja grozā .....	68



<b>5 - Transportēšana</b> . . . . .	<b>69</b>
5.1- Transportēšanas konfigurācija . . . . .	69
5.2- Mašīnas nostiprināšana transportēšanai - OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931E . . . . .	69
5.3- Izkraušana . . . . .	70
5.4- Vilkšana . . . . .	70
5.4.1 - Brīvgaits režīms . . . . .	71
5.5- Uzglabāšana . . . . .	72
5.6- Izkraušana ar rampu . . . . .	73
5.7- Izkraušana ar rampām . . . . .	73
5.8- Izkraušana pacelot . . . . .	74
5.9- Izkraušana un izkraušana ar autokrāvēju . . . . .	75
<b>6 - Rekomendācijas lietošanai aukstā gadalaikā</b> . . . . .	<b>76</b>
6.1- Vides apstākļi . . . . .	76
6.1.1 - Hidrauliskā eļļa . . . . .	76
<b>7 - Akumulatora tehniskā apkope un remontdarbi</b> . . . . .	<b>77</b>
7.1- Akumulatora uzlāde . . . . .	77
7.1.1 - Klāja lādētājs . . . . .	77
7.1.2 - Akumulatora uzlāde . . . . .	79
7.2- Akumulatora apkope un uzturēšana . . . . .	81
7.2.1 - Akumulatoru uzpilde . . . . .	81
7.2.1.1 - Manuāla akumulatora uzpildes procedūra – -Izvēles . . . . .	82
7.2.1.2 - Automātiska akumulatora uzpildes procedūra – -Izvēles . . . . .	84
7.2.2 - Atsērošanas uzlāde . . . . .	85
7.3- Akumulatora ekspluatācijas laika optimizēšana . . . . .	86

# E

## VISPĀRĪGĀ SPECIFIKĀCIJA

<b>1 - Iekārtas izmēri</b> . . . . .	<b>88</b>
<b>2 - Galveno sastāvdaļu masas</b> . . . . .	<b>90</b>
<b>3 - Skaļums un vibrācijas</b> . . . . .	<b>90</b>
<b>4 - Riteņi un riepas</b> . . . . .	<b>91</b>
4.1- Tehniskie rādītāji . . . . .	91
4.2- Apskate un tehniskā apkope . . . . .	91
4.2.1 - Nomainīšanas procedūra . . . . .	92
<b>5 - Opcijas</b> . . . . .	<b>95</b>
5.1- Opcija cauruļu turēšanai . . . . .	95
5.1.1 - Apraksts . . . . .	95
5.1.2 - Specifikācija . . . . .	95
5.1.3 - Drošības pasākumi . . . . .	95
5.1.4 - Pārbaude pirms izmantošanas . . . . .	96
5.1.5 - Izmantošana . . . . .	96
5.1.6 - Noņemšana - Atkārtota uzlikšana . . . . .	97
5.1.7 - Īpašas uzlīmes modelim . . . . .	98
5.2- Nolokāmas margas . . . . .	99
5.2.1 - Apraksts . . . . .	99
5.2.2 - Drošības pasākumi . . . . .	99
5.2.3 - Novietošana transportēšanas pozīcijā . . . . .	99
5.2.4 - Īpašas uzlīmes modelim . . . . .	102
5.2.5 - Margu pacelšana darba pozīcijā . . . . .	102

# SATURS



5.3-	Balsts plāksnēm .....	103
5.3.1-	Apraksts .....	103
5.3.2-	Specifikācija .....	103
5.3.3-	Drošības pasākumi .....	103
5.3.4-	Pārbaude pirms izmantošanas .....	103
5.3.5-	Izmantošana .....	104
5.3.6-	Noņemšana - Atkārtota uzlikšana .....	105
5.3.7-	Īpašas uzlīmes modelim .....	108
5.4-	Swing gate .....	109
5.4.1-	Apraksts .....	109
5.4.2-	Specifikācija .....	109
5.4.3-	Drošības pasākumi .....	109
5.4.4-	Sagatavošanas noteikumi .....	109

## F

### APKOPE

<b>1 - Vispārīgi .....</b>	<b>111</b>
<b>2 - Apkopju grafiks .....</b>	<b>112</b>
<b>3 - Pārbaužu programma .....</b>	<b>113</b>
3.1- Pamatprogramma .....	113
3.2- Ikdienas apskate .....	113
3.3- Periodiskā pārbaude .....	114
3.4- Obligātā pārbaude .....	114
3.5- Vispārējā pārbaude .....	115
<b>4 - Remonts un noregulēšana .....</b>	<b>116</b>

## G

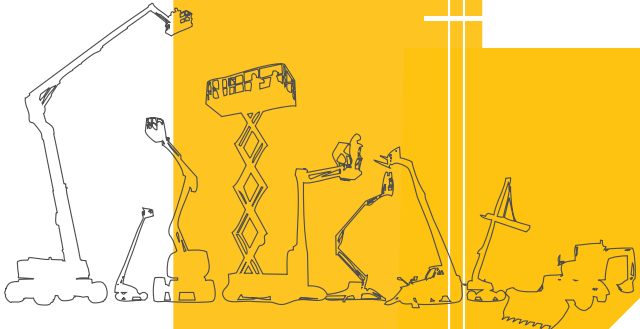
### PAPILDINFORMĀCIJA

<b>1 - Garantijas nosacījumi .....</b>	<b>117</b>
<b>2 - Filiāļu kontaktinformācija .....</b>	<b>117</b>
2.1- Bīdinājums attiecībā uz Kaliforniju .....	118

## H

### IEJAUKŠANĀS DARBĪBU REĢISTRS

<b>1 - Iejaukšanās darbību reģistrs .....</b>	<b>121</b>
---	------------



# A- levads

**Jūs nupat esat iegādājies HAULOTTE® iekārtu, un mēs vēlamies Jums pateikties par Jūsu uzticību un atbalstu.**

Pacelājs ar grozu ir cilvēku pacelšanas iekārta, kas paredzēta tam, lai ļautu lietotājiem pagaidu darbības režīmā ar savu ekipējumu un saviem instrumentiem piekļūt augstu izvietotām darba zonām. Jebkurš cits pacelēja ar grozu pielietojums vai izmaiņas / modifikācijas jāapstiprina HAULOTTE®.

Šī lietošanas instrukcija nāk komplektā ar iekārtu, tai pastāvīgi jāatrodas iekārtas dokumentu nodaļumā.

Lai garantētu Jums to, ka esat pilnībā apmierināts, ir pilnībā jāievēro šajā lietošanas instrukcijā minētie norādījumi. Lai nodrošinātu šīs iekārtas drošu un pareizu lietošanu, ar groza pacelēju darboties un to apkopt drīkst tikai apmācīts personāls..

**Īpašu uzmanību mēs vēlētos pievērst 2 nozīmīgākajiem punktiem :**

- Ievērot norādījumus par drošību.
- Izmantojiet šo aprīkojumu šajā lietošanas instrukcijā norādītajās veiktspējas robežās.

Mūsu iekārtu aprakstam ir komerciāls raksturs, un to nevajadzētu jaukt ar tehniskajām specifikācijām. Iekārtu paredzēto pielietojumu atspoguļo tikai tehnisko specifikāciju tabulas.

Šī operatora rokasgrāmata ir paredzēta uz vāka uzskaitīto HAULOTTE® iekārtu operatoriem.



**Valoda un oriģinālā versija :**

**Rokasgrāmatas angļu un franču valodās ir oriģinālie norādījumi. Rokasgrāmatas citās valodās ir oriģinālo norādījumu tulkojumi.**

Lietošanas instrukcija neaizstāj nepieciešamo un obligāto apmācību visiem šīs iekārtas lietotājiem. Šī rokasgrāmata ietver lietošanas norādījumus, ko HAULOTTE® sniedz operatoriem, lai nodrošinātu efektīvu un drošu tehnikas darbību. Šai rokasgrāmatai jābūt labā stāvoklī un pieejamai visiem operatoriem. Papildu kopijas var pasūtīt pie HAULOTTE Services®.

**Turpiniet strādāt pilnīgi droši ar HAULOTTE® !**

Lai tiešsaistē skatītu un lejupielādētu savu HAULOTTE® mašīnu lietošanas pamācības, dodieties uz :

<https://www.e.technical-information.com>  
vai arī noskenējiet tālāk esošo QR kodu :



# A- levads

## 1 - Lietotāja atbildība

### 1.1 - ĪPAŠNIEKA ATBILDĪBA

**Īpašniekam (vai nomniekam) ir pienākums :**

- Informēt operatoru par norādījumiem / rekomendācijām, kas iekļautas operatora rokasgrāmatā.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par mašīnas ekspluatāciju.
- Nomainiet visas trūkstošās vai bojātās lietošanas instrukcijas vai uzlīmes. Papildu kopijas var pasūtīt pie HAULOTTE Services®.
- Sastādīt profilaktiskās tehniskās apkopes programmu saskaņā ar ražotāja rekomendācijām, ņemot vērā vides prasības un iekārtas lietošanas intensitāti.
- Veikt regulārās apskates saskaņā ar HAULOTTE® rekomendācijām un vietējo normatīvo aktu prasībām.

Visi apskatē konstatētie nepareizas darbības un problēmu cēloņi jānovērš pirms pacelājs ar grozu tiek atkārtoti nodots ekspluatācijā.

### 1.2 - DARBA DEVĒJA ATBILDĪBA

**Darba devējam (vai uzņēmuma vadītājam) ir pienākums :**

- Apmācīt un kontrolēt lietotāju apmācību.
- Atļaut izmantot iekārtu tikai apmācītam(-iem) lietotājam(-iem).
- Informēt un iepazīstināt operatoru ar vietējās likumdošanas prasībām.
- Aizliegt lietot iekārtu personām :
  - narkotisko vielu, alkohola, utt. reibumā
  - Ja ir krampji, konvulsijas, reiboņi utt.

### 1.3 - INSTRUKTORA ATBILDĪBA

- Instruktoram jābūt kvalificētam apmācīt operatorus.
- Apmācībā jāiekļauj visi šajā lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi.
- Apmācībai jānotiek laukumā bez šķēršļiem, līdz māceklis ir gatavs droši braukt un vadīt transportlīdzekli.



# A- levads

## 1.4 - OPERATORA ATBILDĪBA

### Lietotājam / operatoram ir pienākums :

- izlasīt un izprast rokasgrāmatu un iepazīties ar uzlīmēm, kas piestiprinātas uz iekārtas.
- Pārbaudīt iekārtu pirms tās lietošanas atbilstoši HAULOTTE® ieteikumiem.
- Informēt īpašnieku (vai nomātāju) gadījumā, ja trūkst rokasgrāmatas vai uzlīmju jeb tās ir sliktā stāvoklī.
- Informēt īpašnieku (vai iznomātāju) par visiem iekārtas darbības traucējumiem.

Operatoram ir jānodrošina tas, lai īpašnieks veiktu apkopes un lai viņš varētu izmantot iekārtu atbilstoši ražotāja paredzētajam mērķim.



**Ikvienam lietotājam (vadītājam, pasažierim, uzturētājam, pārvadātājam utt.) ir jāpārzina avārijas vadības ierīces un mašīnas darbība avārijas gadījumā.**

Operatoram ir jāpārtrauc iekārtas izmantošana tā nepareizas darbības gadījumā vai gadījumā, ja iekārtai vai tās darbības zonā rodas drošības problēma. Operatoram nekavējoties jāziņo savam vadītājam par radušos problēmu.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# A- levads

## 2 - Drošība postenī

### 2.1 - DROŠĪBAS PASĀKUMI

#### 2.1.1 - Nepareiza lietošana

- Neizmantojiet mašīnu ārpus šajā lietošanas instrukcijā paredzētajiem nosacījumiem.
- Neizmantojiet iekārtu kā celtni vai kravas pacelāju.



- Neizmantojiet groza pacelāju kā pacelšanas ierīci (celtni), pakarinot kravu ārpus platformas.
- Nepiestipriniet grozu pie kāda nekustīga vai kustīga objekta.
- Nekad neizmantojiet / nedarbiniet iekārtu vienatnē. Uz zemes ir jābūt kādam, kas uzrauga operatoru iespējamās ārkārtas situācijās gadījumā.
- Neizmantojiet bojātu iekārtu vai tad, ja tā netiek uzturēta tehniskajā kārtībā. Izņemiet no ekspluatācijas bojātu iekārtu.
- Nekāpiet uz iekārtas pārsega.
- Neaizstājiet iekārtas stabilitātei būtiskus elementus ar citiem elementiem, kuriem ir atšķirīgs svars vai specifikācija.
- Neaizvietojiet rūpnīcā uzstādītos riteņus ar atšķirīgu raksturlielumu riteņiem.
- Nepārveidojiet vai neatslēdziet iekārtas komponentus, lai tādējādi neietekmētu iekārtas drošību un stabilitāti.
- Neatspējojiet drošības ierīces.
- Neizmantojiet iekārtu, ja trūkst etiķetes vai tā ir bojāta.
- Nebojājiet, nepārveidojiet vai nenosedziet iekārtas uzlīmes vai uzrakstus.

#### 2.1.2 - Nokrišanas riski

***N.B.-AIZSARGMARGAS IR MOBILĀS PACELŠANAS PLATFORMAS GALVENĀ AIZSARDZĪBAS SISTĒMA PRET NOKRIŠANU (PEMP).***

#### **Pirms darbības uzsākšanas :**

- Pārlicinieties, ka margas ir pareizi un droši uzstādītas.
- Pārlicinieties, ka durvis vai bīdāmās margas ir nofiksētā pozīcijā.
- Ja izmantojat mašīnu, kas aprīkota ar vārtiņiem, pārbaudiet, vai tie paši aizveras un vai tie nofiksējas un atbloķējas.
- Notīriet eļļas vai smērvielas pēdas no pakāpieniem, grīdas un margām.
- Notīriet platformas grīdu (uz tās neatrodas netīrumi).



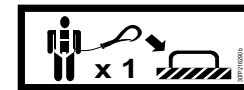
# A- levads

## Lai iekāptu grozā vai izkāptu no tā :

- Iekārtas darbībai ir jābūt pilnībā pārtrauktai (Piekļuves konfigurācija).
- Izmantojiet paredzēto piekļuves vietu, kas ir vērsta pret mašīnu.
- Starp pakāpieniem un margām izmantojiet 3 atbalsta punktus.
- Turiet pirkstus drošā attālumā no kustīgajām detaļām piekļuves durvju tuvumā.

## Atrodoties grozā :

- Ja darba devējs, kompetentā iestāde vai vietējie noteikumi pieprasa individuālos aizsarglīdzekļus pret kritieniem (IAL), mēs iesakām izmantot visa ķermeņa drošības jostu ar drošības štropi.
- Individuālais aizsardzības līdzeklis pret kritieniem jāpiestiprina tikai pie apstiprinātiem stiprinājuma punktiem, kas paredzēti šim nolūkam platformā.
- Skatiet platformā izvietotās uzlīmes.
- Drošības štrope nekādā gadījumā nedrīkst piestiprināt pie priekšmeta vai konstrukcijas ārpus darba platformas (groza).
- Darbības laikā grozā esošajam(-iem) stingri jāturas pie margām.
- Pēdām visu laiku stingri jāturas uz platformas grīdas.
- Nesēdiet, nestāviet uz platformas margām un nerāpieties pa tām.
- Neatspiedieties pret durvīm vai bīdāmajām margām.
- Neliecieties vai nekāpiet pāri margām. Strādājiet vienīgi atrodoties platformas zonā, kas norobežota ar margām.
- Neizkāpiet no groza, ja tas nav pilnībā saliektā pozīcijā.
- Neizmantojiet margas, lai iekāptu grozā (vai platformā) vai izkāptu no tās.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

# A- levads

## 2.1.3 - Gāšanās / apgāšanās riski

### Pirms savas vietas ieņemšanas un iekārtas iedarbināšanas :


- Pārlicinieties par to, vai darba virsma spēj nest iekārtas svaru.
- Nepārsniedziet maksimālo iekārtas celjspēju, kas ietver materiālu svaru un pieļaujamo personu skaitu. Nepārsniedziet pieļaujamo personu skaitu.
- Nepalieliniet darba augstumu, izmantojot papildelementus (kāpnes).
- Nenovietojiet kāpnes vai sastatnes grozā un neatbalstiet tās pret jebkuru šīs iekārtas daļu.
- Vienmērīgi novietojiet kravu darba platformas (groza) centrā.
- Nelietojiet mašīnu, ja vēja ātrums pārsniedz pieļaujamo sliekšni. Lai uzzinātu pieļaujamo vēja ātrumu, skatiet displeja rādījumu darba platformā (grozā).
- Nekādā gadījumā nepalieliniet groza (vai platformas) laukumu, kas pakļauta vējam. Tas attiecas uz tīkliem, karogiem u.tml.. Šīs prasības neievērošanas rezultātā mašīna var zaudēt stabilitāti un apgāzties.
- Neceliet platformu un nepārvietojiet mašīnu ar paceltu platformu pa nogāzi, kuras slīpums ir lielāks par mašīnas pieļaujamo robežu.
- Nebrauciet ar iekārtu pa nogāzi vai slīpumu, kas pārsniedz pieļaujamās robežas.
- Nekad negrūdiet un nevelciet priekšmetus ārpus groza. Nepārsniedziet maksimālo atļauto sāns spēku, kas norādīts veiktspējas specifikācijā.
- Neizmantojiet iekārtu, lai atbalstītu jebkādu ārēju konstrukciju.
- Neizmantojiet iekārtu buksēšanai vai vilkšanai.



# A- levads

## • Mašīnas izmantošana uz nogāzes



Nebrauciet ar iekārtu pa nogāzi par slīpumu, kas transversālā un šķērsvirzienā pārsniedz iekārtai pieļaujamās robežas.  Sadaļa B 4.1 - Tehniskā specifikācija.

VĒJS: Personāla pacelšanas platformu var lietot, ja vējš nepārsniedz maksimālo ātrumu, kas norādīts šīs instrukcijas specifikācijās. Lai noteiktu lokālo vēja ātrumu, izmantojiet zemāk esošo Boforta skalu, vēja ātruma ierobežojuma brīdinājuma ierīci vai anemometru.

**N.B.-:BOFORTA ( BEAUFORT) SKALA, AR KURU NOSAKA VĒJA ĀTRUMU, IR PAZĪSTAMA VISĀ PASAULĒ UN TIEK LIETOTA SAZIŅAI PAR METEOROLOĢISKAJIEM APSTĀKĻIEM. 10 M (32 FT 9 IN) LIELS VĒJA ĀTRUMS VIRS LĪDZENAS, TĪRAS ZEMES ATBILST KATRAM GRĀDAM.**

### Beaufort skala

Balles	Meteoroloģiskais apraksts	Novērotā ietekme	m/s	km/h	mph
0	Mierīgs	Dūmi paceļas vertikāli.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Ļoti viegla vēsma	Dūmi norāda vēja virzienu.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Viegla vēsma	Vējš sajūtams uz sejas. Lapas čab. Vējrādītājs griežas.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Niecīga vēsma	Lapas un mazi zariņi pastāvīgi kustas. Karogi viegli plīvo.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Patīkama vēsma	Putekļi un papīri lido. Mazi zariņi saliecas.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Patīkama vēsma	Mazi kociņi šūpojas. Iekšējos ūdeņos rodas viļņi.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Dzestrs vējš	Lieli zari šūpojas. Elektroapgādes līnijas un skursteņi „gaudo”. Ir grūti atvērt lietussargu.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Spēcīgs dzestrs vējš	Visi koki šūpojas. Kļūst grūti iet pret vēju.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Brāzma	Daži zari lūzt. Parasti pret vēju iet nav iespējams.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Spēcīga brāzma	Vējš nodara nelielus bojājumus ēkām. Tiek nopūsti dakstiņi un skursteņi.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

# A- levads

## 2.1.4 - Elektrošoka risks (elektrizācija)



### Nāves vai nopietnu ievainojumu risks

Iekārtai nav izolācijas un tā nav aprīkota ar aizsardzības līdzekļiem pret elektrības līnijas tuvumu vai tiešu kontaktu ar to.

Vienmēr novietojiet visas groza pacelāja daļas, pasažierus, piederumus un instrumentus saprātīgā attālumā no elektropārvades līnijām, lai nodrošinātu, ka neviena groza pacelāja daļa nejauši nesaskartos ar elektropārvades līniju.

Ievērojiet vietējos noteikumus attiecībā uz drošības attālumiem. Pretējā gadījumā ievērojiet vismaz tālāk esošajā tabulā norādītos attālumus :

### Minimālais drošības attālums

Elektriskais spriegums	Minimālais drošības attālums	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Izvairieties no saskarsmes	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- Darbojošos elektroapgādes līniju tuvumā ņemiet vērā iekārtas kustību un elektroapgādes līniju svārstības.
- Vētras, sniega vai jebkādu citu nelabvēlīgu klimatisku apstākļu gadījumā lietotāja drošība var tikt apdraudēta.
- Iekārtu nav paredzēts lietot akumulatora lādēšanas laikā.
- Kad tiek izmantota platformas maiņstrāvas barošanas līnija, pārliecinieties, ka tā ir nodrošināta ar jaudas slēdzi un nullsecības strāvmaini.
- Nezmantojiet ierīci kā zemējumu metināšanas laikā.
- Neveiciet metināšanu uz iekārtas, pirms tam neatslēdzot akumulatoru.
- No sākuma atslēdziet masas kabeli.



Vienmēr turieties tālāk no iekārtas, kas nonākusi saskarsmē ar elektrotīkliem, kuri atrodas zem sprieguma. Personālam uz zemes un grozā nav jāpieskaras vai jāiedarbina iekārta, kad elektrolīnijas atrodas zem sprieguma.



# A- levads

## 2.1.5 - Eksplozijas / uzliesmojuma riski

Vienmēr valkājiet aizsargapģērbu un aizsargbrilles, kad strādājat ar akumulatoru vai enerģijas avotiem.

**N.B. - SKĀBI NEITRALIZĒ AR NĀTRIJA HIDROĢĒNKARBONĀTU UN ŪDENI.**



**Nestrādājiet vai nelietojiet iekārtu vidē, kur pastāv sprādzienbīstamības vai uzliesmošanas risks.**

- Nepieskarieties pie elementiem, kas ir karsti.
- Neizmantojiet instrumentu, lai izveidotu kontaktu starp akumulatora poliem.
- Nedarbojieties ar akumulatoru dzirksteļu, liesmas, gruzdošas tabakas (gāzu emisija) tuvumā.
- VIENMĒR izvairieties no kontakta ar akumulatoru skābi. Akumulatoru skābe rada smagus apdegumus; no tās ir jāsaņem āda un acis. Ja saskare ir notikusi, nekavējoties noskalojiet ar ūdeni un konsultējieties ar ārstu.



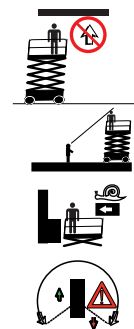
## 2.1.6 - Saspiešanas / sadursmes riski



**Pirms jebkuras mašīnas lietošanas reizes norobežojiet mašīnas darba un kustības zonu ar marķējumiem, kas atbilst veicamajam uzdevumam un darba videi.**

**Atrodieties grozā :**

- Pārliecinieties par to, ka darba zona ir brīva augšpusē, sānos un lejā neatrodas šķēršļi, grozu paceļot un/vai nolaižot, tāpat kā pirms braukšanas uzsākšanas.
- Darba laikā sekojiet līdzi tam, lai visas jūsu ķermeņa daļas atrodas groza (vai platformas) iekšpusē. Turieties pie margām pretējā pusē no jebkādam apkārt esošām konstrukcijām. Raugieties, lai, turoties pie margām, neiesprūstu plaukstas/pirksti.
- Novietojot mašīnu ēku/struktūru tiešā tuvumā, ieteicams izmantot platformas izvirzīšanu tā vietā, lai pārvietotu mašīnu vēl tuvāk.



# A- levads

- Brīdiniet personālu par to, lai nestrādā, nestāv un nepārvietojas zem paceltas strēles/groza.
- Pārliecinieties, ka šasija neatrodas tuvāk par 1 m (3 ft 3 in), lai izvairītos no bedrēm, izciļņiem, slīpiem kritumiem, šķēršļiem, būvgružiem un bedrainas zemes virsmas, kā arī citiem šķēršļiem.
- Raugieties, lai personāls uz zemes atrastos vismaz 5 m (16 ft 5 in) attālumā mašīnas braukšanas laikā.
- Informējiet par kustības virzienu.
  - Pārbaudiet braukšanas virzienu, izmantojot sarkanās vai baltās bultiņas uz šasijas un augšējā vadības paneļa.
  - Tāpat ņemiet vērā, ka, mainot braukšanas virzienu (Uz priekšu <> Atpakaļgaitā), vadības svirām vai slēdžiem jāatgriežas neitrālā pozīcijā pirms braukšanas kustības uzsākšanas pretējā virzienā.
- Pārvietojoties novietojiet grozu (vai platformu) tā, lai nodrošinātu vislabāko iespējamo redzamību.
- Darbības laikā grozā esošajam(-iem) stingri jāturas pie margām.
- Individuālie aizsardzības līdzekļi (EPI) :
  - Grozā esošajām personām jāvalkā individuālie aizsardzības līdzekļi un jāievēro vietējie spēkā esošie noteikumi.
  - Operatoriem ir jāievēro objekta un darba devēja drošības noteikumi, kā arī spēkā esošie valsts tiesību akti attiecībā uz individuālo aizsarglīdzekļu lietošanu.
  - Visiem individuālajiem aizsarglīdzekļiem, kas nodrošina aizsardzību pret kritienu, jāatbilst spēkā esošajiem tiesību aktiem, kā arī to izmantošana un pārbaude jāveic, ievērojot ražotāja norādījumus.
- Izvairieties no sadursmēm ar kustīgiem vai nekustīgiem šķēršļiem (citām iekārtām).
- Citu iekārtu (krānu, pacelāju u.tml.) lietošana pacelāja darba zonā paaugstina sadursmes un saspiešanas risku. Ierobežojiet citu pārvietojamu iekārtu darbību pacelāja ar grozu darbības zonā.
- Ņemiet vērā iekārta apstāšanās attālumu, vietas, kas ir ar samazinātu redzamību un nepārredzamas.
- Samaziniet un pielāgojiet braukšanas ātrumu, ņemot vērā segumu, nogāzi (slīpumu) un tuvumā esošās personas.

## 2.1.7 - Patvaļīgu kustību risks

Nekad nelietojiet iekārtu, kas ir bojāta vai kuras darbība ir traucēta.

### Vienmēr ievērojiet šos noteikumus :

- Ieturiet drošu distanci augstsprieguma elektrolīniju tuvumā.
- Ieturiet drošu distanci ģeneratoru, radaru (elektromagnētiska lauka) tuvumā.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai elektriskos komponentus ūdens iedarbībai (augstspiediena tīrīšana, lietus).



# A - levads

## 3 - Pieprasījumi attiecībā uz drošību

Iesniegumi par produkta dizainu / specifikāciju, atbilstību standartiem vai vispārējo iekārtas drošību adresējami HAULOTTE® PRODUCT SAFETY dienestam.

Jebkurā korespondencē vai iesniegumā jānorāda visa nepieciešamā informācija: kontaktpersonas vārds un uzvārds, tālruņa numurs, adrese, e-pasta adrese, tāpat kā iekārtas modelis un sērijas numurs.

HAULOTTE® dienests izvērtēs katru iesniegumu / sniegto inforāciju un sniegs rakstisku atbildi.

## 4 - Paziņošana par negadījumiem

Nekavējoties informējiet HAULOTTE® gadījumā, ja HAULOTTE® produkts ir iesaistīts incidentā / negadījumā, kura rezultātā nodarīti miesas bojājumi vai iestājusies nāve vai nodarīti būtiski materiāli zaudējumi.

Produktu drošības departaments HAULOTTE Group - EIROPA	Produktu drošības departaments HAULOTTE Group - Austrālija, Indija un Āzija	Produktu drošības departaments HAULOTTE Group - Ziemeļamerika un Dienvidamerika
Adrese : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France	Adrese : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore	Adrese : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States
Tālrunis : +33 (0)4 77 29 24 24	Tālrunis : +65 6546 0123	Tālrunis : +1 757 689 2146
E-pasts : productsafety.europe@haulotte.com	E-pasts : productsafety.apac@haulotte.com	E-pasts : productsafety.americas@haulotte.com

Pieslēdzieties mūsu tīmekļa vietnei : [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)



# A - Ievads

## 5 - Atbilstība

### 5.1 - IEKĀRTAS MODIFICĒŠANA

Ir oficiāli aizliegts modificēt HAULOTTE® izstrādājumus. Jebkāda Haulotte iekārtu modificēšana var radīt tehnisko rādītāju, normatīvo aktu prasību un nozares standartu pārkāpšanu.

Jebkurš pieprasījums par izmaiņām ir jāiesniedz rakstiski (veidlapā) un jāapstiprina ražotājam.

Sazinieties ar HAULOTTE Services®, ja jums radušies jautājumi par veidlapu vai attiecībā uz garantiju.

#### 5.1.1 - Ražotāja drošības kampaņu īstenošana

Ražotāja veikto drošības kampaņu īstenošana ir obligāta. Kampaņas ir pieejamas mūsu tīmekļa vietnē.

Pieslēdzieties mūsu tīmekļa vietnei : [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)



Nekad nepārdodiet (vai necedējiet) mašīnu, ja neesat veikuši visus drošības pasākumus.

### 5.2 - PRODUKTA SPECIFIKĀCIJA

Mēs neesam atbildīgi par šajā rokasgrāmatā iekļautajām tehniskajām specifikācijām. Pastāvīgu produktu uzlabojumu dēļ, HAULOTTE® patur tiesības pārveidot tehniskās īpašības bez iepriekšēja brīdinājuma.

# A- levads

## 5.3 - ĪPAŠNIEKA MAIŅA

Ir svarīgi informēt HAULOTTE Services® par iekārtas īpašnieka maiņu. Tādējādi HAULOTTE® spēs labāk apkalpot un sniegt nepieciešamo palīdzību produkta apkopē. Ja esat pārdevis vai nodevis citam iekārtu, jūsu pienākums ir brīdināt par to HAULOTTE Services®. Šajā veidlapā nav nepieciešams norādīt iznomātu iekārtu nomniekus.

Pieslēdzieties mūsu tīmekļa vietnei : [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)




# A - levads

## 5.4 - ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA




Atbilstības deklarācijas CE attiecas tikai uz mašīnām, kas apstiprinātas un nodotas ekspluatācijā Eiropas Kopienā (EK).

### Atbilstības deklarācija - Elektriskie pacēlāji



**DECLARATION CE DE CONFORMITE  
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)**



<p>Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : (Manufacturer and the person authorized to compile the technical file)</p> <p><b>HAULOTTE GROUP</b></p> <p>Adresse du site de production (Address of the Division)</p> <p>en conformité avec le modèle type (In compliance with the Model Type)</p> <p>Nom commercial (Commercial name)</p> <p>Numéro de série (Serial number)</p> <p>Organisme notifié (Notified body)</p> <p>Numéro de certificat (Certificate number)</p> <p>Charge maximale d'utilisation (Rated capacity)</p>	<p>Compliance &amp; Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA 42420 LORETTE FRANCE</p> <p><b>Nacelle élévatrice de personnel (Mobile Elevating Work Platform)</b></p> <p>Modèle type de la machine concernée (Type model of the concerned machine)</p> <p>Nom commercial de la machine concernée (Commercial name of the concerned machine)</p> <p>Numéro de série de la machine concernée (Serial number of the machine)</p> <p>Nom et adresse de l'organisme notifié (Name and address of notified body)</p> <p>Numéro de certificat du type de machine (Certificate number of the type of machine)</p> <p>Charge maximale d'utilisation de la machine concernée (Rated capacity of the concerned machine)</p>
---	---

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes  
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine (EC Machinery Directive)	2006/42/CE
Se conforme aux principes exigés de la norme harmonisée (This machine also fulfils the principles of the harmonized standard)	EN280 2013 + A1 2015
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique (EC Directive on electromagnetic compatibility)	2014/53/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) (RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))	2014/53/EU

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché  
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration  
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production (Name and signature of the Division Director)	Lieu (Place)
	Date (Date)

haulotte.com

# A- levads



Atbilstības deklarācijas UKCA attiecas tikai uz mašīnām, kas apstiprinātas Anglijā, Velsā un Skotijā.

## Atbilstības deklarācija - Elektriskie pacēlāji

# Haulotte

UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:**

**HAULOTTE GROUP**

France

In compliance with the Model Type

Commercial name

Serial number

Approved body

Certificate number

Rated Capacity

**Nathalie Reynolds**  
General Manager UK and Ireland  
Haulotte UK Ltd

Unit 1 Gravely Way, Four Ashes  
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW  
ENGLAND

**Mobile Elevating Work Platform**

Model Type of the concerned machine

Commercial name of the concerned machine

Serial number of the machine

Rated capacity of the concerned machine

**We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below**

Supply of Machinery (safety)	2008
This machine also fulfils the principles of the designed standards	
Electromagnetic compatibility	BS EN380 : 2013 + A1 : 2015
Radio equipment (if machinery equipped)	2016 2017

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market

Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

Name and signature division director

Date and place

haulotte.com

# A- levads



## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# B- iepazīstinošā daļa

## 1 - Vispārējā drošība

### 1.1 - PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

#### Nedarbiniet ierīci šādos gadījumos :

- Uz mīksta, nestabila vai nelīdzena pamata.
- Vietās, kur vēja ātrums pārsniedz pieļaujamās robežas :
  - Pārbaudiet pieļaujamo vēja ātrumu tehnisko aprakstu tabulā.
  - Skatīt Boforta skalu.
- Elektroapgādes līniju tuvumā. Ievērojiet drošu attālumu.
- Ja iekārta tiek uzglabāta temperatūrā, kas ir zemāka/augstāka nekā  $-20^{\circ}\text{C}$  /  $+50^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  /  $+122^{\circ}\text{F}$ ).
- Sprādzienbīstamā atmosfērā vai vidē.
- Negaisa laikā.
- Spēcīga elektromagnētiskā lauka tuvumā (radars ...).

***N.B.-:LIETOJIET IEKĀRTU NORMĀLOS KLIMATISKOS APSTĀKĻOS. JA JĀSTRĀDĀ KLIMATISKOS APSTĀKĻOS, KAS VAR IZRAISĪT KAITĒJUMU (MITRUMS, TEMPERATŪRA ĀRPUS IETEICAMĀ DIAPAZONA, SĀĻUMS, KOROZIJAS DRAUDI, ATMOSFĒRAS SPIEDIENS), TAD IEPRIEKŠ SAZINIETIES AR HAULOTTE SERVICES®. BIEŽĀK JĀVEIC APKOPES DARBI.***

***N.B.-:KAD IEKĀRTA NETIEK IZMANTOTA, JĀVEIC PIESARDZĪBAS PASĀKUMI, LAI IEKĀRTU NOVĪTOTU PILNĪBĀ SALOCĪTĀ POZĪCIJĀ. JĀPĀRLIECINĀS PAR TO, KA IEKĀRTA IR NOVĪTOTĀ DROŠĀ VIETĀ UN AIZDEDZES ATSLĒGA IR IZŅEMTA, LAI NOVĒRSTU TĀS NEATĻAUTU IZMANTOŠANU.***

# B- Iepazīstinošā daļa

## 1.2 - UZLĪMJU SATURS

Uzlīmes uz mašīnas ir paredzētas, lai brīdinātu lietotāju par lietošanas apstākļiem un riskiem, kas raksturīgi grozu pacelājiem.

Uzlīmes norāda šādu informāciju :

- Smaguma pakāpe.
- Specifisks risks.
- Līdzeklis, lai izvairītos no, novērstu vai samazinātu risku.
- Aprakstošs teksts (ja nepieciešams).

Iepazīstieties ar uzlīmēm un risku smaguma pakāpi.

Uzlīmēm ir jābūt labā stāvoklī, ja nepieciešams, tās jānomaina.

Pievērsiet uzmanību uzlīmēm un tām atbilstošajiem krāsu kodiem.

Papildu uzlīmes var iegūt no HAULOTTE Services®.

### Standarti CE, UKCA, AS un EAC - Brīdinājuma etiķete

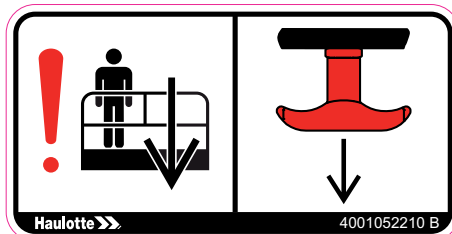


Marķējums	Apraksts
1	Riska identifikācijas simbols
2	Preventīva piktogramma

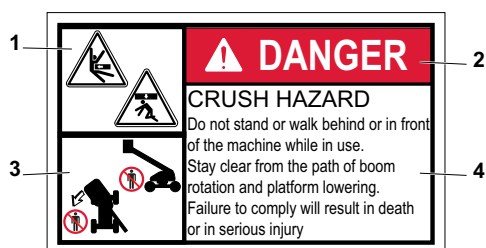


# B- Iepazīstinošā daļa

Standarti CE, UKCA, AS un EAC - Etiķete ar informāciju par svarīgām iekārtas funkcijām



Standarti ANSI un CSA










Marķējums	Apraksts
1	Riska identifikācijas simbols
2	Smaguma pakāpe
3	Preventīva piktogramma
4	Preventīvs teksts

# B- Iepazīstinošā daļa

## 1.3 - SIMBOLI UN KRĀSAS










Simboli tiek izmantoti, lai brīdinātu operatoru par drošības pasākumiem vai izceltu praktisku informāciju.

Lai norādītu uz specifiskiem riskiem šīs iekārtas lietošanā un uzturēšanā, rokasgrāmatā ir lietotā šādi drošības elementu apzīmējumi.

Simbols	Nozīme
	Briesmas : Traumas vai nāves risks (darba drošība)
	Brīdinājums : Materiālo zaudējumu draudi (darba kvalitāte)
	Aizliegta darbība
	Atgādinājums sekot labākajai praksei vai veikt sākotnējās pārbaudes
	Mijnorāde uz citu rokasgrāmatas nodaļu
	Mijnorāde uz citu rokasgrāmatu
	Mijnorāde uz remontu (sazinieties ar HAULOTTE Services®)
N.B. :	Papildu tehniskā informācija

# B- iepazīstinošā daļa

## 1.4 - SMAGUMA PAKĀPE




































Krāsa	Nosaukums	Nozīme
		Briesmas : Norāda uz bīstamu situāciju, kas izraisa nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tās neizvairās.
		Brīdinājums : Norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tās neizvairās.
		Brīdinājums : Norādījumu neievērošana var radīt vieglus līdz vidējus ievainojumus.
		Instrukcija : Norāda uz ieteicamo praksi, kuras neievērošana var radīt zaudējumus vai izraisīt nepareizu iekārtas vai tās daļu darbību.
		Process : Norāda uz apkopes darbību.

# B- iepazīstinošā daļa

## 1.5 - APZĪMĒJUMI UN SIMBOLU DEFINĪCIJAS

Lai ilustrētu riskus, preventīvos pasākumus un norādītu papildu informāciju, ja nepieciešams, šajā rokasgrāmatā lietoti simboli.

Lai iepazītos ar simboliem, skatieties šo tabulu.

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Saspiešanas vai iespiešanas risks		Risks saspiekt kāju		Zem augsta spiediena esoša šķidrums izlīšanas risks
			Risks saspiekt roku		Saspiešanas risks
			Risks veselībai / drošībai, kas saistīts ar ķīmiskiem produktiem		Apdegumu risks
	Elektrotraumas risks		Risks gūt apdegumus no kontakta ar liesmu, karstuma avotu vai eksplozijas		Risks gūt traumas no elektriskajām arkām – elektropadeve pēc sistēmu atslēgšanas – akumulatora aizdegšanās, izmeši, u.tml
	Nokrišanas risks		Apgāšanās risks sakarā ar pārāk lielu noslodzi / vēja slodzi un pārāk lielu nogāzes slīpumu		Salīdziniet krāsas virziena norādes bultiņām uz šasijas ar virziena norādes bultiņām uz kontroles paneļa
	Nenovietojiet kājas šajā zonā		Nenovietojiet rokas šajā zonā		Turieties pa gabalu no produkta darba zonas
	Aizliegums lietot augstspiediena tīrītāju		Pārliecinieties, ka apakšējais šķērslis ir nolaists		
	Aizliegta atklāta liesma		Ievērojiet drošu attālumu augstsprieguma līniju tuvumā kā norādīts rokasgrāmatā – neizmantojiet vētras laikā		Pārslodzes trauksme
	Skatīties rokasgrāmatā		Drošības josta		Lietojiet drošības siksnu un piestipriniet to paredzētajā stiprinājuma vietā
	Spiediens riepās		Kustību apstiprināšana		Izmantojiet drošības balstus pirms jebkurām tehniskās apkopes darbībām
	Vilkšanas punkts		Piestiprināšanas punkts		Celšanas punkts
	Turieties pa gabalu no karstām virsmām		Valkāt aizsargapģērbu		

# B - Iepazīstinošā daļa

## 2 - Modeļu skaidrojumi

Modeļi	Regulators						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
OPTIMUM 8	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
OPTIMUM 1931 E	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗

### Paskaidrojumi

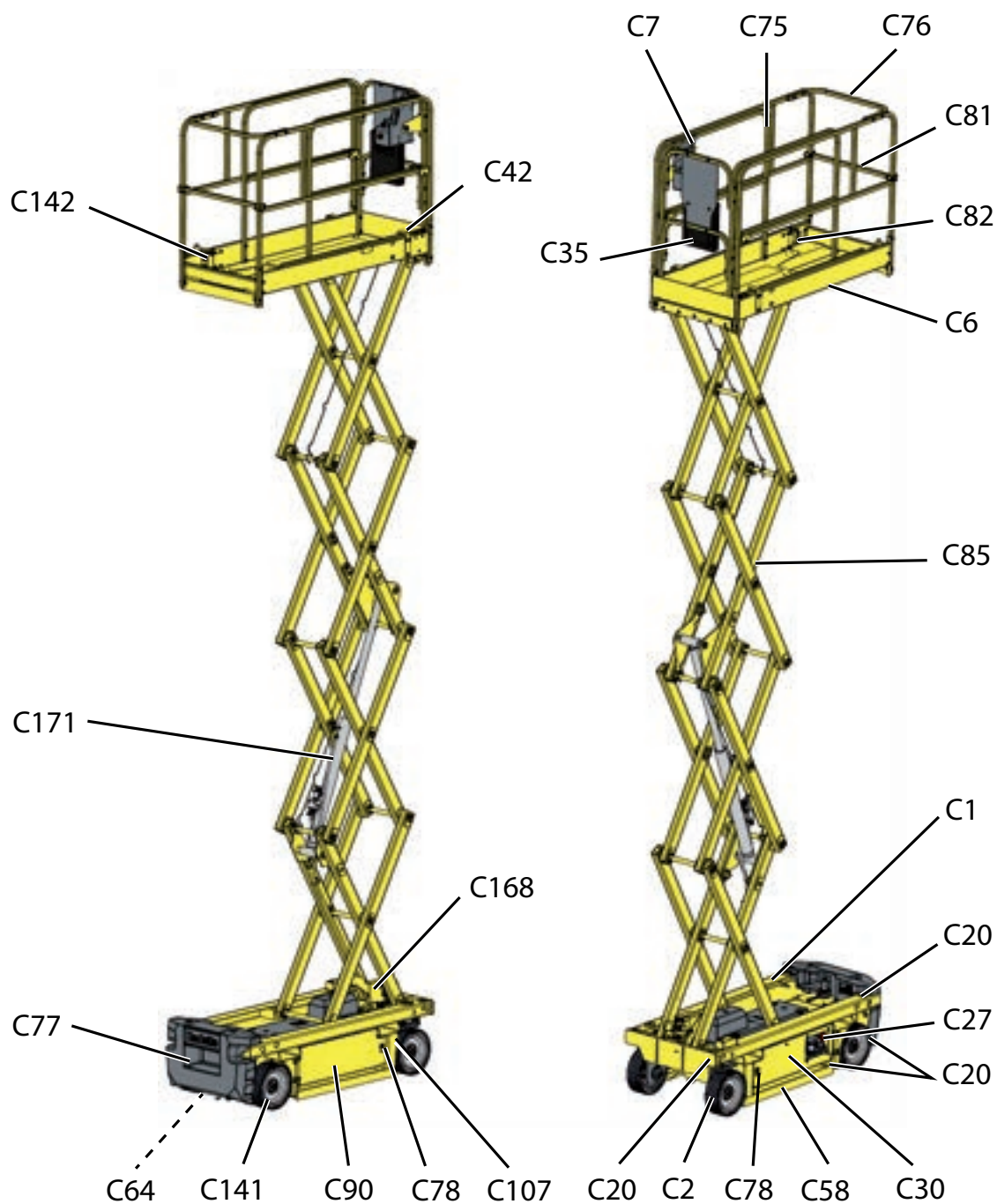
✓	Pieejams
✗	Nav pieejams

# B - Iepazīstinošā daļa

## 3 - Galvenās sastāvdaļas

### 3.1 - PLĀNS

OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E



# B- Iepazīstinošā daļa

Marķējums	Apraksts	Marķējums	Apraksts
C1	Šasija	C77	Platformas piekļuves kāpnes
C2	Priekšējās piedziņas riteni	C78	Pārsega slēgmehānisms
C6	Platforma	C81	Atvelkamās drošības margas
C7	Augšējais vadības bloks	C82	Izvirzītās platformas bloķēšanas tapa
C20	Piesiešanas (un/vai pacelšanas ar dakšām) punkti	C85	Šķērveida mehānisms
C27	Apakšējais vadības bloks + Universālā kontaktligzda	C90	Akumulatora nodalījums (bloks)
C30	Hidraulikas tvertne	C107	Pavelciet sviru avārijas nolaišanai
C35	Dokumentu turētājs	C141	Aizmugurējais ritenis
C42	Drošības ierīces pedālis (Tikai Japānai)	C142	Piekares mehānisms
C58	Ierīce pret apgāšanos	C168	Apkopes atbalsta pamatne
C64	Slīpuma detektors	C169	Nolokāmas margas / Swing gate (izvēles - Nav attēlots)
C75	Platformas pagarinājums	C171	Šķēru pacelšanas cilindrs
C76	Drošības margas		

## Universālā kontaktligzda



# B- Iepazīstinošā daļa

## 3.2 - APKOPES ATBALSTA PAMATNE

Pirms katras apkopes jāuzstāda apkopes atbalsta pamatne.

### Iekārtas novietošana uzturēšanas konfigurācijā :

- Paceliet šķērveida mehānismu pietiekamā augstumā (platformas grīda aptuveni 2,5 m / 8 ft 2 in no zemes).
- Velciet plastmasas rokturi un novietojiet pamatni vertikālā pozīcijā.
- Atlaidiet rokturi. Pamatnei jāpaliek vertikālā pozīcijā.
- Nolaidiet šķērveida mehānismu.
- Šķērveida mehānisma asij jāatrodas pamatnes V.

### Novietošana lietošanas pozīcijā :

- Lai atgrieztu darba pozīcijā, veiciet darbības apgrieztā secībā.





# B- Iepazīstinošā daļa

## 3.3 - PLATFORMAS PAGARINĀJUMS

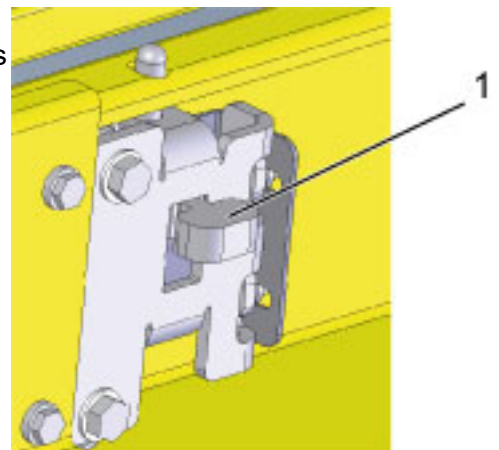
**N.B.-:NEPIEKRAUJIET PAGARINĀJUMU, LAI ATVIEGLOTU MANEVRĒŠANU.**

Pārlicinieties, ka vārti vai apakšējais šķērslis ir aizvērti un atrodas pareizā pozīcijā.

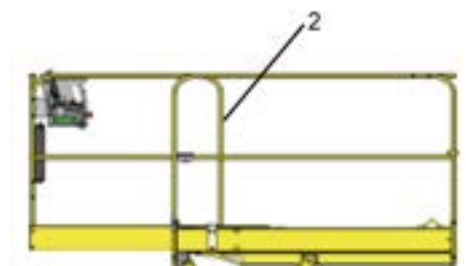
Veiciet izvirzītās platformas izvirzīšanas un ievilkšanas darbības uz gludas, horizontālas virsmas.

**Lai izvirzītu izvirzīto platformu :**

- Nospiediet pedāli ( 1 ), lai atvērtu platformas pagarinājuma bloķēšanas tapu.



- Ar nospiestu pedāli ( 1 ) stumiet platformas pagarinājuma margas ( 2 ) pagarinātā pozīcijā.
- Neturiet rokas saspiešanas punktu tuvumā.



Pārlicinieties, vai platformas pagarinājums ir slēgtā pozīcijā. Pārvietojot iekārtu, pievērsiet uzmanību izvirzītās platformas stāvoklim.

**Lai ievilktu izvirzīto platformu :**

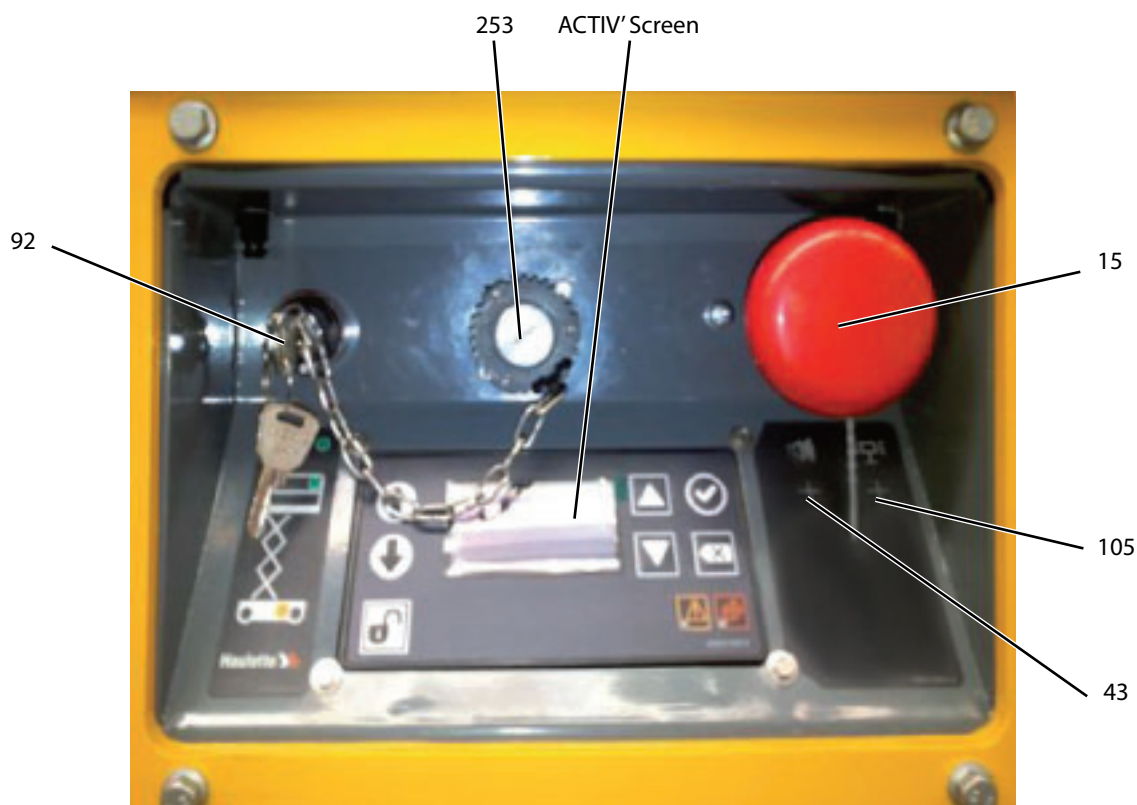
- Nospiediet pedāli ( 1 ) un ievelciet izvirzītās platformas slīdes ( 2 ) uz iekšpusi bloķētā pozīcijā.
- Atlaidiet pedāli.

# B- Iepazīstinošā daļa

## 3.4 - APAKŠĒJAIS VADĪBAS BLOKS

### 3.4.1 - Plāns

#### Vispārējs apskats



#### Vadības elementi un indikatori

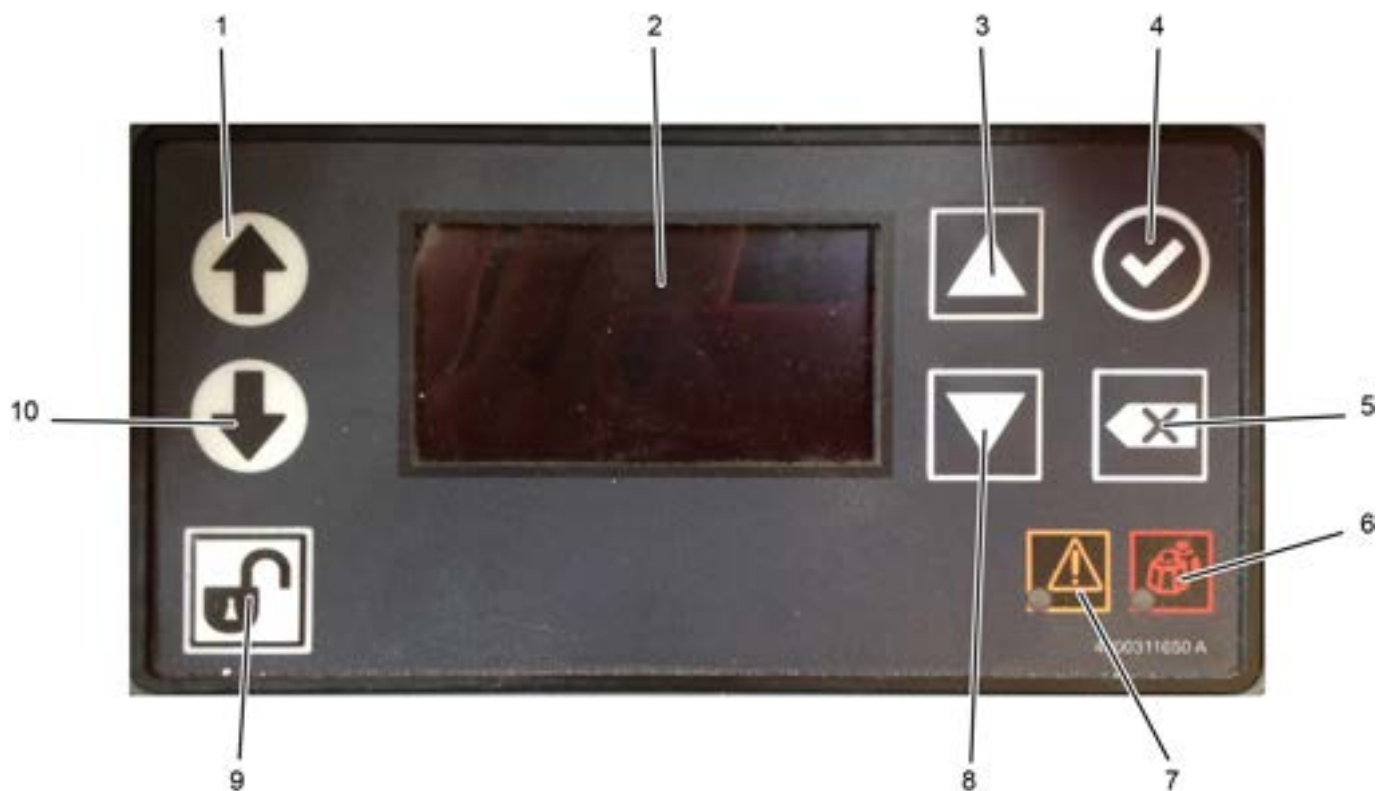
Marķējums	Apraksts	Funkcija
15	Avārijas situācijas darbības apturēšanas slēdzis	Aktivizēts : Zemes vadības kabīnes strāvas piegāde Deaktivizēts : Noslēdz strāvas piegādi platformai un zemes vadības kabīnei
43	Skaņas signāla vadība	Netiek izmantots
92	Pamatnes/platformas aktivizēšanas atslēgas pārslēgš <sup>(1)</sup>	Pa labi : Apakšējā vadības bloka aktivizācija Pa vidu : Izslēgšana Pa kreisi : Platformas vadības bloka aktivizācija
105	Papildus stabilizatori (izvēles)	Augšup : Aktivizē signāluginis Lejup : Deaktivizē signāluginis
253	Diagnostikas instrumentu paņemšana	Savienojums ar diagnostikas rīku (HaulotteDiag)

# B- Iepazīstinošā daļa

## 3.4.2 - HAULOTTE Activ'Screen

Iedarbinot un mašīnas darbības laikā LCD ekrāns "Activ'Screen", kas atrodas apakšējā vadības blokā, parāda mašīnas darbību reālā laika režīmā.

### HAULOTTE Activ'Screen



### Vadības elementi un indikatori

Marķējums	Apraksts	Funkcija
1	Platformas pacelšanas vadība	Platformas pacelšana
2	LCD ekrāns	Mašīnas darbības attēlošana
3	Navigācijas poga	Navigācija izvēlnē, lai atlasītu funkciju - Pārtīšana uz leju
4	Apstiprināšanas poga	Atlasītās funkcijas apstiprināšana
5	Anulācijas poga	Atgriešanās atpakaļ
6	Platformas pārslodzes indikators	Platformas pārslodzes rādītājs
7	Iekārtas kļūmes signāllampīņa	Lampīņa deg nepārtrauki darbības kļūmes gadījumā
8	Navigācijas poga	Navigācija izvēlnē, lai atlasītu funkciju - Pārtīšana uz augšu
9	Drošības ierīces pārslēgs	Turēts nospiests : Kustību apstiprināšana
10	Platformas nolaišanas vadība	Platformas nolaišana

# B- Iepazīstinošā daļa

## 3.4.2.1 - LCD ekrāns

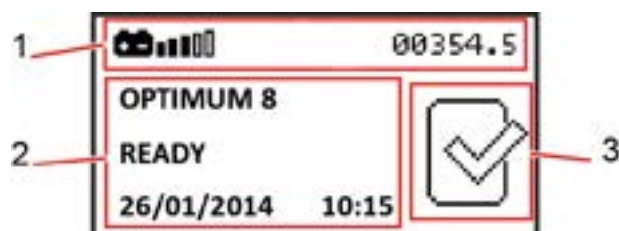
### Iedarbināšanas laikā :

Ja iedarbinot izvēlēts apakšējais vai augšējais vadības bloks, sistēma veic paštestēšanu :

- Stieņi piepildās.



- Sākuma ekrānā ar ikonām tiek attēlots mašīnas stāvoklis - mašīna ir gatava darbam.

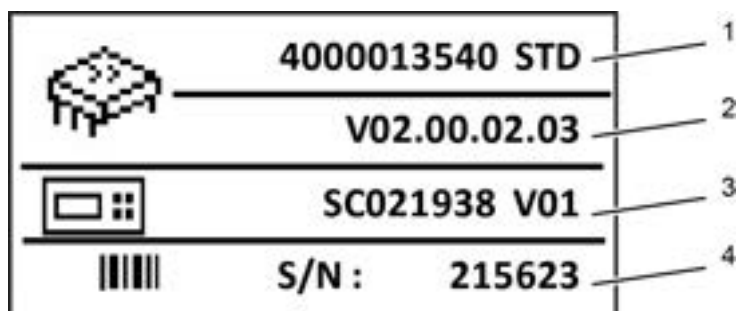


Simbols	Nozīme
1	Informācijas ikonas
2	Informatīvs teksts
3	Ikonas, kas attēlo mašīnas stāvokli

Simbols	Nozīme
	Akumulatora stāvoklis
	Brīdinājumi
	Kļūda / Brīdinājumi
	Stundu mērītājs

# B- Iepazīstinošā daļa

- Pēc tam, kas piespiesti   :



Simbols	Nozīme
1	Programmatūras kods
2	Programmatūras versija + Ekrāna programmatūras versija + Ekrāna versija
3	Ekrāna identifikācija + Ekrāna programmatūras versija
4	Parāda mašīnas sērijas numuru

- Pēc tam atkārtoti piespiediet  
- Parādās pieejas koda ekrāns - skatiet apkopes rokasgrāmatu, lai ievadītu pieejas kodu



- Apstiprināšana ar kodu ir aktīva vienīgi tad, ja kods ir zināms un ievadīts - skatiet apkopes rokasgrāmatu, lai iepazītos ar procedūru dažādu līmeņu kodu lietošanai

# B- Iepazīstinošā daļa

## Brīdinājumu stāvoklis :

Brīdinājuma signāla statusa atbilstīga parādīšana - skatīt tālāk esošos piemērus

Slīpums :



Pārslodzes trauksme :



Zema akumulatora uzlāde :



Uzlādēs akumulatorus :



Pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

# B- iepazīstinošā daļa

Zems ūdens līmenis akumulatorā :



Zems ūdens līmenis tvertnē :



Darbības kļūme :



A

B

C

D

E

F

G

H

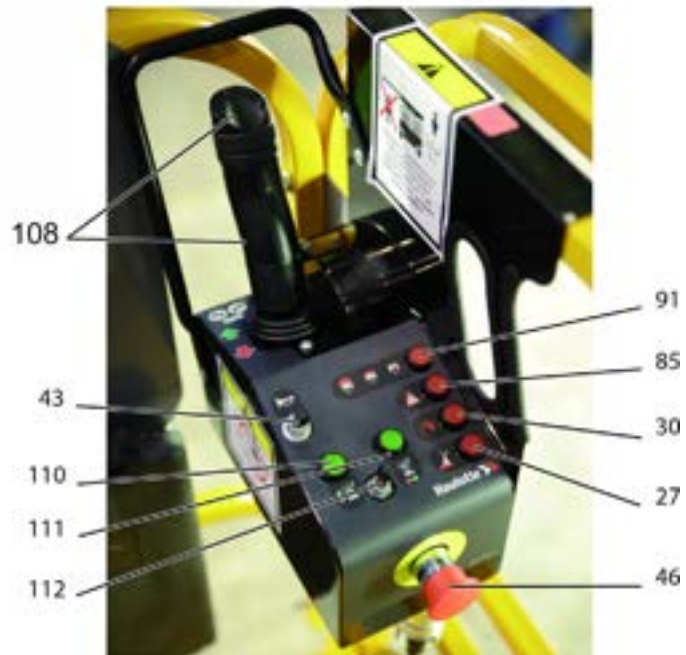
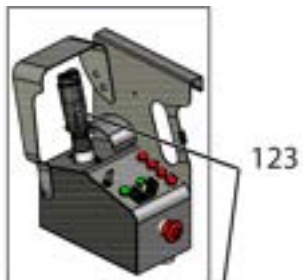
I

# B - Iepazīstinošā daļa

## 3.5 - AUGŠĒJAIS VADĪBAS BLOKS

### 3.5.1 - Plāns

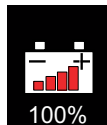


#### Vispārējs apskats





# B- Iepazīstinošā daļa

## Vadības elementi un indikatori

Marķējums	Elements	Apraksts	Funkcija
27	HL800	Slīpuma diodes	Iekārta atrodas slīpumā
30	HL802	Pārslodzes rādītājs	Pacēlājs pārslogots
43	SA907	Skaņas signāla vadība	Turēt uz augšu, lai aktivizētu skaņas signālu
46	SB802	Bremžu pārslēgs	Aktivizēts : Platformas vadības kabīnes strāvas piegāde Deaktivizēts : Noslēdz strāvas piegādi platformai un zemes vadības kabīnei
85	HL903	Kļūdas indikators	Mašīnai par maz jaudas, sānsvere vai pārslodze
91	HL904	Akumulatora lādēšanas indikators	 100% Akumulators uzlādēts
			 40% Mirgojoša : Akumulators uzlādēts vismaz par 40 %
			 20% Deg nepātraukti : Akumulators uzlādēts tikai par 20 %
108	SM901	Kustību kursorsvira	Uz priekšu : Braukšana uz priekšu vai platformas pacelšana Atpakaļ : Braukšana atpakaļgaitā vai platformas nolaišana
		Priekšējās ass stūrēšanas selektora slēdzis	Pa labi : Labiskā stūrēšana Pa kreisi : Kreiliskā stūrēšana
110	HL420	Pacelšana/nolaišanas vadība	Ieslēgts : Pacelšanas/Nolaišanas izvēle ieslēgta Izslēgts : Pacelšanas/Nolaišanas izvēle nav ieslēgta
111	HL100	Braukšanas izvēles gaismas diode	Ieslēgts : Braukšanas izvēle ieslēgta Izslēgts : Braukšanas kustība nav ieslēgta
112	SA908	2-pozīcijas selektora slēdzis	Pa kreisi : Platformas pacelšana/nolaišana Pa labi : Braukšanas kustība
123	SA905	Drošības ierīces pārslēgs	Turēts nospiests : Tiek apstiprināta saistītā komanda
			Turēts nospiests : Kustību apstiprināšana
			Turēts nospiests : Kustību apstiprināšana
			Atlaists : Saistītās komandas darbība tiek apturēta
245	SB800	Drošības ierīces pedālis (Tikai Japānai)	Turēts nospiests : Kustību apstiprināšana

# B - Iepazīstinošā daļa

## 4 - Veiktspējas rādītāji

### 4.1 - TEHNISKIE RĀDĪTĀJI

Izmantojiet tālāk esošo tabulu, lai noteiktu veicamajam darbam atbilstošāko Haulotte iekārtu.



Neaizstājiet iekārtas stabilitātei būtiskus elementus, piemēram, akumulatorus vai riepas, ar citiem elementiem, kuriem ir atšķirīgs svars vai specifikācija. Tas var ietekmēt iekārtas stabilitāti.

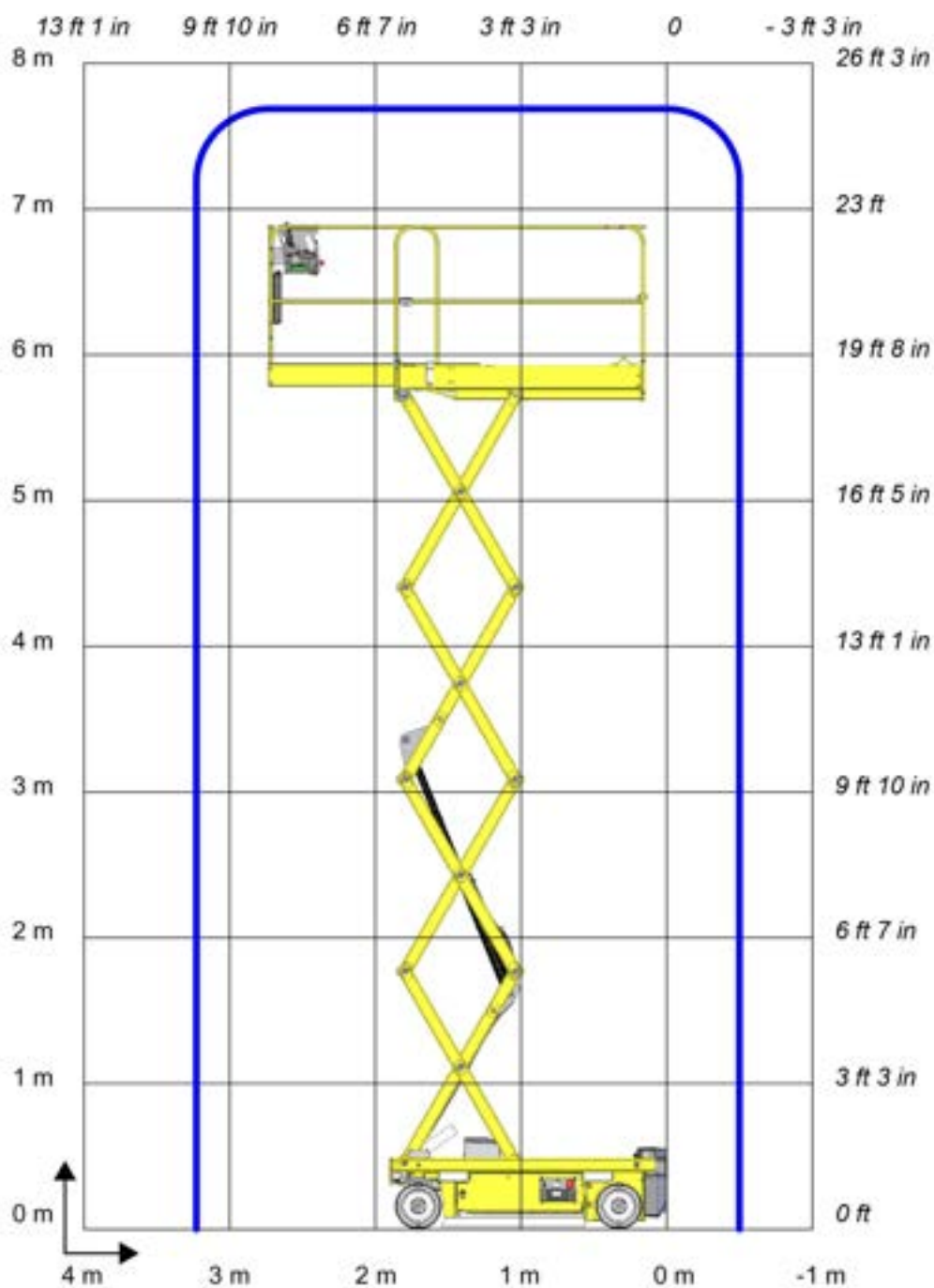
#### Standarti CE, UKCA, AS, EAC, CSA un ANSI A92.20

Iekārta	OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E			
Specifikācija - Izmēri	SI	Imp.		
Maksimālais darba augstums	7,77 m	25 ft 6 in		
Maksimālais platformas augstums	5,77 m	18 ft 11 in		
Kopējais svars	1590 kg	3505 lbs		
Maksimālā celjspēja grozā	230 kg	500 lbs		
Maksimālais pieļaujamais personu skaits	Izmantošana iekštelpās : 2 Izmantošana ārpus telpām : 1			
Maksimālais pieļaujamais vēja ātrums	Izmantošana iekštelpās : 0 km/h (0 m/s) Izmantošana ārpus telpām : 45 km/h (12,5 m/s)	Izmantošana iekštelpās : 0 mph (0 ft/s) Izmantošana ārpus telpām : 28 mph (41 ft/s)		
Manuālais spēks	Izmantošana iekštelpās : 400 N (90 lbf) Izmantošana ārpus telpām : 200 N (45 lbf)			
Maksimālais slīpums	25 %			
Maksimālais pieļaujamais sānu slīpums	1,5°			
Maksimālais pieļaujamais gareniskais slīpums	3°			
Maksimālā noslodze uz riteni	960 kg	2120 lbs		
Maksimālais spiediens uz cietas virsmas	16,6 kg/ cm2	34100 lb/ft2		
Braukšanas ātrums :				
• Maksimālais ātrums salocītā pozīcijā	4,5 km/h	2.79 mph		
• Maksimālais ātrums izvilkātā pozīcijā	0,5 km/h	0.3 mph		
Maksimālais vilkšanas ātrums brīvgaitā	4,5 km/h	2.79 mph		
Ārējais pagriezienu rādiuss	1,5 m	4 ft 11 in		
Iekšējais pagriezienu rādiuss	1 m	3 ft 3 in		
<b>Enerģijas avots - Elektrība</b>				
<b>Standarta</b>	<b>-Izvēles</b>	<b>Akumulatora svars</b>	<b>Sistēmas spriegums</b>	<b>Tilpums</b>
X		28 kg(62 lb)	24V	180Ah (C5)
	X	30 kg(66 lb)	24V	195Ah (C5)
	X	30 kg(66 lb)	24V	182Ah (C5)
<b>Tikai Japānai</b>				
X		32 kg(71 lb)	24V	170Ah (C5)
<b>Tikai Austrālijai</b>				
X		28 kg(62 lb)	24V	185Ah (C5)
Hidrauliskā rezeuāra ietilpība	6 l			1.6 gal US

# B - Iepazīstinošā daļa

## 4.2 - DARBA ZONA

### OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E



# B- iepazīstinošā daļa



## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

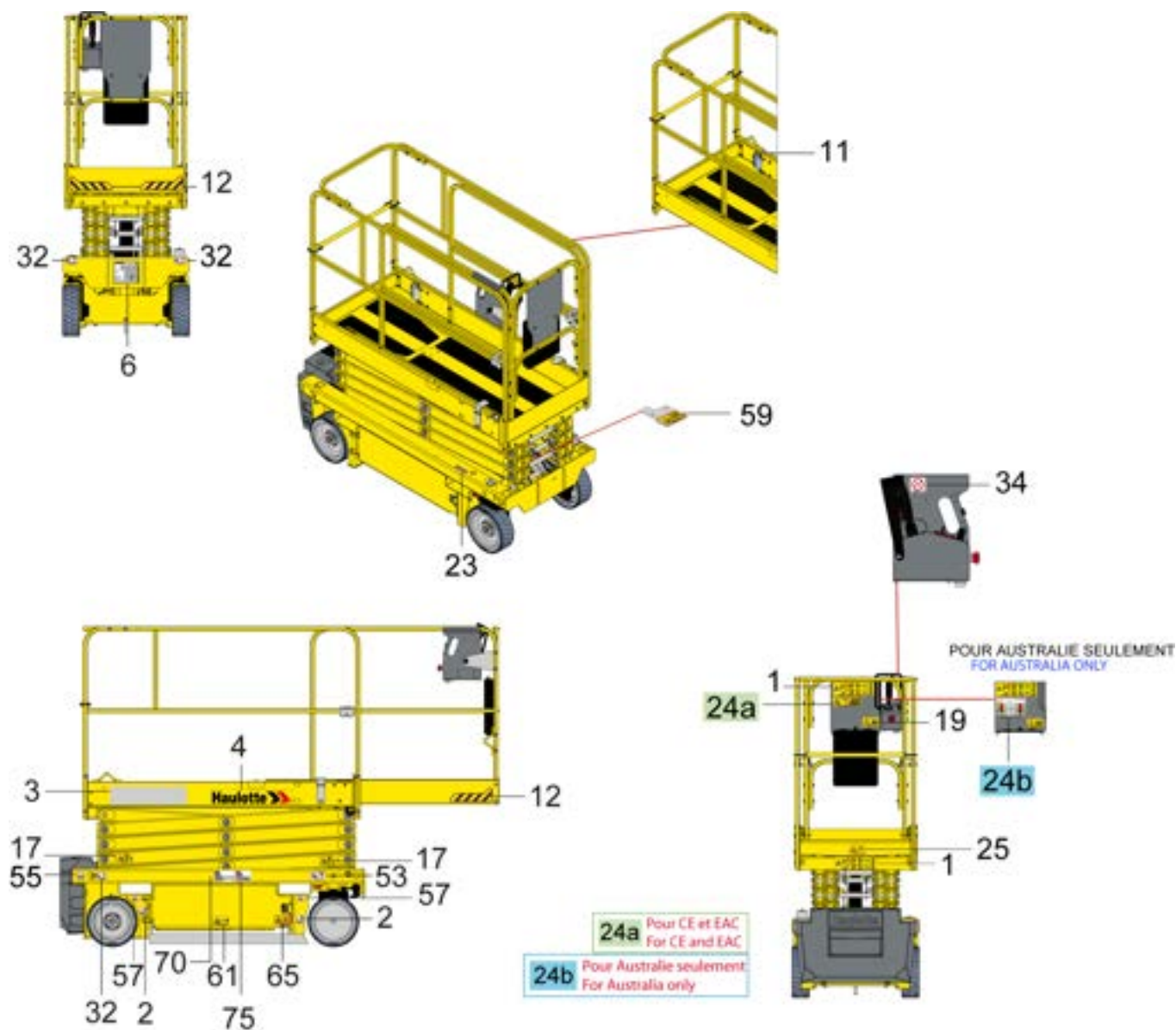
---

---

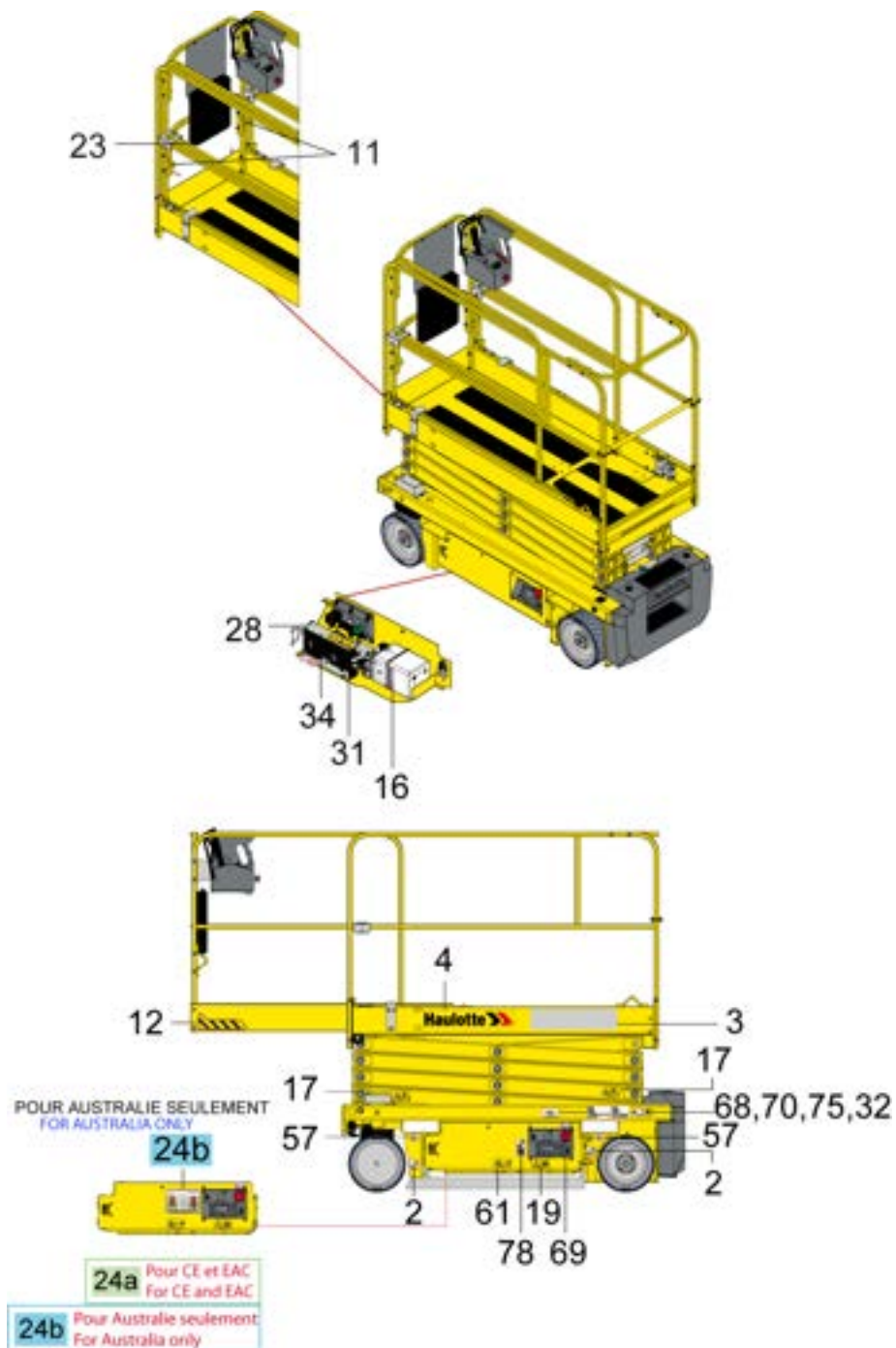
# B - Iepazīstinošā daļa

## 5 - Uzlīmju izvietojums un marķējums

Standarti CE, UKCA, AS un EAC - 4000390350N - OPTIMUM 8



# B- Iepazīstinošā daļa




# B - Iepazīstinošā daļa

## Standarti CE, UKCA, AS un EAC

Marķējums	Apraksts	Daudzums	OPTIMUM 8
1	Grīdas un kravas augstums	2	4001095310
2	Maksimālais spiediens uz riepu - Krava uz riteni	4	4001052010
3	Tirdzniecības nosaukums - Gaiša iekārta	2	3078146730
3	Tirdzniecības nosaukums - Tumša iekārta	2	307P222270
4	Attēls HAULOTTE® - 500 x 100 - Gaiša iekārta	2	307P217080
4	Attēls HAULOTTE® - 500 x 100 - Tumša iekārta	2	307P224740
4	Attēls HAULOTTE® - 500 x 100 - Sarkana iekārta	2	307P220360
6	Identifikācijas plāksne	1	Vienīgi CE un AS standartiem : 4000700140 Tikai UKCA standartam : 4001188220 Krievijai : 4000388680 Ukrainai : 4000054150
11	Piekares mehānisms	3	4001052020
12	Materiālu risks - Dzeltēna un melna līmlente	2	4001052030 4001052040
16	Augšējais un apakšējais eļļas līmenis	1	4001052060
17	Risks saspiest ķermeni	4	4000244370
19	Ekspluatācijas noteikumi	2	4001052090
23	Risks saspiest ķermeni - Braukšanas virziens	2	4001052100
24a	Elektrošoka draudi	2	Tikai CE standartam : 4001052120
24b	Elektrošoka draudi	2	Tikai AS standartam : 4001052140
25	Risks saspiest ķermeni - Margu aizvēršana	1	4001052150
28	Nomaļu neveikt	1	4000504670
31	Atļaut bremzes	1	4001052170
32	Stiprinājuma vieta - Vilce	4	4001052180
34	Nāvējoša elektrošoka risks - Ūdens izšļakstīšanās	2	4001052200
53	Avārijas nolaišanas vieta	1	4001052210
55	Lādētājs - 240 V	1	4001052220
57	Autokrāvēja pacelēja pozīcija	4	4001052230
59	Šķērveida mehānisma drošība	1	4001052240

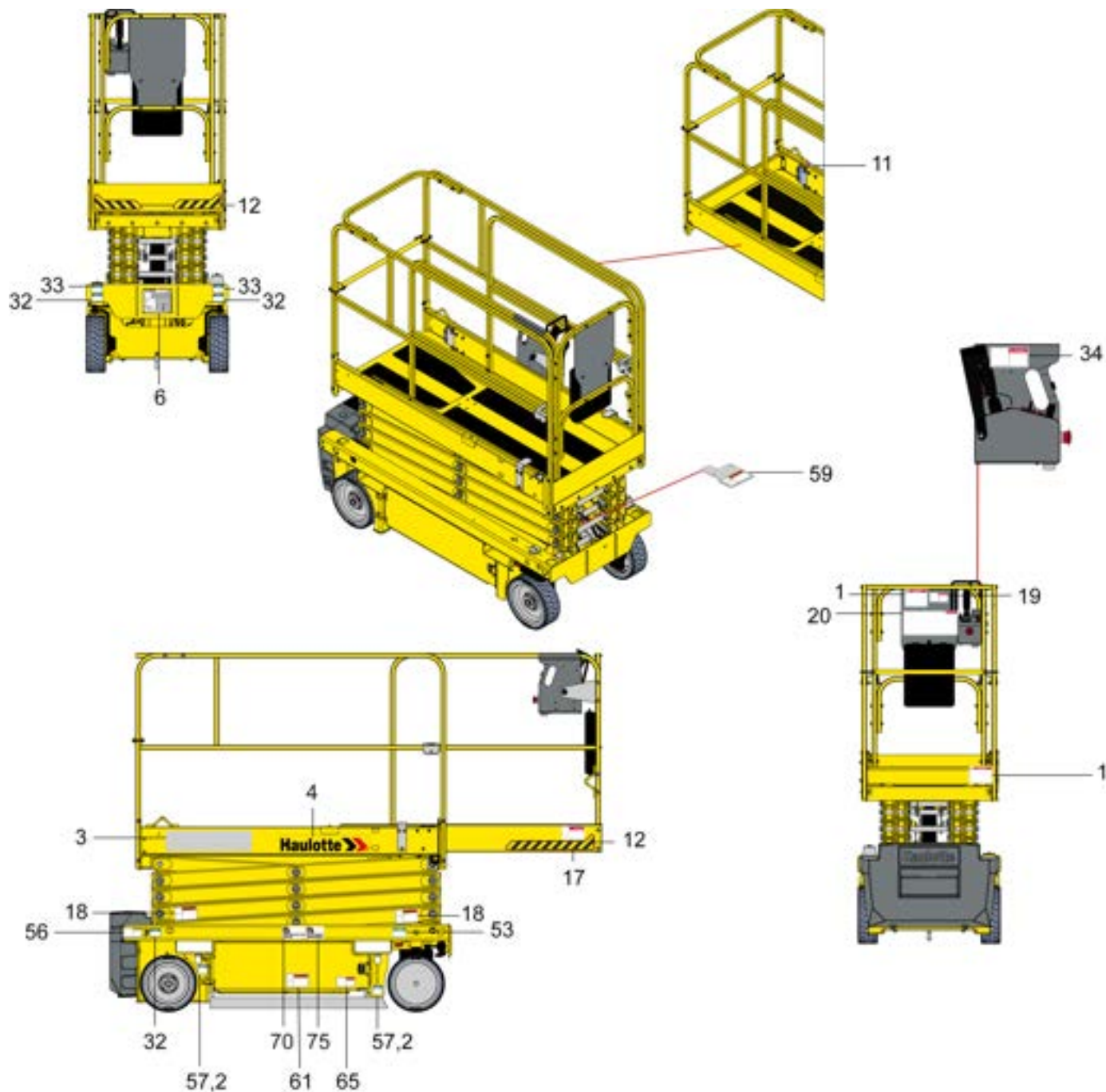
**B**- iepazīstinošā daļa

Markējums	Apraksts	Daudzums	OPTIMUM 8
61	Risks saspīest ķermeni	2	4001052260
65	Ugunsgrēka risks	1	4001052270
68	Transporta augstums	1	4001052280
69	Akumulatora nodalījums	1	4001052290
70	Informācija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Gaiša iekārta	2	4001053450
70	Informācija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Tumša iekārta	2	4001053500
75	Informācija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Gaiša iekārta	2	4001053460
75	Informācija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tumša iekārta	2	4001053510
78	QR kodu (  <a href="https://www.e.technical-information.com">https://www.e.technical-information.com</a> )	1	4001089310
Nav attēlots	Opcija bio hidrauliskā eļļa	1	4001052380
Nav attēlots	Opcija bio hidrauliskā eļļa - Valstis ar aukstu klimatu	1	4001052390
Nav attēlots	Opcija elektrības kontaktligzda	1	4001052350 / 4001052360
Nav attēlots	-Izvēles - Lādētāja kontaktligzda 127 V UK	1	4001052130
Nav attēlots	Opcija centralizēta uzpilde	1	4001052340
Nav attēlots	-Izvēles - Darba zona	1	4001103750



# B - Iepazīstinošā daļa

Standarti ANSI un CSA - 4000427210M - OPTIMUM 1931 E



A

**B**

C

D

E

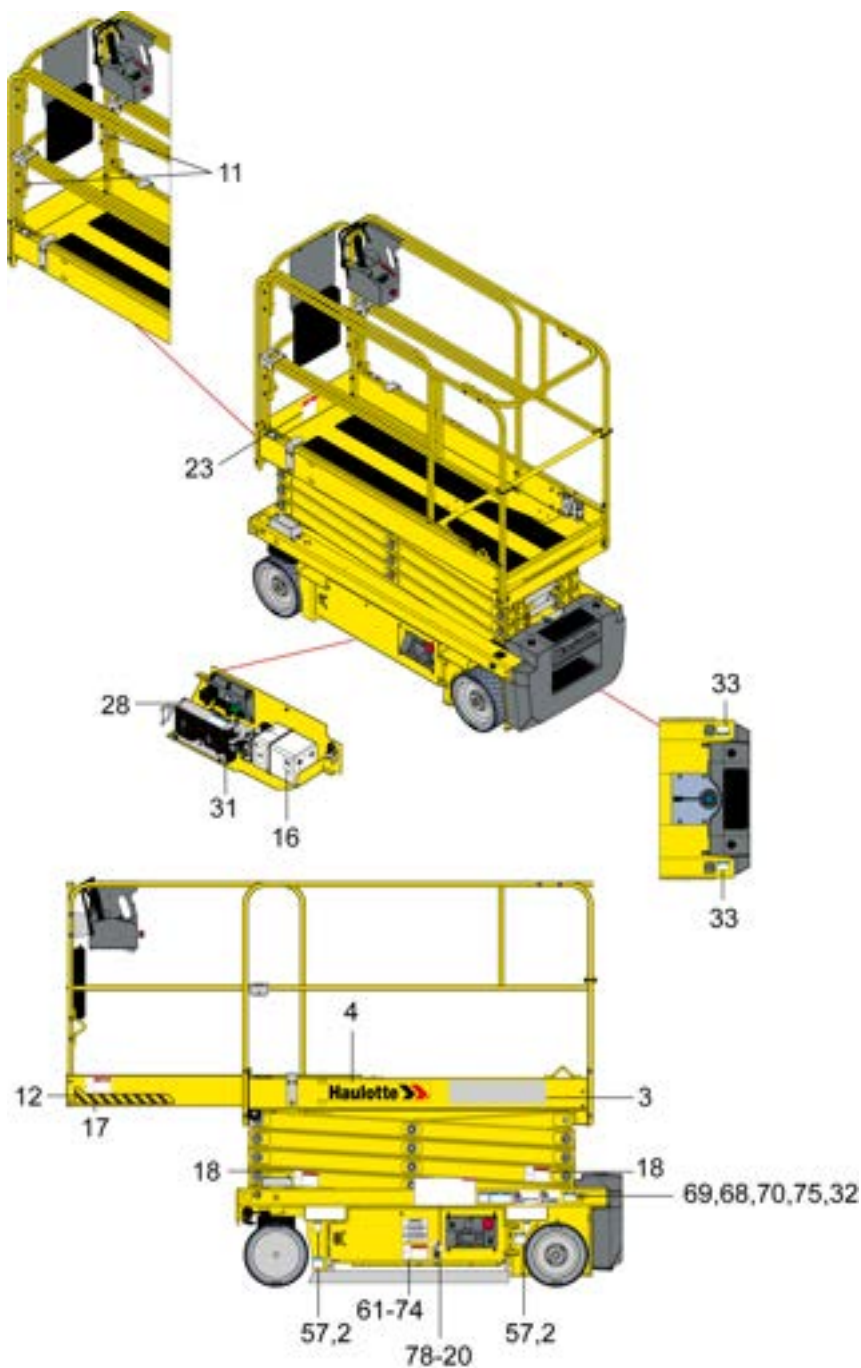
F

G

H

I

# B - Iepazīstinošā daļa




# B - Iepazīstinošā daļa

## Standarti ANSI un CSA

Marķējums	Apraksts	Daudzums	OPTIMUM 1931 E
1	Grīdas un kravas augstums	2	4000706390
2	Maksimālais spiediens uz riepu - Krava uz riteni	4	4000761670
3	Tirdzniecības nosaukums - Gaiša iekārta	2	4000504010
3	Tirdzniecības nosaukums - Tumša iekārta	2	4000504020
4	Attēls HAULOTTE® - 500 x 100 - Gaiša iekārta	2	307P217080
4	Attēls HAULOTTE® - 500 x 100 - Tumša iekārta	2	307P224740
4	Attēls HAULOTTE® - 500 x 100 - Sarkana iekārta	2	307P220360
6	Identifikācijas plāksne	1	4000700150
11	Piekares mehānisms	3	4001052020
12	Materiālu risks - Dzeltēna un melna līmlente	2	4001052030
			4001052040
16	Augšējais un apakšējais eļļas līmenis	1	307P221060
17	Risks saspiest ķermeņi	2	Angļu valodā : 4000130190 Franču valodā : 4000130200 Spāņu valodā : 4000130210
18	Rokas trauma - Risks saspiest rokas	4	Angļu valodā : 4000024770 Franču valodā : 4000067710 Spāņu valodā : 4000086490
19	Ekspluatācijas noteikumi	1	4000025140
20	Ekspluatācijas noteikumi	2	Angļu valodā : 4000243670 Franču valodā : 4000243680 Spāņu valodā : 4000243690
28	Nomaiņu neveikt	1	4000504670
31	Atlaist bremzes	1	4000361570
32	Stiprinājuma vieta - Vīlce	4	4000027310
33	Stiprinājuma vieta - Pacelšanas enkuri	4	4000027330
34	Nāvējoša elektrošoka risks - Ūdens izšļakstīšanās	2	4000025130
53	Ārkārtas nolaišana	1	4000227200
56	Lādētājs - 110 V	1	4000419150
57	Autokrāvēja pacelāja pozīcija	4	3078143830
59	Šķērveida mehānisma drošība	1	Angļu valodā : 4000024850 Franču valodā : 4000068070 Spāņu valodā : 4000086500

# B- Iepazīstinošā daļa

Marķējums	Apraksts	Daudzums	OPTIMUM 1931 E
61	Risks saspiest ķermeņi	2	Angļu valodā : 4000024780 Franču valodā : 4000067700 Spāņu valodā : 4000086480
65	Ugunsgrēka risks	1	Angļu valodā : 4000025030 Franču valodā : 4000068120 Spāņu valodā : 4000086550
68	Transporta augstums	1	4000417380
69	Akumulatora nodalījums	1	4000420660
70	Informācija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Gaiša iekārta	2	4001053450
70	Informācija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Tumša iekārta	2	4001053500
74	Brīdinājums attiecībā uz Kaliforniju - P65	1	4001026850
75	Informācija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Gaiša iekārta	2	4001053460
75	Informācija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tumša iekārta	2	4001053510
78	QR kodu (  <a href="https://www.e.technical-information.com">https://www.e.technical-information.com</a> )	1	4001089310
Nav attēlots	Opcija bio hidrauliskā eļļa	1	3078148890
Nav attēlots	Opcija bio hidrauliskā eļļa - Valstis ar aukstu klimatu	1	307P223700
Nav attēlots	Opcija elektrības kontaktligzda	1	4001052350 / 4001052360
Nav attēlots	-Izvēles - Lādētāja kontaktligzda 127 V UK	1	4001052130
Nav attēlots	Opcija centralizēta uzpilde	1	4001052340

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 1 - Ieteikumi

Tā uzņēmuma vadītājam, kurš ir atbildīgs par šīs iekārtas ekspluatāciju, jānodrošina to, ka iekārta ir piemērota veicamajam darbam; t.i. iekārta spēj veikt darbu atbilstoši drošības prasībām un saskaņā ar šīs operatora rokasgrāmatas norādījumiem. Uzņēmuma vadībai, kura ir atbildīga par iekārtu operatoru darbībām, jāņem vērā spēkā esošos vietējos normatīvos aktus iekārtas izmantošanas valstī un jānodrošina, lai šie normatīvie akti tiek ievēroti.

Pirms iekārtas izmantošanas izlasiet iepriekšējās nodaļas.. Pārliecinieties, ka Jūs izprotat šādus punktus :

- Drošības pasākumi.
- Operatora atbildību.
- Iekārtas attēlojumu un darbības principus.

## 2 - Darba zonas novērtējums

Pirms jebkuras operācijas :

- Veiciet padziļinātu darba vietas apskati, lai noteiktu potenciālos riskus darba zonā.
- Veiciet nepieciešamos piesardzības pasākumus, lai izvairītos no sadursmes ar citām darba zonā esošām iekārtām.

Nodrošiniet, lai :

- Būtu pieļaujami meteoroloģiskie apstākļi (vējš, lietus u.tml.) iekārtas izmantošanai.
- Zemi iekārtas atbalsta zonā nebūtu ietekmējuši slikti meteoroloģiskie apstākļi.
- Pārbaudiet, vai ir iegūtas nepieciešamās atļaujas, lai strādātu ar iekārtu noteiktās vietās (piemēram, ķīmisku produktu ražotnēs).
- Nosakiet glābšanas plānu visiem riskiem, tajā skaitā nokrišanas un apgāšanās riskiem.

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 3 - Apskate un funkciju pārbaudes

### 3.1 - IKDIENAS APSKATE

Katru dienu un pirms jauna darba perioda uzsākšanas, un katrā operatora maiņas gadījumā, iekārtu ir vizuāli jāpārbauda un jāveic funkcionālais tests.



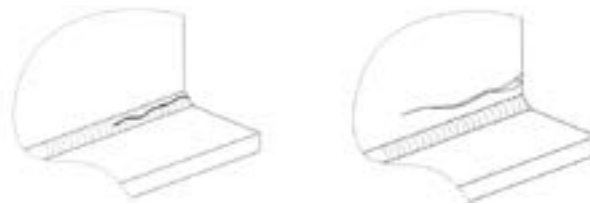
- Nekad nelietojiet grozu ja tas ir bojāts vai ja ir konstatēti darbība traucējumi.
- Ja kontrolsarakstā pārbaudes laikā kāds elements ir atzīmēts ar NĒ, iekārta jāiezīmē un jāpārtrauc tās lietošana.
- Nelietojiet iekārtu, līdz norādītie elementi netiek izlaboti un norādīti kā gatavi drošai lietošanai.

Gadījumā, ja detaļu stiprinājumi kļuvuši vaļīgi, meklējiet informāciju par griezes momenta vērtību apkopes rokasgrāmatā.

Noplūdes gadījumā nomainiet detaļas pirms izmantošanas.

Nomainiet strukturālas detaļas pirms lietošanas, ja tās ir deformētas (ar paisām, ieplaisājušas metinājuma vietās, tām ir nolobījusies krāsa).









#### Piemērs ieplaisājušām metinājuma vietām



Mēs iesakām ik dienas aizpildīt šīs veidlapas un saglabāt tās arhīvā.

Katra darbība ir atzīmēta ikdienas pārbaudes lapā, izmantojot šādus simbolus.













Izmantojiet tālāk esošo detalizēto programmu.

	Iztukšošanas atvere		Elļošana-lesmērēšana		Piestiprināšana
	Līdzināšana		Sistēmu maiņu		Funkciju regulēšana / Pārbaudes / Tīrīšana
	Vizuāla apskate		Pārbaudes ar testu		

Sērijas numurs :	Modelis :	
Darbības laiks :		
HAULOTTE Services® līguma numurs :		
Tehniskās apkopes reģistrācijas numurs :		
Datums :		Paraksts :
Vārds, uzvārds :		

















# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

	Ar procedūru saistītā lapa	Ikdienas	OK	NOK	Izlabots	Komentāri
<b>Šasijas montāža : Riteņi, pārnēsumi, stūrēšana un riteņu asis</b>						
Pārbaudiet riteņu un riepu stāvokli						
Notīriet sliežu paliktņus						
<b>Akumulators</b>						
Pārbaudiet akumulatora stāvokli						
Pārbaudīt dzinēja nodalījuma aizslēga darbību						
<b>Hidrauliskā sistēma: eļļa, filtri un šļūtenes</b>						
Pārbaudiet hidrauliskās eļļas līmeni (Papildiniet ja nepieciešams ; Iekārta ir salocītā pozīcijā)						
Pārbaudiet hidrauliskā spiediena filtra aizsērēšanas indikatoru (nomainīt filtru, ja aizsērējis)						
Pārbaudiet, vai šļūtenēs, blokos un sūkņos, savienojumos, cilindros un tvertnē nav radusies noplūde, deformācijas un bojājumi						
<b>Platforma</b>						
Pārliecinieties, ka durvis vai bīdāmās margas ir paredzētas tam, lai automātiski atgrieztos aizvērtā un nofiksētā pozīcijā						
Pārbaudīt, siksnu fiksācijas punktos nav lūzumu vai bojājumu						
Notīriet platformas pagarinājumu						
Pārbaudiet siksnas ar ātro stiprinājumu un margu pārvietošanos						

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

	Ar procedūru saistītā lapa	Ikdienas	OK	NOK	Izlabots	Komentāri
<b>Vispārīgi</b>						
Pārbaudīt identifikācijas plāksnes, drošības uzlīmju, lietošanas rokasgrāmatas un apkopes rokasgrāmatas esamību, tīrību un salasāmību						
Pārbaudīt vadības bloku esamību un salasāmību						
Pārbaudīt pārsegu atvēršanos un aizvēršanos (šasija, rotējošā pamatne, augšējais vadības bloks)						
Pārbaudīt kabeļu bloku, kabeļu un savienojumu stāvokli						
Pārbaudīt, vai nav neraksturīgu trokšņu un saraustītu kustību						
Pārbaudīt, vai pamanāmu bojājumu						
Pārbaudīt, vai uz korpusa nav plaisu, ieplaisājušu savienojumu un noberzta krāsojuma						
Pārbaudīt, vai nav trūkstošu vai nepievilktu skrūvju						
Pārbaudīt, vai asu fiksatoros, riteņos un asīs nav deformāciju, lūzumu vai bojājumu						
Pārbaudīt, vai savienojumu vietās un bīdāmajos elementos nav svešķermeņu						
<b>Aizsardzības ierīces</b>						
Pārbaudīt augšējā un apakšējā vadības bloka darbību: vadības sviras, slēdži, pogas, skaņas signāls, ārkārtas apturēšanas elementi, ekrāni un signāllampiņas						
Pārbaudīt, vai nav kļūdu paziņojumu vizuālā un audio formā						
Pārbaudīt slīpuma noteikšanas sistēmas darbību						
Pārbaudīt ārkārtas nolaišanas sistēmas darbība						
Testēt kravas kontroles sistēmas darbību - Kalibrēt, ja nepieciešams						



# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 4 - Funkcionālās drošības pārbaudes

Lai aizsargātu operatoru un iekārtu, drošības sistēmas nepieļauj iekārtas darbināšanu ar slodzi, kas pārsniedz tās veiktspēju. Kad nostrādā drošības sistēmas, iekārta tiek apturēta un turpmākas kustības netiek pieļautas.

Operatoram jāiepazīstas ar šīm tehnoloģijām un jāizprot, ka tas nenozīmē darbības traucējumus, bet gan to, ka iekārta ir sasniegusi savas veiktspējas robežas.

Drošai izmantošanai pacelāji ar grozu ir aprīkoti ar diviem vadības blokiem. Apakšējā vadības blokā ir pieejama papildu ierīce (ātrais avārijas rokturis), lai veiktu mašīnas nolaišanu ārkārtas situācijā. Katrs no vadības blokiem ir aprīkots ar ārkārtas apstādīšanas slēdzi, kura aktivizēšana aptur jebkuru kustību.

Šī pārbaude apraksta iekārtas izmantošanu un tam nepieciešamos specifiskos vadības elementus.

Ātruma pārslēgšanas pogas uz apakšējā vadības bloka un uz augšējā vadības bloka darbojas kā "Drošības ierīce".

Vadības elementu novietojumu un to aprakstu :  skatīt nodaļas B 3.2 un D 2 - par apakšējo vadības bloku, kā arī B 3.3 un D 3 - par augšējo vadības bloku.

### 4.1 - ĀRKĀRTAS APSTĀDINĀŠANAS SLĒDŽA DARBĪBA

#### Pamatnes kontroles kārbas avārijas apstādīšanas slēdzis - spiedpoga

Soļi	Darbība
1	Pavelciet ārkārtas apstādīšanas slēdzi ( 15 ) uz zemes.
2	Pagrieziet vadības bloka aktivizēšanas pārslēgu ( 92 ) pa labi, lai aktivizētu apakšējo vadības bloku. Ieslēgsies indikatori.
3	Piespiediet avārijas apstādīšanas slēdzi – spiedpogu ( 15 ). Indikatori izslēgsies.

#### Augšējā vadības bloka avārijas apstādīšanas slēdzis - spiedpoga

Soļi	Darbība
1	Paraujiet avārijas apstādīšanas slēdzi ( 46 ).
2	Pagrieziet vadības bloka aktivizēšanas pārslēgu ( 92 ) pa kreisi, lai aktivizētu augšējo vadības bloku. Ieslēgsies indikatori.
3	Piespiediet avārijas apstādīšanas slēdzi – spiedpogu ( 46 ). Indikatori izslēgsies.

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 4.2 - VADĪBAS ELEMENTU AKTIVIZĒŠANA

Jāvirza kustības aktivizēšanas pārslēgs, lai varētu veikt kustības.

"Kustības aktivizēšanas pārslēga" sistēma ir atkarīga no iekārtas konfigurācijas un to veido viens no šiem elementiem :

- Manipulatora mēlīte uz platformas vadības bloka.
- Grozā novietots pedālis (izvēles).
- ACTIV'Screen aktivizēšanas pārslēgs apakšējā vadības blokā.

## 4.3 - DETEKTORA ATTEICE

Mašīna ir aprīkota ar integrētu kļūmju noteikšanas sistēmu, kad norāda operatoram par tās darbības kļūmju esamību.

Kļūme tiek identificēta ar kļūmes kodu.

Kļūmes kods ir rakstīts uz apakšējā vadības bloka.

Atkarībā no kļūmes tipa, mašīna pārslēdzas uz PAZEMINĀTO REŽĪMU, un atsevišķas kustības ir bloķētas, lai garantētu operatora drošību.

Mašīnu nedrīkst izmantot līdz kļūme tiek novērsta.

### 4.3.1 - Zummeru testēšana

#### No apakšējā vadības bloka

Soļi	Darbība
1	Paraujiet ārkārtas apstādināšanas slēdžus – spiedpogas uz apakšējā vadības bloka ( 15 ) un uz platformas vadības bloka ( 46 )
2	Pagrieziet vadības pults aktivizēšanas pārslēga atslēgu ( 92 ) pa labīvai pa kreisi, lai aktivizētu vadības bloku. Atskanēs skaņas signāls (pīkstiens).

## 4.4 - PĀRSLODZES NOTEIKŠANAS SISTĒMA

Ja svars uz platformas pārsniedz maksimālo atļauto svaru, nav iespējams veikt kustību.

Uz augšējā un apakšējā vadības bloka atskan zummeri un signāllampiņas brīdina operatoru.

Lai iekārta atgrieztos normālā darbības režīmā, izņemiet kravu no groza, līdz tās svars ir mazāks par maksimālo pieļaujamo.

***N.B.-:PĀRSLODZES NOTEIKŠANA IR AKTĪVA ARĪ CELŠANAS KUSTĪBU LAIKĀ, LAI IEROBEŽOTU SASKARES AR ŠĶĒRSĻI VIRS PLATFORMAS EFEKTU. ŠAJĀ GADĪJUMĀ PĒC TAM VAR VEIKT NOLAIŠANAS KUSTĪBU, LAI TO ATBRĪVOTU.***

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 4.5 - SLĪPUMA IEROBEŽOŠANAS SISTĒMA

Katrā no vadības blokiem zūmmera skaņa norāda operatoram uz to, ka iekārta neatrodas salocītā pozīcijā un ir novietota uz nogāzes, kuras slīpums pārsniedz pieļaujamo.

**N.B.-: -SLĪPUMA DETEKTORS IR AKTĪVS TIKAI TAD, JA IEKĀRTA ATRODAS SALIEKTĀ POZĪCIJĀ.**

Ja mašīna atrodas slīpumā, kas pārsniedz pieļaujamo, taču tā neatrodas salocītā pozīcijā, :


- BRAUKŠANAS un PACELŠANAS (NOLAIŠANAS) kontrole ir deaktivizēta.

Nolaišanas ātrumi tiek samazināti.

Šajā gadījumā veiciet pilnīgu iekārtas salocīšanu, tad novietojiet to uz līdzenas virsmas pirms celšanas darbību veikšanas.

Lai testētu slīpuma sensoru no apakšējā vadības bloka, veiciet šādus soļus :

### Ikdienas pārbaude

Soļi	Darbība
1	Novietojiet iekārtu salocītā pozīcijā slīpumā, kas pārsniedz pieļaujamo leņķi (Skatīt  Sadaļa B 4.1 Tehniskie rādītāji).
2	Pārbaudiet, vai ir iedegusies slīpuma signāllampīņa ( 27).

## 4.6 - BRAUKŠANAS ĀTRUMA IEROBEŽOŠANA

Braukšanas ātrums ir proporcionāls pārslēgta pozīcijai, līdz sasniegts maksimālais ātrums (iekārta ir nolaista)

Mikroātrums ir vienīgais ātrums, kas atļauts, kad iekārta neatrodas lejas pozīcijā (tas ir arī ieprogrammēts kā noklusējuma ātrums šai iekārtai).

## 4.7 - ELEKTRONISKAIS ĀTRUMA REGULATORS

Transportlīdzekļi ir aprīkoti ar 2 elektroniskiem ātruma regulatoriem katrai funkcijai, kas vada dzinējiem un sūknim paredzēto jaudu.



Neveikt regulatoru maiņu starp iekārtām.

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 4.8 - MAŠĪNAS BREMZĒŠANA

Elektriskās barošanas pārtraukuma gadījumā transportlīdzeklis tiek automātiski apturēts.

Snieguma rādītāji var samazināties šādos gadījumos :

- Nejauša nobraukšana no rampas.
- Riepu nodilums.
- Mitrš vai eļļains segums.

Pārliecinieties, vai bremzes tiek automātiski saslēgtas, kad braukšanas vadības sviru tiek pārslēgta neitrālā pozīcijā.

## 4.9 - RIEPU ATBLOKĒŠANA

Katrai pārvietošanās komandai ir elektriskā barošana bremžu atlaišanai.

## 4.10 - DROŠĪBAS SISTĒMA PRET BEDRĒM

Mašīna ir aprīkota ar pretapgāšanās sistēmu zem šasijas, kas automātiski darbojas, tiklīdz platforma neatrodas saliektā stāvoklī.

Pārbaudiet, vai sistēma nav bojāta un pārliecinieties, ka tā darbojas, kad platforma tiek pacelta.

## 4.11 - KLĀJA LĀDĒTĀJS

Tiek uzsākta akumulatora lādēšana, tiklīdz kā akumulatora lādētājam tiek pieslēgta ārējā barošana.



Līdzko akumulatora bloks tiek lādēts ar ārēju barošanu, mašīnas elektriskā sistēma automātiski tiek deaktivizēta.

## 4.12 - PRETSASPIEŠANAS SISTĒMA NOLAIŠANAS LAIKĀ

Sistēma brīdina personas uz zemes, kad pastāv saspiešanas risks :

- Starp pacelšanas mehānismiem.
- Zem platformas pagarinājuma.

Sistēma iedarbojas automātiski starp transporta pozīcijas un nolaišanas pozīcijas augstuma robežu (Skatīt Braukšanas ātrums).

Visām versijām, nolaišanas vadība no augšējā un apakšējā vadības bloka :

- Nolaišana palēninās un atskan skaņas signāls.

CE standarts, nolaišanas vadība no augšējā vadības bloka :

- Kustība tiek pārtraukta uz vismaz 3 transporta pozīcijas robežas augstumā.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 1 - Izmantošana

### 1.1 - IEVADS

Pacelāju drīkst izmantot tikai apmācīti un to darīt pilnvaroti operatori.


Pirms izmantošanas :

- Izlasīt, izprast un sekot visiem rokasgrāmatā esošajiem norādījumiem un drošības prasībām attiecībā uz pacelāju ar grozu.
- Izlasīt, izprast un ievērot visus atbilstošos normatīvos aktus.
- Iepazīties ar mašīnas vadības elementu un sistēmu lietošanai ārkārtas situācijās darbību. ➤

### 1.2 - APAKŠĒJĀ VADĪBAS BLOKA DARBĪBA

- Mašīnas ieslēgšana un izslēgšana tiek veikta, izmantojot slēdzi ar atslēgu (92).
- Vadības bloka aktivizēšana notiek, pagriežot vadības bloka aktivizēšanas pārslēgu (92) vēlamajā pozīcijā.
- Apakšējais vadības bloks ir ieslēgts un aktīvs tikai, kad :
  - Ārkārtas apturēšana poga vadības blokā nav nospiesta.
  - Iekārta ir ieslēgta.
  - Ir izvēlēts apakšējais vadības bloks.
- Vadības blokos esošās ārkārtas apstādīšanas slēdža- spiedpogas piespiešana aptur jebkuru kustību.

***N.B.-:ĀRKĀRTAS APSTĀDINĀŠANAS SLĒDŽA - SPIEDPOGAS PIESPIEŠANA NEIZSLĒDZ GALVENO MAŠĪNAS BAROŠANU.***

- Drošības ierīces pārslēgam (9) jābūt aktīvam un piespiestam, lai ļautu veikt vienu vai vairākas kustības. Ja drošības ierīces pārslēgs (9) ir piespiests ilgāk par 8 s, neizvēloties kustības funkciju, drošības ierīces pārslēgs automātiski tiek deaktivizēts.
- Drošības ierīces pārslēga (9) atlaišana kustības laikā izraisa visu kustību apturēšanu. Kustību apturēšana notiek pakāpeniski. Drošības ierīces pārslēgs tiek piespiests atkārtoti, kustība neatsākas. To var atsākt tikai atgriežoties neitrālā pozīcijā.
- Visi slēdži un vadības sviras, ar kuriem tiek vadīta kustība, pēc atlaišanas automātiski atgriežas neitrālā pozīcijā.
- Apakšējais vadības bloks ir paredzēts vienīgi apkopes operāciju veikšanai un izmantošanai ārkārtas situācijās. Skatīt  Sadaļa D 4.2 Glābt operatoru, kas atrodas pacelāja grozā.
- Slēdžu stāvoklis automātiski tiek testēts iedarbināšanas laikā un kontrolēts katrā ieslēgšanas reizē. Slēdži iespējams izmantot tikai pēc tā atrašanās neitrālā pozīcijā. Šie slēdži netiek kontrolēti :
  - Papildus stabilizatori (ja ietilpst)

# D - Eksploatācijas noteikumi

Skaņas signāls (zimmers) izdod skaņas signālu šādās konfigurācijās :

- Pārslodzes trauksme (ja ietilpst).
- Mašīna salocītā pozīcijā atrodas slīpumā, kas pārsniedz pieļaujamo.
- Kustību opcija.
- Signāllampiņas / Cluster : Visas signāllampiņas tiek testētas mašīnu iedarbinot

## 1.3 - AUGŠĒJĀ VADĪBAS BLOKA DARBĪBA

- Augšējo vadības bloku iespējams izmantot vienīgi, ja :
  - Nevienas no ārkārtas apstādinašanas slēdžiem nav piespiests (augšējais, apakšējais vadības bloks).
  - Mašīna ir iedarbināta no apakšējā vadības bloka.
  - Augšējā vadības bloka izvēle veikta no apakšējā vadības bloka.
- Kustības veikšanai netiek izmantota vadības svira ar darbības kļūmi. Ja šī kļūme pazūd, kustība atkal tiek atļauta.
- Ārkārtas apstādinašanas slēdzis ir izvietots katrā no vadības blokiem. Nospiežot to, visas kustību funkcijas tiek apturētas.
- Grozs ( 245 ) ir aprīkots ar drošības ierīces pārslēgu ( 123 ) vai drošības ierīces pedāli. Tam jābūt aktivizētam, lai ļautu veikt vienu vai vairākas kustības. Ja, izmantojot drošības ierīces sistēmu, tā ir aktivizēta ilgāk par 8, neizvēloties kustības funkciju, kustība tiek atteikta. Drošības ierīces pārslēgs jāatlaiž (atkārtoti jāiedarbina) pirms citas kustības darbības izdarīšanas.
- Drošības ierīces pārslēga ( 123 ) vai drošības ierīces pedāļa grozā ( 245 ) atlaišana kustības veikšanas laikā aptur visas kustības. Kustību apturēšana notiek pakāpeniski. To var atsākt tikai atgriežoties neitrālā pozīcijā.
- Visi slēdži un vadības sviras, ar kuriem tiek vadīta kustība, pēc atlaišanas automātiski atgriežas neitrālā pozīcijā.
- Slēdžu un vadības sviru stāvoklis automātiski tiek testēts iedarbināšanas laikā. Slēdži vai vadības sviru drīkst lietot tikai pēc atrašanās neitrālā pozīcijā.

Skaņas signāls (zimmers) izdod skaņas signālu šādās konfigurācijās :

- Pārslodzes trauksme.
- Iekārta salocītā pozīcijā atrodas slīpumā, kas pārsniedz pieļaujamo.
- Signāllampiņas - Visas signāllampiņas ir tikušas testētas
  - Mašīnu iedarbinot.



**Pārbraucieni laikā pa nogāzi :**

- **Vienmēr virziet iekārtu nogāzes virzienā.**
- **Pilnībā nolaidiet mašīnu.**
- **Nebrauciet no nogāzēm ar lielu ātrumu.**
- **Nebrauciet ātri šaurās un aizsprostotās vietās. Kontrolējiet ātrumu, veicot pagriezienus vai straujus pagriezienus.**

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 2 - Apakšējais vadības bloks

### 2.1 - MAŠĪNAS PALAIŠANA UN IZSLĒGŠANA

- Pārliecinieties, ka ir pavilkti ārkārtas apstādināšanas slēdži ( 15 ) un ( 46 ) augšējā un apakšējā vadības blokā.
- Pagrieziet vadības pulsts aktivizēšanas pārslēga atslēgu ( 92 ) pa labi, lai aktivizētu apakšējo vadības bloku.

Lai apturētu iekārtu no apakšējā vadības bloka :

- Pagrieziet vadības kārbas aktivizācijas selektora ( 92 ) atslēgu uz centru.
- Piespiediet avārijas apstādināšanas slēdzi – spiedpogu ( 15 ).

**N.B.-:- ACTIV'SCREEN AUTOMĀTISKI PĀRSLĒDZAS MIEGA REŽĪMĀ, JA TAS ILGSTOŠI NETIEK IZMANTOTS. LAI ATKAL IESLĒGTU ACTIV'SCREEN, PAGRIEZIET PĀRSLĒGU AR ATSLĒGU POZĪCIJĀ OFF, PĒC TAM VEICIET IEDARBINĀŠANAS PROCESU.**

### 2.2 - KUSTĪBAS VADĪBAS KOMANDAS



Veiciet vadības operācijas piesardzīgi pat tad, ja kustību ātrumi ir zemi.

**N.B.-:-AKTIVIZĒŠANAS PĀRSLĒGA ATLAIŠANA APSTĀDINĀS VISAS KUSTĪBAS.**

#### Apakšējās vadības pulsts vadības elementi

Vadība		Darbība
Platformas pacelšana/ nolaišana		Piespiediet platformas pacelšanas/nolaišanas selektoru ( 106 ) uz augšu, lai paceltu platformu.
		Piespiediet platformas pacelšanas/nolaišanas selektoru ( 106 ) uz leju, lai nolaistu platformu.
Avārijas nolaišana / Platformas avārijas nolaišanas apstādināšana		Pavelciet avārijas kloķi ( C107 ), lai nolaistu platformu.
		Atlaidiet avārijas kloķi ( C107 ), lai apstādinātu platformas nolaišanu.

# D- Eksploatācijas noteikumi



Kad glābšanas operācija paveikta, sagatavojiet ziņojumu par negadījumu.

**Pavelciet sviru avārijas nolaišanai**



***N.B.-:IZMANTOJOT SVIRU AVĀRIJAS NOLAIŠANAI, NEKAVĒJOTIES TIEK AKTIVIZĒTA GROZA (VAI PLATFORMAS) NOLAIŠANA.***



**VIENMĒR** raugieties, lai mašīnas tuvumā neatrastos šķēršļi (objekti vai personas), kas var traucēt nolaišanu.

## 2.3 - PAPILDU VADĪBA NO APAKŠĒJĀ VADĪBAS BLOKA

Mašīnām, kas ir aprīkotas ar signāluguni :

- Viziet signāluguns pārslēgu ( 105 ) uz augšu, lai ieslēgtu signāluguni.
- Viziet signāluguns pārslēgu ( 105 ) uz leju, lai izslēgtu signāluguni.



# D - Eksploatācijas noteikumi

## 3 - Platformas vadības bloks

### 3.1 - IEKĀRTAS PALAIŠANA UN IZSLĒGŠANA

Lai palaistu mašīnu :

Uz apakšējā vadības bloka :

- Lai atļautu kustību, avārijas apturēšanas spiedpogai uz pulsts ir jābūt pozīcijā ON (pavilkta/aktīvai).
- Pagrieziet vadības pulsts aktivizēšanas pārslēga atslēgu ( 92 ) pa labi, lai aktivizētu pamatnes kontroles kārbu.

Uz augšējā vadības bloka :

- Paraujiet avārijas apstādīšanas slēdzi – spiedpogu (46).

Lai apturētu mašīnu :

- Piespiediet avārijas apstādīšanas slēdzi – spiedpogu (46).

***N.B.-:- ACTIV'SCREEN AUTOMĀTISKI PĀRSLĒDZAS MIEGA REŽĪMĀ, JA TAS ILGSTOŠI NETIEK IZMANTOTS. LAI ATKAL IESLĒGTU ACTIV'SCREEN, NOSPIEDIET ĀRKĀRTAS APSTĀDINĀŠANAS POGU, PĒC TAM VEICIET IEDARBINĀŠANAS PROCESU.***

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 3.2 - BRAUKŠANAS UN STŪRĒŠANAS VADĪBA

Lai vadītu stūrēšanu un braukšanu :


- Virziet pārslēga 2 pozīcijas ( 112 ) pa labi.
- Iedegas signāllampiņa ( 111 ).
- Vienlaicīgi virziet braukšanas vadības sviru ( 108 ) un turiet nospiestu vadības sviras mēlīti (drošības ierīces pārslēgs ( 123 )).

**N.B.-:TIKAI JAPĀNAI - LAI AKTIVIZĒTU FUNKCIJU, JĀBŪT NOSPIESTIEM DROŠĪBAS IERĪCES PĀRSLĒGAM ( 123 ) UN DROŠĪBAS IERĪCES PEDĀLIM ( 245 ).**

**N.B.-:TIKAI JAPĀNAI - BRAUKŠANAS UN STŪRĒŠANAS IEROBEŽOJUMI, KAD PLATFORMA IR PACELTA, ATKARĪBĀ NO TĀ, KĀDAS TĀLĀK MINĒTĀS IESPĒJAS IZVĒLĒTAS :**

- IZSLĒGTS-Braukšanas un stūrēšanas funkcijas ar pilnībā paceltu platformu atļautas.
- IESLĒGTS, ja > 0.5 m (1.6 ft) - Braukšanas un stūrēšanas funkcijas ir liegtas
- IESLĒGTS, ja > 1.5 m (5.0 ft) - Braukšanas un stūrēšanas funkcijas ir liegtas

**N.B.-:BRAUKŠANAS ĀTRUMS UN PACELŠANA IR PROPORCIONĀLI VADĪBAS SVIRAS POZĪCIJAI. ĀTRUMS PALIELINĀS, VIRZOT VADĪBAS SVIRU UZ PRIEKŠU, TAS SAMAZINĀS, VIRZOT VADĪBAS SVIRU ATPAKAĻ.**

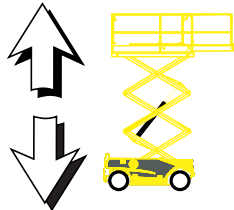
Vadība		Darbība
Braukšana		Paraujiet braukšanas vadības sviru ( 108 ) uz priekšu, lai virzītu mašīnu uz priekšu.
		Virziet braukšanas kontroles sviru ( 108 ) atpakaļ, lai pagrieztu mašīnu.
Priekšējās ass stūrēšana		Nospiediet priekšējās ass virziena izvēles pārslēgu ( 108 ) pa labi, lai stūrētu pa labi.
		Nospiediet priekšējās ass virziena izvēles pārslēgu ( 108 ) pa kreisi, lai stūrētu pa kreisi.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 3.3 - KUSTĪBAS VADĪBAS KOMANDAS

Pacelšanas un nolaišanas vadībai virziet pārslēga 2 pozīcijas ( 112 ) pa kreisi. Aktivizējiet pacelšanas/nolaišanas vadību ( 110 ). Vienlaicīgi virziet sviru ( 108 ) un turiet nospiestu vadības sviras mēlīti (drošības ierīces pārslēgs ( 123 )).

**N.B.-:TIKAI JAPĀNAI - LAI AKTIVIZĒTU FUNKCIJU, JĀBŪT NOSPIESTIEM DROŠĪBAS IERĪCES PĀRSLĒGAM ( 123 ) UN DROŠĪBAS IERĪCES PEDĀLIM ( 245 ).**

Vadība		Darbība
Platformas pacelšana/ nolaišana		Pastumiet kustību kursorsviru ( 108 ) uz priekšu, lai paceltu platformu.
		Pastumiet kustību kursorsviru ( 108 ) uz aizmuguri, lai nolaiestu platformu. <sup>1. 2. 3. .</sup>

1. Kad platforma ir nolaiста 1,50 m(4 ft11 in) augstumā no zemes; automātiski iestājas dažas sekundes ilgs pārtraukums, pēc kura atsākas nolaišana
2. Tas paredzēts, lai izvairītos no saspiešanas riska
3. Izskan brīdinājuma signāls

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 4 - Procedūra glābšanai ārkārtas situācijā

### 4.1 - JAUDAS ZUDUMA GADĪJUMĀ

Galvenās barošanas avota bojājumu gadījumā nolaidiet grozu (vai platformu), izmantojot avārijas pavelkamo sviru uz šasijas.

Ārkārtas situācijā, ja operatoram jāpamet platforma, kad tā ir pacelta, jāņem vērā šie ieteikumi:

- Izkāpiet uz stingras un drošas konstrukcijas.
- Operatoram drošības nolūkos jāizmanto 2 drošības siksnas. Viena no drošības siksnām jāpiestiprina grozā, kur atrodas operators, tam paredzētajā stiprināšanas vietā, otra jānostiprina pie konstrukcijas, uz kuru operators vēlas pārvietoties.
- Operatoram(-iem) jāpamet grozs, izmantojot parasto vietu izkāpšanai.

***N.B.-:NEATVIENOJIET PLATFORMAI PIESTIPRINĀTO DROŠĪBAS SIKSNU, JA PĀRVIETOŠANĀS UZ CITU KONSTRUKCIJU IR BĪSTAMA VAI JA NAV IZDEVIES VEIKT DROŠU PĀRVIETOŠANOS. NEMĒĢINIET PAMEST GROZU, PĀRVIETOJOTIES UZ PLATFORMU, LAI NOKĀPTU. SAGAI DIET PALĪDZĪBU, LAI DROŠI PAMESTU GROZU.***

### 4.2 - GLĀBT OPERATORU, KAS ATRODAS PACĒLĀJA GROZĀ

Situācijā, kad grozā esošajam operatoram nepieciešama palīdzība (piemēram, veselības problēmas, ievainojums, vai nosprostošanās, kas neļauj piekļūt vadības blokam), uz zemes esošajai personai jāpiekļūst vadības operāciju funkcijām, lai to sniegtu.

HAULOTTE® ir izveidojusi uz zemes izvietotu ārkārtas situāciju vadības sistēmu, lai droši nogādātu operatoru uz zemes un sniegtu viņam atbilstošu palīdzību.

1. Pagrieziet vadības pulsts aktivizēšanas pārslēga atslēgu ( 92 ) pa labi, lai aktivizētu apakšējo vadības bloku. Augšējā vadības bloka vadība ir deaktivizēta.
2. Nolaidiet platformu, izmantojot apakšējo vadības bloku.
3. Nolaidiet grozu (vai platformu), izmantojot atkārtotas pacelšanas/nolaišanas selektoru ( 1 ), turot piespiestu drošības ierīces pārslēgu ( 9 ).
4. Lai apturētu nolaišanu, atlaidiet tos.

Ja drošības sistēma neatļauj veikt parastās kustības no apakšējā vadības bloka, nolaidiet platformu izmantojot avārijas pavelkamo sviru uz šasijas.



Kad glābšanas operācija paveikta, sagatavojiet ziņojumu par negadījumu.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 5 - Transportēšana

### 5.1 - TRANSPORTĒŠANAS KONFIGURĀCIJA



Iekraušanas laikā nodrošiniet, lai :

- Iekraušanas rampas var izturēt mašīnas svaru.
- Iekraušanas rampas ir atbilstoši nostiprinātas pirms iekraušanas veikšanas.
- Iekraušanas rampām ir pietiekama savienojuma zona.
- Kravas transportlīdzeklim jāatrodas uz līdzenas virsmas un tam jābūt nostiprinātam, lai novērstu aizribošanu mašīnas piekraušanas vai izkraušanas laikā.

Lai pārvietotos pa slīpumu, pakāpeniski virziet braukšanas vadības sviru ( 108 ).

Ja slīpums ir pārāk stāvs, izmantojiet vinču.

Izvairieties atrasties zem vai pārāk tuvu mašīnām, kad tās veic izkraušanu.

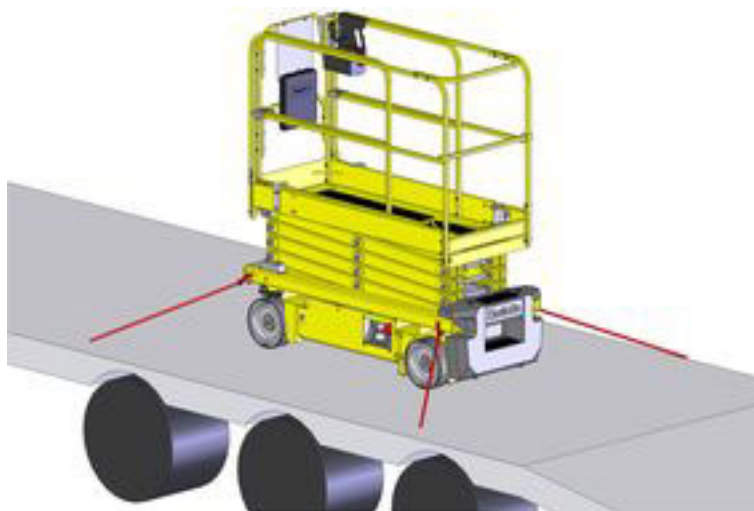
Mašīnas darbībai ir jābūt pilnībā pārtrauktai :

- Pārbaudiet vai kravas platforma ir tukša.
- Platformas paplašinājumam jābūt ievilkta bloķētā pozīcijā.
- Novietojiet mašīnu kravas transportlīdzekļa piekabē.
- Nostipriniet mašīnu aiz dotajām balsta vietām (Skatīt attēlu).



Transportēšanas vai vilkšanas laikā manuālajam pagarinājumam (ja aprīkots) jābūt ievilkta un bloķētiem.

### 5.2 - MAŠĪNAS NOSTIPRINĀŠANA TRANSPORTĒŠANAI - OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931E



# D - Eksploatācijas noteikumi

## 5.3 - IZKRAUŠANA

Pirms izkraušanas pārliecinieties, ka mašīna ir labā stāvoklī.

- Noņemiet stiprinājuma siksnas.
- Apakšējā vadības blokā pagrieziet vadības bloka aktivizēšanas pārslēgu ( 92 ) pa kreisi, lai aktivizētu augšējo vadības bloku.
- No augšējā vadības bloka, kurā pārslēga 2 pozīcijas ( 112 ) pagrieztas pa labi, nospiediet un turiet drošības ierīces pārslēgu ( 123 ), vienlaikus lēnām un pakāpeniski virzot ātruma vadības sviru ( 108 ).



**Brīdinājums :** ledarbinot mašīnu, kas ir tikusi nostiprināta un transportēta, drošības sistēma var fiksēt viltus pārslodzi, aizliedzot veikt jebkādas kustības no groza (augšējā) vadības bloka.


Lai pārstartētu sistēmu, paceliet grozu pāris centimetrus virs apakšējā vadības bloka.

## 5.4 - VILKŠANA




Gadījumā, ja mašīna nestrādā, to ir iespējams aizvilkt nelielā attālumā, lai iekrautu transportlīdzeklī :

- Pārliecinieties, ka neviena persona neatrodas grozā transportēšanas laikā.
- Pirms iekraušanas transportlīdzeklī pārliecinieties par to, vai platforma ir pilnībā nolaista.
- Platforma nedrīkst būt piekrauta.
- **VIENMĒR** raugieties, lai mašīnai apkārt neatrastos šķēršļi (objekti vai personas), kad bremzes ir atlaistas.

Atlaidiet bremzes, lai veiktu salūzušas mašīnas vilkšanu (Skatīt  Sadaļa D 5.4.1 - Atlaist bremzes).

Veiciet šo darbību uz līdzenas virsmas, nobloķējot riteņus.

Transportēšanas konfigurācijā mašīnas bremžu sistēma nav aktīva. Izmantojiet jūgstieni, lai novērstu nelaimes gadījumu risku :

- Nepārsniedziet maksimālo vilkšanas ātrumu brīvgaitā (Skatīt  Sadaļa B 4.1 - Tehniskā specifikācija).
- Nelietot uz virsmas, kuras slīpums lielāks par 25%.

# D - Eksploatācijas noteikumi

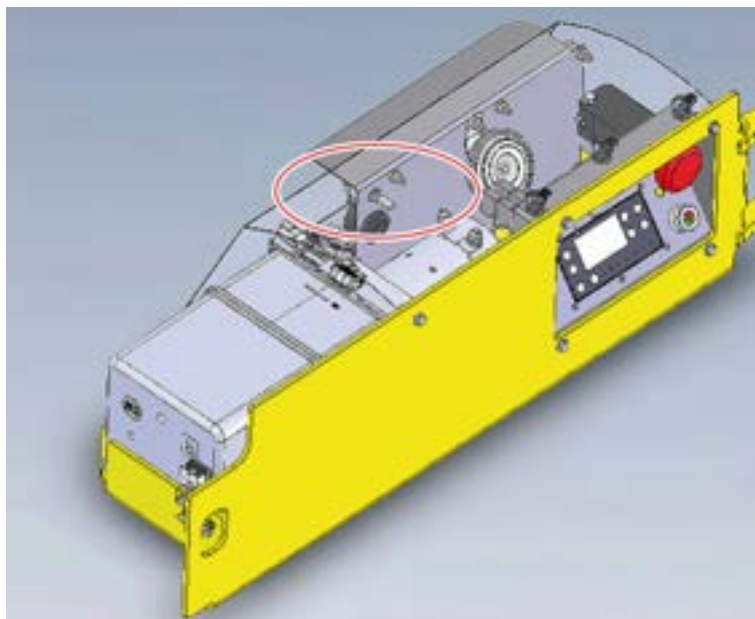
## 5.4.1 - Brīvgaitas režīms

Atlaidiet bremzes, lai veiktu salūzušas mašīnas vilkšanu.



Izpildiet šīs darbības uz līdzenas, horizontālas virsmas. Neveiksmes gadījumā, nobloķējiet riteņus, lai imobilizētu mašīnu. Kad tiek veikta bremžu atlaišana, mašīna ir uz brīviem riteņiem, bremžu sistēma vairs nav darba kārtībā.

Mašīnas vilkšanas gadījumā ir iespējams atlaist riteņu bremzes, izmantojot slēdzi, kas atrodas sūkņa iekārtas nodaļumā.



Lai atbrīvotu mašīnas bremzes, jāizpilda šādi nosacījumi :

- Jābūt izvēlētam augšējam vai apakšējam vadības blokam.
- Transportlīdzeklim jāatrodas pilnībā salocītā pozīcijā.
- Nav izvēlēta neviena kustība.
- Mašīna nedrīkst atrasties slīpumā.

Nospiediet bremžu atlaišanas pogu ilgāk par 3 s. Atskanēs skaņas signāls (pīkstiens).

Pogas piespiešana izraisa bremžu atlaišanu.

Bremžu atlaišana automātiski tiek pārtraukta, tiklīdz vēlreiz tiek nospiesta bremžu atlaišanas poga, veikta kāda darbība vadības blokā, mašīna tiek izslēgta vai tiek mainīta darba vieta.



Sagatavojot mašīnu aizvilkšanai, tā vairs netiek bremzēta. Izmantojiet jūgstieni, lai novērstu nelaimes gadījumu risku.



Nepārsniedziet 4.5 km/h (2.79 mph) .


# D- Eksploatācijas noteikumi

## 5.5 - UZGLABĀŠANA



Kad iekārta netiek izmantota, to var uzglabāt piemērotā zonā. Ja tas tiek glabāts ilgāk par 3 mēnešiem bez lietošanas, pirms eksploatācijas ir jāveic tā apsekošana.



Uzturiet akumulatorus uzlādētus  Sadaļa D 7.4 -Akumulatora eksploatācijas laika optimizēšana.

Neuzglabājiet un nepārvietojiet mašīnu atlocītā veidā.

Pārliecinieties, vai visi vadības bloki un durvis ir aizvērti un aizslēgti.

Uz apakšējā vadības bloka pagrieziet barošanas pārslēgu ar atslēgu ( 92 ) uz centru, lai PĀRTRAUKTU barošanu.

Izņemiet barošanas pārslēgu, lai novērstu neatļautu iekārtas izmantošanu.



Uzglabāt mašīnu ar šķērsli zem izbīdītas platformas ir stingri aizliegts.



Ja mašīna tiek uzglabāta un netiek izmantota ilgāk par 1 nedēļu, pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli un uzlādējiet to, ja nepieciešams.



Lai izvairītos no cilindriem radītām korozijas problēmām, tos uzglabājot vairāk par 1 mēnesi :

- Normālā atmosfēras vidē : veikt pilnu ciklu visiem cilindriem 2 katru uzglabāšanas mēnesi.
- Agresīvā vidē (augsta sāļuma līmeņa atmosfērā: pie jūras, rūpnieciskā zona ar hlorīda un/vai mitruma emisijām >70%), ieteicams piemērot zemāk norādīto aizsardzības procedūru :
  - Mazgāt un skalot ar tīru ūdeni visu mašīnu.
  - Žāvēt visus cilindru stieņus, izmantojot pūtēju.
  - Tieši uzsmērēt šķīdinātāju eļļu, atstājot eļļas plēvi pēc šķīdinātāja iztvaikošanas par visiem mašīnas stieņiem, kas atrodas glabāšanas pozīcijā.
  - Atkārtot produkta uzklāšanu katru mēnesi.



Pēc iekārtas mazgāšanas jāpārlicinās, vai tā ir pilnībā nožuvusi un uz daļām, kuras var sarūsēt (piemēram, cilindru stieņiem), nav mitruma.

Nemazgājiet elektriskās sastāvdaļas, jo sevišķi ar augstspiediena mazgātāju. Notīriet netīrumus ap elektriskajām sastāvdaļām ar sausu drānu.



# D - Eksploatācijas noteikumi

## 5.6 - IEKRAUŠANA AR RAMPU



Lai novērstu slīdes risku iekraušanas laikā, pārbaudiet vai :

- iekraušanas rampas var izturēt slodzi.
- iekraušanas rampas ir pareizi nofiksētas.
- ir attiecīga atbilstība.



Ja slīpums pārsniedz 25%, izmantojiet vinču, lai palīdzētu veikt iekraušanu ar rampu.



Izvairieties pakļūt zem vai pārāk tuvu mašīnām, kad tās veic izkraušanu.

Nepareiza kustība var izraisīt mašīnas apgāšanos, kas var radīt nopietnus materiālos un fiziskos miesas bojājumus.

## 5.7 - IZKRAUŠANA AR RAMPĀM



Pirms strādāšanas, pārliecinieties vai mašīna atrodas labā darba kārtībā.

Ja transportēšanas laikā mašīna ir tikusi bojāta, rakstiski sazinieties ar transportētāju

1. Noņemiet stiprinājuma siksnas.
2. Iedarbiniet mašīnu.
3. Rampas ir labā stāvoklī un tām ir pietiekama veiktspēja. Piederumi ir labā stāvoklī un ar pietiekamu veiktspēju.

A

B

C

D

E

F

G

H


I

# D- Eksploatācijas noteikumi

## 5.8 - IEKRAUŠANA PACEĻOT

Ja mašīnas iekraušanas / izkraušanas laikā to jāpaceļ ar krānu, tad jāņem vērā :

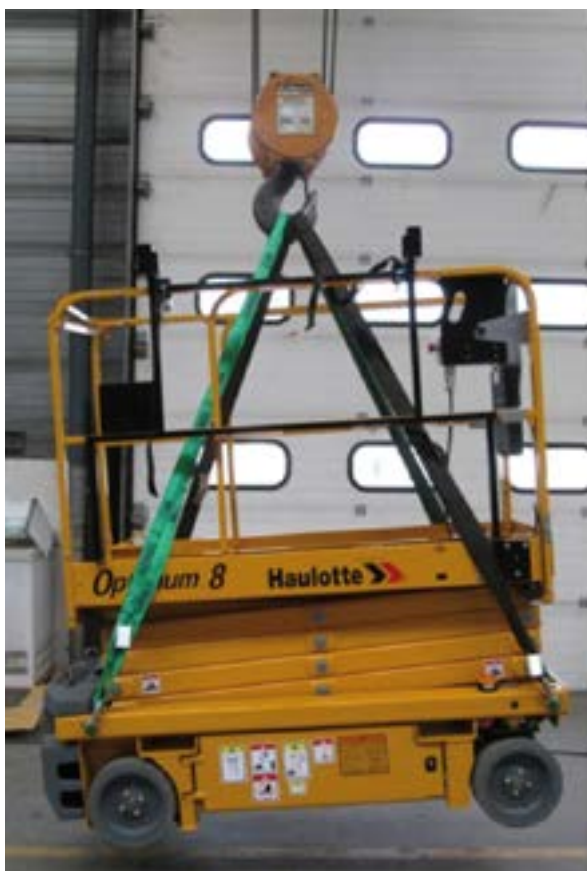
- Novietojiet mašīnu salocītā pozīcijā (Pagarinājums ievilkts).
- Pārliedzinieties par to, ka grozs ir tukšs.
- Pārbaudiet, vai celšanas piederumi ir labā stāvoklī un izvēlēti atbilstoši šeit minētajai tehniskajai specifikācijai. Ir būtiski, lai celšanas piederumi būtu piestiprināti pie norādītajiem stiprināšanas riņķiem.
- Katra no ķēdēm vai siksnām, kas tiek izmantotas mašīnas pacelšanai, jāpielāgo, lai uzturētu mašīnu taisnā pozīcijā un līdz minimumam samazinātu bojājumu mašīnai risku.

- Balsta vietas pacelšanai ir atzīmētas ar šādu simbolu .
- Pacelšanu drīkst veikt tikai autorizēti un kvalificēti operatori..



Nekad netiniet ap mašīnu štopes, kas paredzētas celšanai ar atsvaru.

### Siksnu nostiprināšanas procedūra



Skavu skaits	Štopju skaits	Garums	Maksimālā slodze uz siksnu un skavām
4	4	2 m / 6 ft 7 in	1000 kg / 2,205 lbs


# D - Eksploatācijas noteikumi

## 5.9 - IEKRAUŠANA UN IZKRAUŠANA AR AUTOKRĀVĒJU

- Nolaidiet grozu.



Transportēšanas pozīcijā mašīnai jābūt pilnībā salocītai.

- Pārbaudiet, vai mašīnas slēdži atrodas pozīcijā OFF.
- Iekraušanai un izkraušanai izmantotajam autokrāvējam jābūt ar pietiekamu jaudu (Skatīt  Sadaļa B 4 Tehniskā specifikācija).
- Pielāgojiet autokrāvēja dakšu novietojumu, lai tās atrastos iepretim dakšām paredzētajām vietām transportlīdzeklī.
- Uzmanīgi ievietojiet autokrāvēja dakšas tām paredzētajās vietās transportlīdzeklī.



Izvairieties pakļūt zem vai pārāk tuvu mašīnām, kad tās veic izkraušanu.

Nepareiza kustība var izraisīt mašīnas apgāšanos, kas var radīt nopietnus miesas bojājumus un materiālos zaudējumus.

Izkraušana

- Uzmanīgi paceliet transportlīdzekli, raugoties, lai tā atrastos līdzsvarā.
- Lēni novietojiet transportlīdzekli uz zemes.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 6 - Rekomendācijas lietošanai aukstā gadalaikā

Īpaši aukstos laika apstākļos mašīnām jābūt aprīkotām ar papildaprīkojumu iedarbināšanai aukstumā.

***N.B.-:-SĀKOTNĒJĀ IEDARBINĀŠANA VIENMĒR IR VEICAMA NO APAKŠĒJĀ VADĪBAS BLOKA.***

### 6.1 - VIDES APSTĀKĻI

#### 6.1.1 - Hidrauliskā eļļa

Apkārtējās vides apstākļi var samazināt iekārtas veiktspēju, ja hidrauliskās eļļas temperatūra nerasniedz atbilstošo līmeni.

Ieteicams lietot hidraulisko eļļu atkarībā no meteoroloģiskajiem apstākļiem. Skatīt šo tabulu.

Vides apstākļi	SAE Viskozitātes novērtējums
Apkārtējās vides temperatūra starp - 15°C (5°F) un + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Apkārtējās vides temperatūra starp - 35°C (- 31°F) un + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Apkārtējās vides temperatūra starp 0°C (+ 32°F) un + 45°C (+ 113°F)	HV 68

***N.B.-:-IETEICAMS NOMAINĪT ZEMAI TEMPERATŪRAI PAREDZĒTO EĻĻU, KAD APKĀRTĒJĀS VIDES TEMPERATŪRA SASNIEDZ + 15°C (59°F). NAV IETEICAMS SAJAUKT DAŽĀDU RAŽOTĀJU VAI DAŽĀDU VEIDU EĻĻAS.***

# D - Eksploatācijas noteikumi



## 7 - Akumulatora tehniskā apkope un remontdarbi

### 7.1 - AKUMULATORA UZLĀDE

#### 7.1.1 - Klāja lādētājs

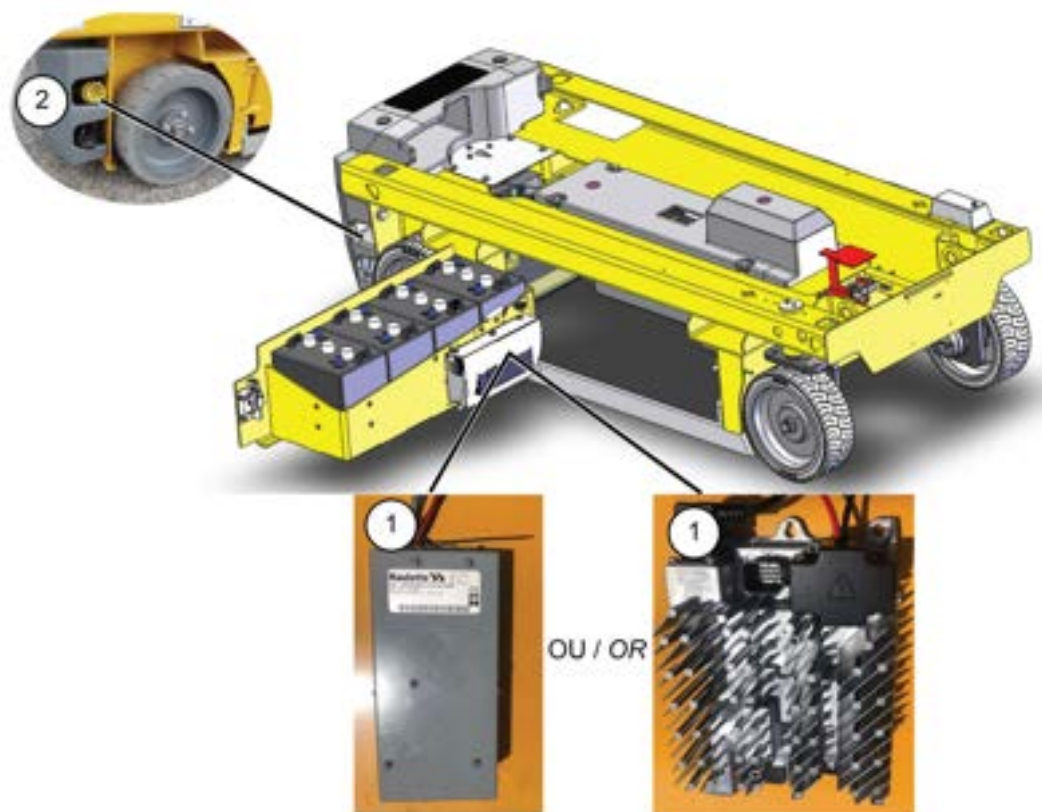
Klāja lādētājs tiek lietots, lai uzlādētu pusbraukšanas akumulatoru. Uzlādes ierīces jauda ir 750W-1000W un maksimālā intensitāte 10A tīkliem 220V - 240V un 110V. Akumulatora lādēšana sākas tiklīdz kā galvenais pievads ir pievienots.

***N.B.-AKUMULATORA UZLĀDES CIKLA LAIKĀ UN TAD, KAS TAS PIESLĒGTS ELEKTROTĪKLAM, NAV ATĻAUTS VEIKT NEKĀDAS DARBĪBAS.***

		
Akumulatora uzlādes ierīce	36V / 35A	36V / 27A
Elektriskā barošana	190 - 265 Vac / 50Hz / 10A	85 - 265 Vac / 50-60Hz / 8A max
Akumulatoru spriegums	24V	
Uzlādes ilgums	10h	

# D- Eksploatācijas noteikumi

## Atrašanās vietas



Marķējums	Nozīme
1	Klāja lādētājs
2	Akumulatora uzlādes galvenais vads



Nekad neizvietojiet uzlādes ierīces kabeli ar citu bez HAULOTTE® rakstiskas atļaujas.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 7.1.2 - Akumulatora uzlāde




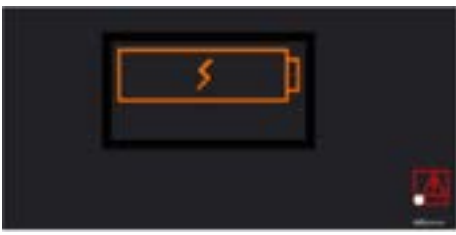


- Nekad neizmantojiet ārējo uzlādes ierīci vai lādēšanu, izmantojot citas iekārtas akumulatoru.
- Pārliecinieties, vai elektrības padeve no tīkla ir atbilstoši pielāgota :
- Neizmantojiet kabeli, kas uzfīts uz kabeļa ruļļa.
- Spraudkontaktam ir jānodrošina 10 A strāva.

Uzlādes cikla ilgums :






- Aptuveni 10 stundas no 220 - 240 V AC tīkla.

Uzlādes cikls automātiski apstājas, tiklīdz uzlāde ir pabeigta.

Pilna uzlāde var ilgt līdz pat 24 stundām, ja akumulators ir pavisam izlādējies (Uzlādes līmenis ir zem 5 %).

Iekšēja parametra aktualizēšana		
Uzlāde sāksies		
Mirgo pirmais segments		Uzlādes līmenis no 0 % līdz 20 %
Mirgo otrais segments		Uzlādes līmenis no 20 % līdz 40 %

# D- Eksploatācijas noteikumi

Mirgo trešais segments		Uzlādes līmenis no 40 % līdz 60 %
Mirgo ceturtais segments		Uzlādes līmenis no 60 % līdz 80 %
Mirgo piektais segments		Uzlādes līmenis no 80 % līdz 100 %
Akumulatora izlīdzināšana		Atstājiet akumulatoru uzlādes veikšanai(3h)
Uzlāde ir pabeigta		Atvienojiet iekārtas uzlādes kabeli



# D - Eksploatācijas noteikumi

## 7.2 - AKUMULATORA APKOPE UN UZTURĒŠANA

### 7.2.1 - Akumulatoru uzpilde

Tālāk aprakstītā procedūra attiecas tikai uz svina skābes akumulatoriem. 6 V svina skābes akumulatoru bloki sastāv no 3 2 V blokiem, kas ir sērijveidā saistīti. Šūnas ir iemērkas elektrolītā, kas sastāv no 1/3 sērskābes un 2/3 dejonizēta ūdens.



Akumulators ir jāuzpilda **TIKAI** pēc pilnas uzlādes. Šo noteikumu neievērošana var izraisīt elektrolīta pārplūšanu u.tml.



Akumulators ir **OBLIGĀTI** jāuzpilda, kad tas ir nepieciešams, lai tas netiktu sabojāts. Svina plāksnes gaisā oksidējas. Tām vienmēr ir jābūt pārklātām ar elektrolītu.



Ūdens līmeni akumulatorā nedrīkst papildināt, kad gaisa temperatūra ir zemāka par 0°, vai arī dejonizētais ūdens centralizētajā uzpildes sistēmā sasilst.

A

B

C

D

E

F

G

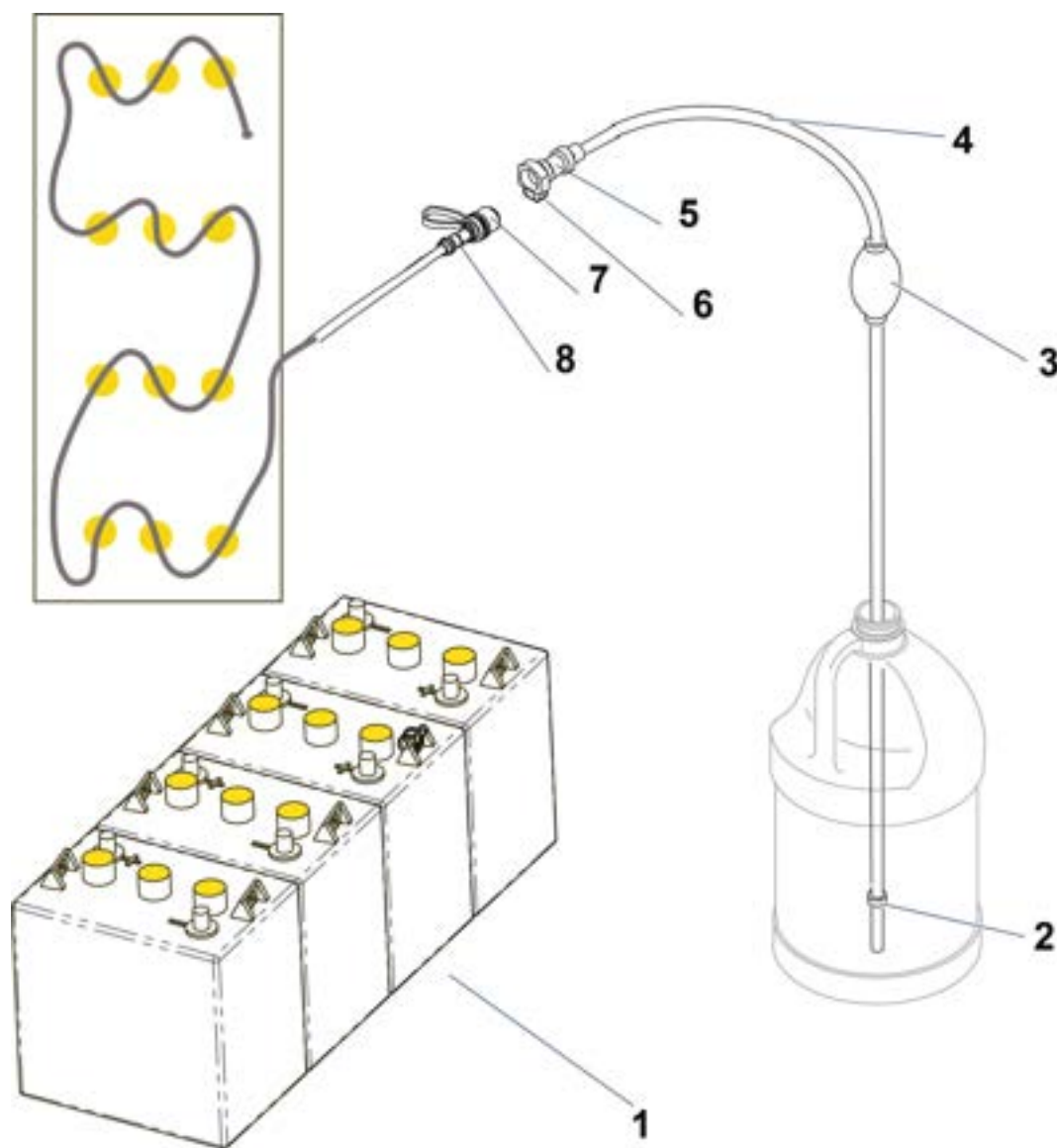
H

I

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 7.2.1.1 - Manuāla akumulatora uzpildes procedūra – -Izvēles

### Single-Point Watering System



Marķējums	Nozīme
1	Akumulators
2	Ieeja ar filtru
3	Rokas sūknis
4	Šļūtenes
5	Aptverošais savienojums
6	Poga
7	Vāciņš
8	Aptvertais savienojums

# D - Eksploatācijas noteikumi

**N.B.-:-PILNĪBĀ UZLĀDĒJIET AKUMULATORUS PIRMS PIEVIENOT TOS DESTILĒTĀ ŪDENŠ UZPILDEI.**

Process :

1. Palaist pilnu akumulatora uzlādes ciklu un pārbaudīt uzlādes indikatoru.
2. Atvienojiet akumulatora uzlādes ierīci, pēc tam novietojiet atpakaļ kontaktdakšu tās korpusā.



Elementu līmeņošana vienmēr ir jāveic pēc akumulatora uzlādes. Akumulatora uzpilde pirms uzlādes (vai ar nepilnu uzlādi) var izraisīt pārplūšanu, kas var radīt miesas bojājumus un potenciālu kaitējumu uzpildes sistēmai un akumulatoram.

3. Atveriet akumulatora nodalījumu.



4. Iemērciet caurspīdīgo šļūtenes ( 4 ) iepilūdes galu ( 2 ), kas aprīkots ar rokas sūkni ( 3 ) tvertnē ar demineralizētu ūdeni (letilpst iekārtas komplektācijā).
5. Nospiediet rokas sūkni ( 3 ), lai darbinātu to, līdz ūdens nokļūst šļūtenē ( 4 )
6. Tiklīdz rokas sūknis ( 3 ) darbojas, noņemiet vāciņu ( 7 ) no aptvertā savienojuma ( 8 ), kas atrodas uz melnās barošanas caurulītes kopuma
7. Pieslēdziet centralizētās uzpildes sistēmas aptverošā savienojuma ātro āķi ( 5 ), kas ietver rokas sūkni, pie aptvertā savienojuma ( 8 ).
8. Stingri saspiediet rokas sūkni, lai destilētais ūdens nokļūtu līdz akumulatoriem ( 1 ).
9. Kad rokas sūknī ( 3 ) jūtama pretestība, tas nozīmē, ka visas akumulatora iedaļa ir atbilstoši uzpildītas.
10. Noņemiet uzpildes caurulītes aptverošo savienojumu ( 5 ) no aptvertā savienojuma ( 8 ), nospiežot dzelteni spiedpogu ( 6 ), pēc tam uzlieciet vāciņu ( 7 ) uz iekārtas šļūtenes.
11. Atkal aizveriet akumulatora nodalījumu.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 7.2.1.2 - Automātiska akumulatora uzpildes procedūra – -Izvēles

1. Atveriet akumulatora nodalījumu.
2. Atveriet uzgali.
3. Uzpildiet tvertni ar demineralizētu ūdeni.
4. Pareizi atkārtoti aizveriet vāku un aizveriet akumulatora nodalījumu.
5. Veiciet pilnu akumulator uzlādi, lai uzsāktu automātisku uzlādi, vai aktivizējiet automātisku uzlādi Activ'Screen apakšējā vadība blokā.



# D - Eksploatācijas noteikumi

## 7.2.2 - Atsērošanas uzlāde

Normālas akumulatora izmantošanas laikā, to uzlādējot akumulatora plāksnēm uzkrājas svina sulfāti (Svina sulfāta veidošanās). Akumulatora uzlāde izšķīdina svina sulfātus. Plāksnes tiek atbrīvotas no sulfātiem.

Turklāt, sulfāti parādās arī akumulatora pašizlādes laikā vai kad tas uzglabāšanas laikā nav pilnībā uzlādēts (< 70%).

Akumulatoram novecojot, svina sulfāts var kļūt cietāks un no tā kļūst grūtāk atbrīvoties parastas uzlādes laikā. Tas noved pie autonomijas zuduma. Atsērošanas uzlāde ir līdzeklis akumulatora reģenerēšanai.



Lai atsērošanas uzlāde būtu efektīvāka, ir ieteicams to veikt, kad baterijas uzlādes līmenis ir zemāks par 30%.

Process :

- Atveriet iekārtas regulēšanas izvēlni → 3.3 Iekārtas konfigur. → 3.3.1 Opciju regulēšana → Atsērošanas uzlāde.

### Atsērošanas uzlāde



- Opcija ir aktīva un tiks īstenota nākamajā uzlādes reizē, izmantojot elektortīklu.
- Uzlādes laiks paildzināsies līdz pat+ 72 h.
- Lai tas notiktu efektīvi, šai uzlādes reizei akumulatoru izlādei jābūt zemākai par 30%.

# D- Eksploatācijas noteikumi

## 7.3 - AKUMULATORA EKSPLOATĀCIJAS LAIKA OPTIMIZĒŠANA

Lai optimizētu akumulatora darbību un tā eksploatācijas ilgumu, ieteicams ievērot tālāk norādītos priekšnoteikumus :

- Regulāri veikt akumulatora apkopi atbilstoši norādījumiem.
- Neuzglabāt iekārtu ar izlādējušos akumulatoru (Ilgāk par 72 stundām).
- Regulāri veikt pilnu uzlādi.
- Bez vajadzības neuzturēt iekārtu stāvoklī, kad uzlāde ir zemāka par 70%.



- Ieteicams pilnībā uzlādēt akumulatoru ik pēc 30 iekārtas izmantošanas dienām.

Turiet akumulatora virspusi tīru un sausu. Nepareiza pievienošana vai korozija var izraisīt būtisku jaudas zudumu.

	Pilna uzlāde	Tilpuma kontrole	Atsērošanas uzlāde
<b>Izmantojot</b>			
Tiklīdz iespējams	X		
Ja uzlādes līmenis darba dienas beigās ir < 50%	X		
Ik pēc 30 izmantošanas dienām	X		
Pirms uzglabāšanas	X		
1 reizi nedēļā	X	X	
1 reizi 2 nedēļās		X	
1 reizi mēnesī		X	
1 reizi 6 mēnešos			X
<b>Uzglabājot</b>			
1 reizi mēnesī	X		



Akumulatora ūdens patēriņš atkarīgs no tā izmantošanas. Pamatā ieteicams pārbaudīt ūdens līmeni 1 reizes nedēļā.

# E- Vispārīgā specifikācija



## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

A

B

C

D

E

F

G

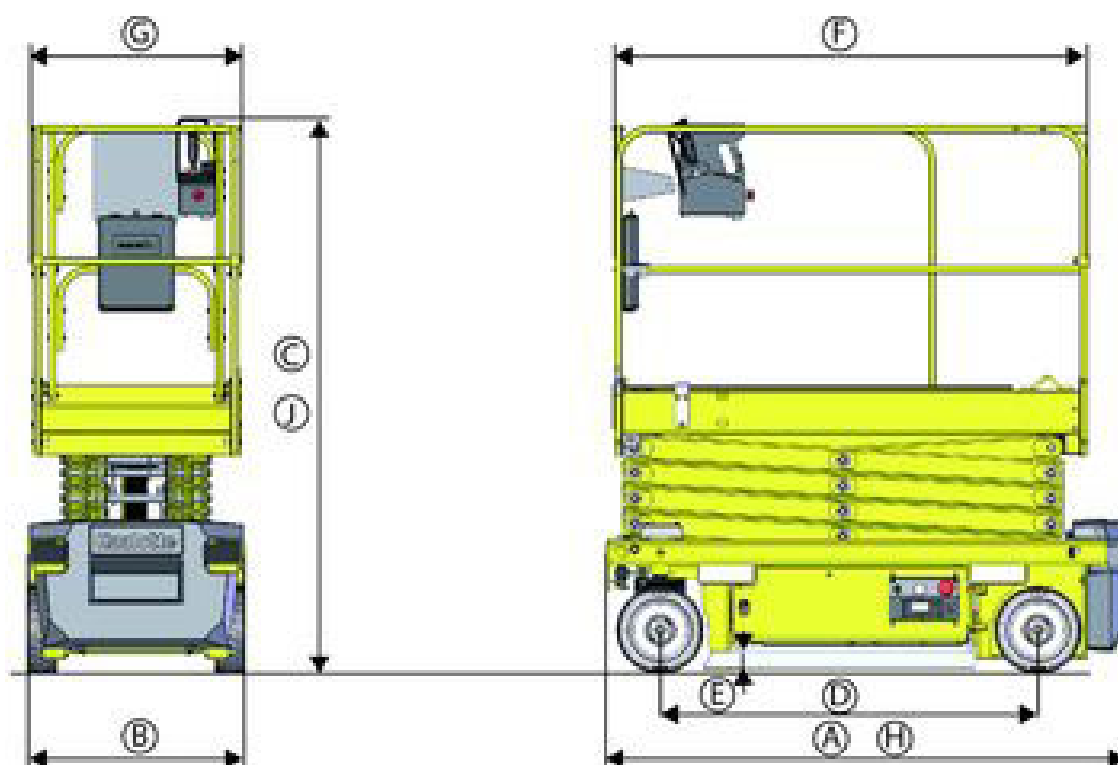
H

I

# E- Vispārīgā specifikācija

## 1 - Iekārtas izmēri

Salocīta / transportēšanas pozīcija : Konfigurācijas, kas neaizņem daudz vietas uz zemes ir nepieciešama iekārtas uzglabāšanai un/vai piegādei - Pieejas pozīcija.





# E- Vispārīgā specifikācija

## Standarti CE, UKCA, AS un EAC

Iekārta		OPTIMUM 8	
Marķējums	Specifikācija - Izmēri	SI	Imp.
A	Kopējais garums	1,89 m	6 ft 2 in
B	Lielums	0,79 m	2 ft 7 in
C	Kopējais augstums	1,99 m	6 ft 6 in
D	Garenbāze (attālums starp riteņu asīm)	1,38 m	4 ft 6 in
E	Klīrenss - Pret-apgāšanās iekārtas izvilkta, platforma pacelta	2,2 cm	1 in
	Klīrenss - Pret-apgāšanās iekārtas ievilkta, platforma pilnībā nolaista	6 cm	3 in
F X G	Platformas izmēri	1,73 m x 0,74 m	5 ft 8 in x 2 ft 5 in
H	Uzglabāšanas garums	1,89 m	6 ft 2 in
J	Uzglabāšanas augstums	1,99 m	6 ft 6 in

## Standarti ANSI un CSA

Iekārta		OPTIMUM 1931 E	
Marķējums	Specifikācija - Izmēri	SI	Imp.
A	Kopējais garums	1,89 m	6 ft 2 in
B	Lielums	0,79 m	2 ft 7 in
C	Kopējais augstums	1,99 m	6 ft 6 in
D	Garenbāze (attālums starp riteņu asīm)	1,38 m	4 ft 6 in
E	Klīrenss - Pret-apgāšanās iekārtas izvilkta, platforma pacelta	2,2 cm	1 in
	Klīrenss - Pret-apgāšanās iekārtas ievilkta, platforma pilnībā nolaista	6 cm	3 in
F X G	Platformas izmēri	1,73 m x 0,74 m	5 ft 8 in x 2 ft 5 in
H	Uzglabāšanas garums	1,89 m	6 ft 2 in
J	Uzglabāšanas augstums	1,99 m	6 ft 6 in

# E- Vispārīgā specifikācija

## 2 - Galveno sastāvdaļu masas

Specifikācija	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931 E
	SI	Imp.
Šasijas kopējā masa	948 kg	2090 lbs
Šķērveida mehānisma masa	430 kg	950 lbs
Platformas masa	125 kg	275 lbs
Riteņu ar piedziņu masa	19 kg	40 lbs
Grozāmo riteņu masa	19 kg	40 lbs
Centrālā pretsvara masa	248 kg	550 lbs
Veidnes (pakāpienu) pretsvara masa	244 kg	540 lbs

## 3 - Skaļums un vibrācijas

Skaļuma un vibrāciju raksturlielumi noteikti šādos apstākļos :

- Trokšņu līmenis darba vietā ir noteikts atbilstoši ES direktīvai 2006/42/CE.
- Garantētais skaļuma līmenis LWA (norādīts uz produkta) ir noteikts atbilstoši ES direktīvai 2000/14/CE.
- Vibrācijas, ko mašīna novada uz cilvēku lokāli un uz visu ķermeni, ir noteiktas atbilstoši ES direktīvai 2006/42/CE.

Specifikācija	
Skaņas spiediena līmenis darba vietā	< 70 dBA
Vibrācijas lokāli	Šī PEMP radītās vibrācijas plaukstu un roku zonai nepārsniedz 2,5 m/s <sup>2</sup> (98,4 in/s <sup>2</sup> )
Vibrācijas uz visu ķermeni	Šī PEMP radītās vibrācijas ķermenim kopumā nepārsniedz 0,5 m/s <sup>2</sup> (19,6 in/s <sup>2</sup> )

# E - Vispārīgā specifikācija

## 4 - Riteņi un riepas

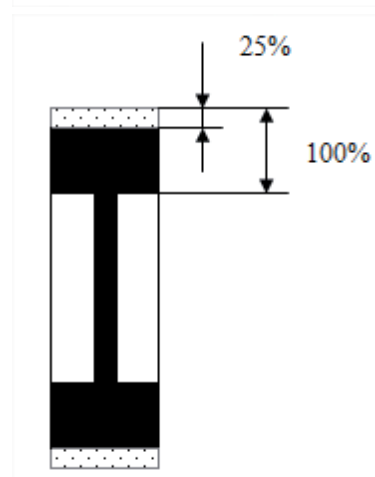
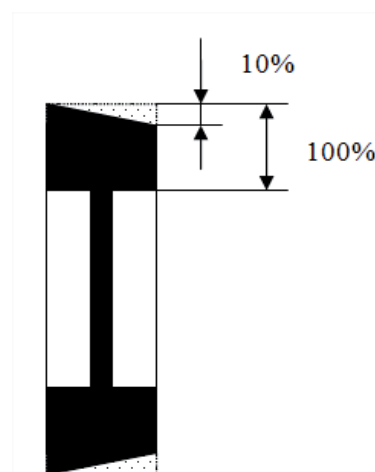
### 4.1 - TEHNISKIE RĀDĪTĀJI

Sastāvdaļa	Standarta riteņi
Numurs	Solideal
Tips	Cietās riepas
Riteņu masa	19 kg - 42 lbs
Garums	316 mm / 108 mm (12,5 in / 4,25 in)
Griezes moments	250 Nm (184 ft lbs)

### 4.2 - APSKATE UN TEHNISKĀ APKOPE

Nomainīt riteņus un riepas šādos gadījumos :

- Lūzumu, bojājumu, deformācijas vai citu trūkumu esamība uz riteņa rumbas
- Acīmredzamu bojājumu esamība uz riepas :
- Griezums vai caurums > 3 cm (2 in) apmērā uz gumijas malas sienas visā riepas platumā.
- Dobums vai izcilnis uz ārējās vai sānu kārtas.
- Bojāts riteņa apvalks.
- Pārmērīgs nolietojums uz malējās sienas (redzamas metāla šķiedras).
- Grīdas saskares virsmas vienmērīgs nodilums lielāks par 25%
- Pārbaudiet, vai ir ielikta tapa un tās stāvokli 2352101250 - Ja nepieciešams, nomainiet.



Riteņi un riepas ir nozīmīgas mašīnas stabilitāti ietekmējošas sastāvdaļas. Drošības nolūkot :

- Izmantojiet vienīgi tādas rezerves detaļas HAULOTTE®, kas atbilst mašīnas tehniskajai specifikācijai. Skatiet rezerves daļu katalogu.
- Neaizstājiet rūpnīcā uzliktās riepas ar citām, kurām ir atšķirīgas īpašības.

# E- Vispārīgā specifikācija

## 4.2.1 - Nomainīšanas procedūra

- Nedaudz paceliet iekārtu, izmantojot pacelšanai paredzētos punktus uz rāmja.
- Novietojiet zem rāmja koka starpliku, lai atbalstītu mašīnu, kad tā ir pacelta virs zemes.

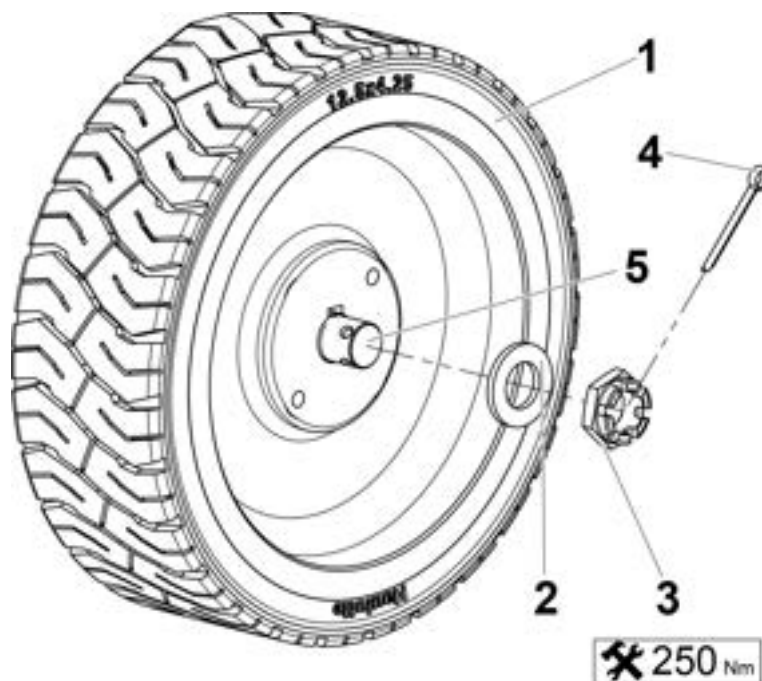


- Noņemiet tapu ( 1 ), riteņa uzgriezni ( 2 ) un plakano paplāksni(3).
- Noņemiet riteni.



# E- Vispārīgā specifikācija

## Atkārtoti uzmontējiet riteni



Marķējums	Apraksts
1	Ritis
2	Paplāksnis
3	Uzgrieznis
4	Tapa
5	Dzinēja vārpsta

# E- Vispārīgā specifikācija

- Izmantojiet jaunu paplāksni (2700500110).
- Izmantojiet jaunu uzgriezni (4000503700).
  1. Pārbaudiet, vai vārpstas atslēga ir pareizi novietota dzinēja vārpstā.
  2. Uzmontējiet riteni uz motora vārpstas.
  3. Vispirms uzlieciet paplāksni, tad uzgriezni.
  4. Pievelciet riteņa uzgriezni ar norādīto griezes momentu : 250 Nm (184 ft.lbs).
  5. Skrūvējiet, kamēr pretuzgrieznis sakrīt ar motorreduktora asi.
  6. Ievietojiet tapu (2352101250) ligzdā.
  7. Pārlokiet tapas kājiņas, lai bloķētu uzgriezni.

**N.B.-:-NOSTIPRINIET AR JAUNU TAPU.**



# E - Vispārīgā specifikācija

## 5 - Opcijas

### 5.1 - OPCIJA CAURUĻU TURĒŠANAI

#### 5.1.1 - Apraksts

Šis papildaprīkojums ir balsts, kas paredzēts cauruļu un šļūteņu transportēšanai. Tas sastāv no 2 cilindriskām detaļām, kas tiek stiprinātas pie platformas aizmugurējās daļas. Caurule ir jānovieto uz cilindriskajām detaļām un stingri jāpiestiprina pie tām ar siksnu (neietilpst).

#### 5.1.2 - Specifikācija

Specifikācija	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931 E
	SI	Imp.
Balsta masa	9 kg	20 lbs
Balsta materiāla masa	50 kg	110 lbs
Maksimālā kravas virsma	0,6 m <sup>2</sup> (Ø 0,2 m x 3 m)	6.46 sq.ft (Ø 8 in x 9 ft 10 in)
Maksimālais atļautais vēja ātrums	0 m/s - 0 km/h	0 mph

#### 5.1.3 - Drošības pasākumi



- Izlasiet un izprotiet norādījumus pirms papildaprīkojuma lietošanas.
- Šis papildaprīkojums ir paredzēts, lai transportētu stieņus un caurules. Neizmantojiet šo papildaprīkojumu, lai transportētu cita veida kravas. .
- Nepiekariniet kravu.
- Nepārsogojiet papildaprīkojumu un nodrošiniet to, lai materiāls būtu labi piestiprināts ar siksnām.
- Nepārsniedziet platformas nominālo celjspēju. Papildaprīkojuma, kravas, operatora, instrumentu un visa cita aprīkojuma kopējā masa nedrīkst pārsniegt nominālo celjspēju.
- Vienmēr novietojiet balstus platformas iekšpusē. Novietojiet balstu apakšējo daļu tā, lai tā atspiestos pret platformas grīdu.
- Manipulāciju laikā saglabājiet pietiekami drošu attālumu starp kravu un šķēršļiem darba vidē.



Aizliegums izmantot šo opciju ārpusē (Vēja slodze uz mašīnu — Mašīnas stabilitātes zudums).

# E- Vispārīgā specifikācija

## 5.1.4 - Pārbaude pirms izmantošanas

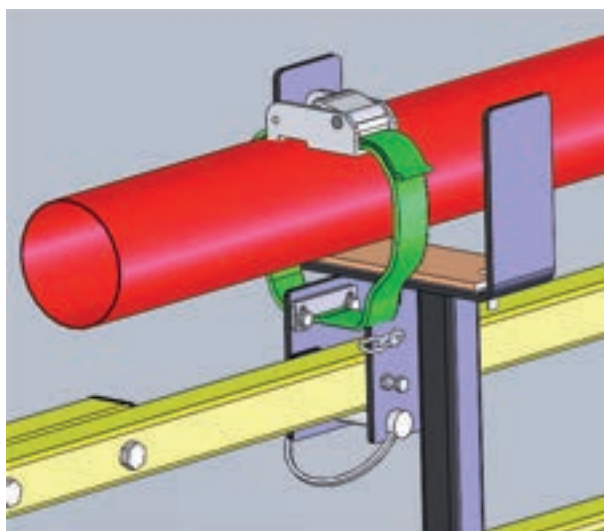


- Pārlicinieties par to, vai balstam nav plaisu vai citu bojājumu.
- Pārlicinieties par to, vai balsts ir atbilstoši nostiprināts uz platformas (Skrūves pieskrūvētas un tapas pareizi ievietotas).
- Pārlicinieties par informatīvās uzlīmes uz sastatnes esamību un salasāmību.
- Pārlicinieties, ka siksnas vai siksnas nav savijusies(-šas) vai saplīsusi(-šas).
- Pārlicinieties par to, ka kravas izvietojums un papildaprīkojums netraucē vadības operācijas un piekļuvi platformai.
- Pārlicinieties par to, vai papildaprīkojums un krava nesamazina redzamību darba vidē veicamo manipulāciju laikā.

## 5.1.5 - Izmantošana

- Novietojiet un iecentrējiet kravu ar atbalstu uz 2 balsta ligzdām.
- Stingri piestipriniet kravu katrai no ligzdām ar siksnām, kas ietilpst komplektācijā.

### Ieteikumi stiprināšanai ar siksnu

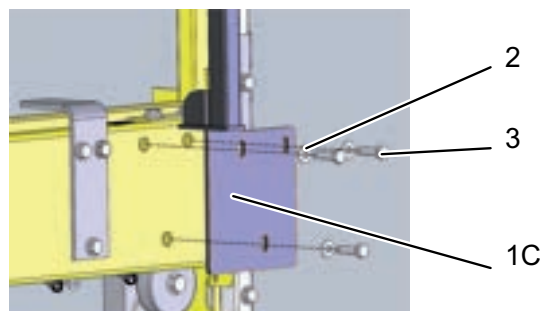
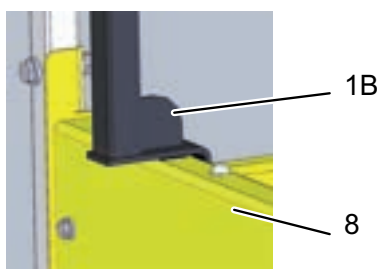
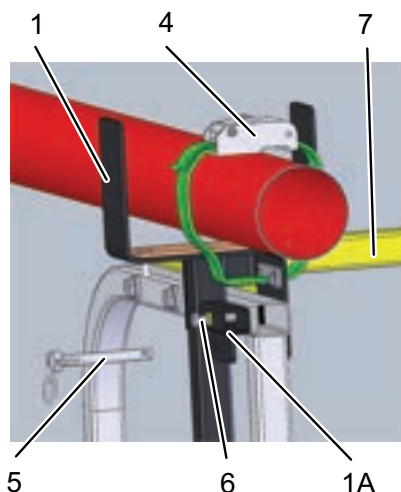
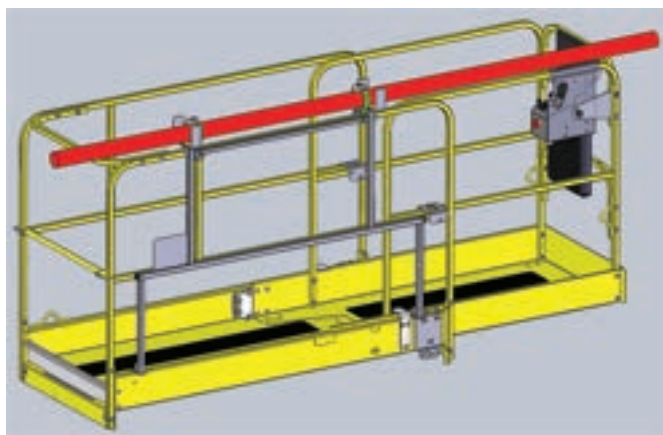




# E- Vispārīgā specifikācija

## 5.1.6 - Noņemšana - Atkārtota uzlikšana

### OPTIMUM 8 / 1931E



Marķējums	Apraksts
1 - 1A - 1B - 1C	Balsts
2	Elastīga blīve
3	Fiksācijas skrūves
4	Siksna
5	Bloķēšanas tapa
6	Regulēšanas skrūve
7	Drošības margas
8	Platforma

- Novietojiet balsta caurules (1, 1A, 1B) un (1C) uz vai fiksētajām vai salokāmajām margām (7).
- Aizveriet ar tapas (5) palīdzību.
- Pieskrūvējiet 3 skrūves (3) un 3 tapas (2) ar ieteicamo griezes momentu

**N.B.-:IETEICAMĀIS PIEVILKŠANAS APMĒRS : 22 Nm (16 FT LBS)**

- Izmēģiniet pirms iedarbināšanas : Novietojiet un nostipriniet kravu, kas nepārsniedz 50 kg (110 lbs) uz balsta. Pārļiecinieties par to, vai balsts iztur šo svaru un pārbaudiet vizuāli, vai konstrukcija nav bojāta.

# E- Vispārīgā specifikācija

## 5.1.7 - Īpašas uzlīmes modelim

### Apzīmējumu novietojums



### OPTIMUM 8 / 1931E

Marķējums	Apraksts	Daudzums	Kods
1	Gāšanās risks	1	Standarti CE, UKCA, AS un EAC: 4001057070 Standarti ANSI un CSA : • Angļu valodā : 4000426070 • Franču valodā : 4000415300 • Spāņu valodā : 4000426060

# E- Vispārīgā specifikācija

## 5.2 - NOLOKĀMAS MARGAS

### 5.2.1 - Apraksts

Salokāmo margu sistēma ir paredzēta tam, lai tās nolaistu, samazinotu kopējo iekārtas augstumu.

Šī sistēma atvieglo iekārtas pārvietošanu caur zemām durvju ailām/pārejām.

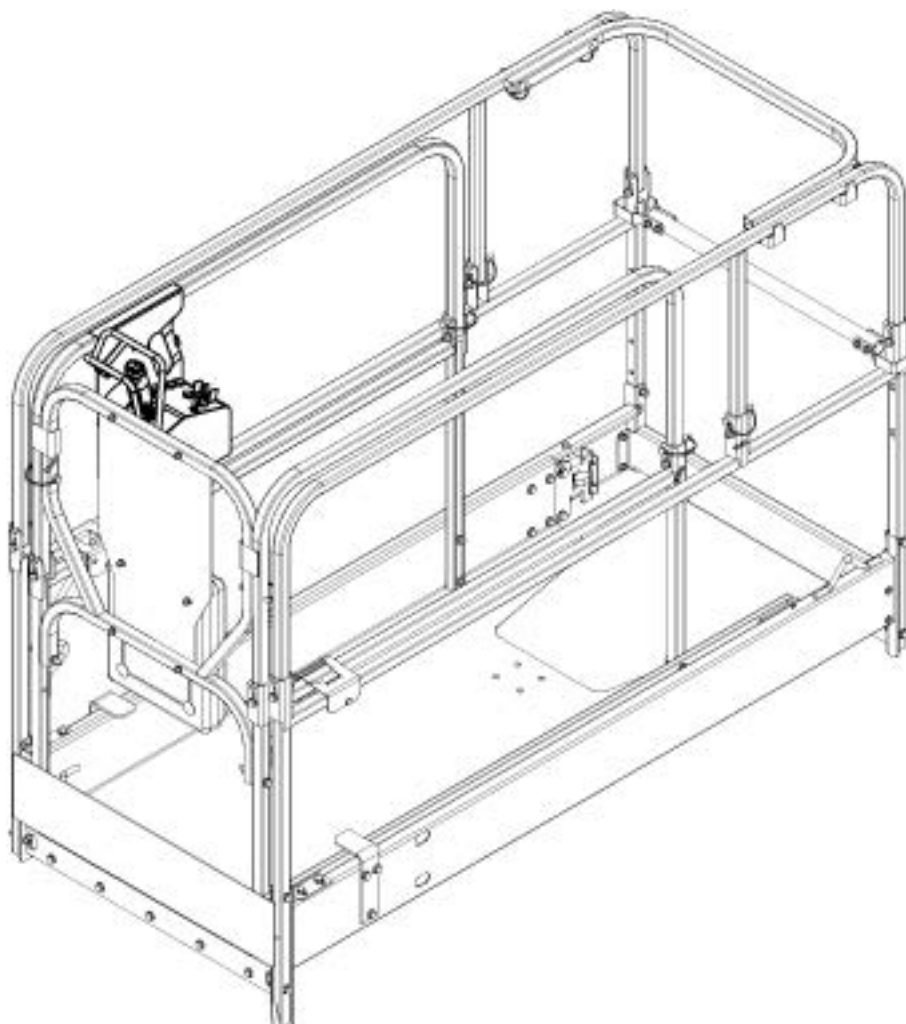
### 5.2.2 - Drošības pasākumi



- Pilnībā nolaidiet salocītā pozīcijā esošu platformu.
- Margu salocīšanas laikā uzmanieties no plaukstu iespiešanas.
- Lietotājam jāvalkā cimdi.
- Neturiet rokas saspiešanas punktu tuvumā.
- Veiciet margu salocīšanu no platformas ārpusē.

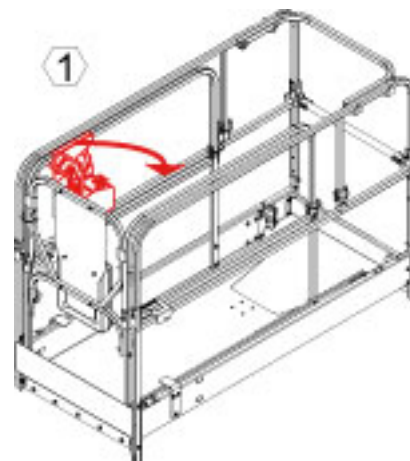
### 5.2.3 - Novietošana transportēšanas pozīcijā

- Pagarinājuma klājam jābūt pilnībā ievilkta un bloķētā pozīcijā.
- Vidējajam bīdāmajam ieejas stienim jāatrodas zemākajā pozīcijā.



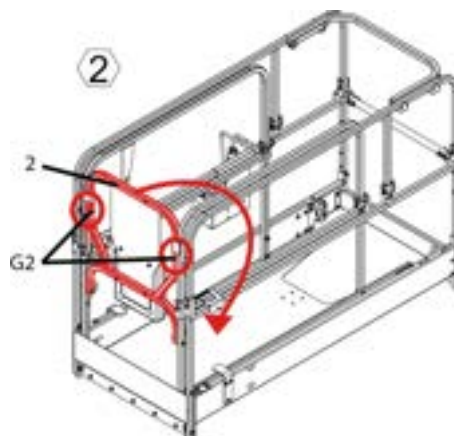
# E- Vispārīgā specifikācija

Noņemiet augšējo vadības bloku no tam paredzētās vietas un novietojiet to uz platformas grīdas



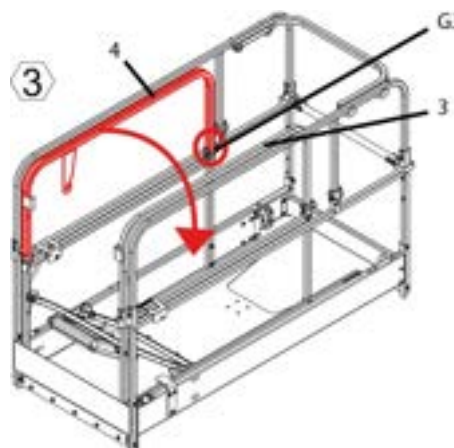
Izņemiet 2 tapas (G2) no platformas priekšējām mērgām.

Sasveriet elementu (2) platformas iekšpusē uz tās grīdas.



Izņemiet tapu (G3) no labās puses pagarinājuma mērgas.

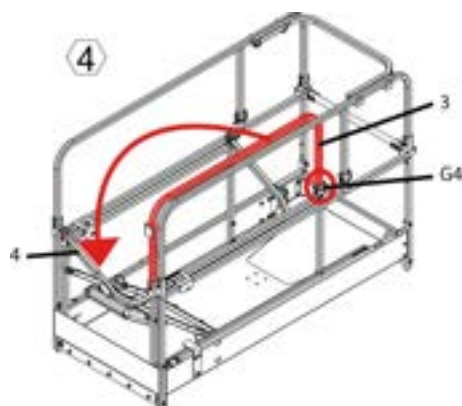
Paceliet margu un lēnām sasveriet to uz iekšpusi, līdz tā pieskaras elementam (3).



# E- Vispārīgā specifikācija

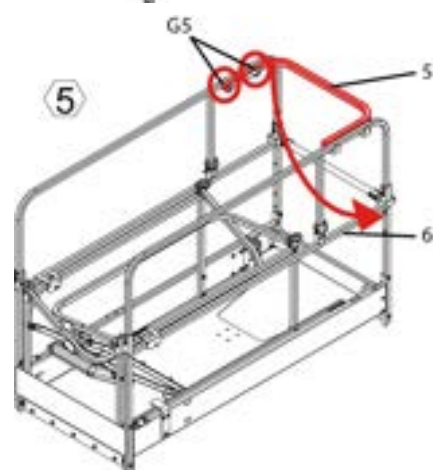
Izņemiet tapu ( G4 ) no kreisās puses pagarinājuma margas.

Paceliet margu un lēnām sasveriet to uz iekšpusi, līdz tā pieskaras elementam ( 4 ).



Izņemiet 2 tapas ( G5 ).

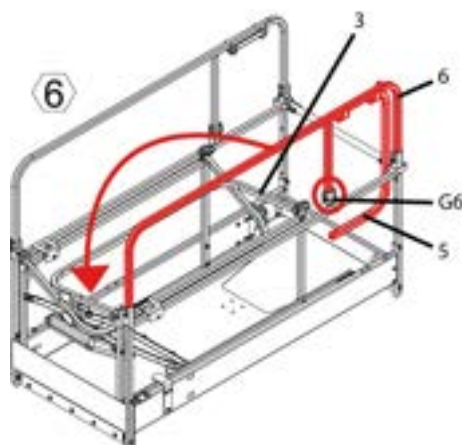
Paceliet un sasveriet uz iešpusi un uz leju, līdz tā pieskaras elementam ( 6 ).



Izņemiet tapu ( G6 ).

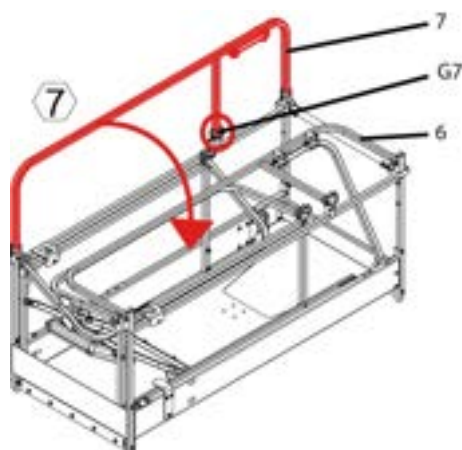
Paceliet un sasveriet centrālās margas, līdz tās pieskaras elementam ( 3 ).

Neatlaidiet elementu ( 5 ).



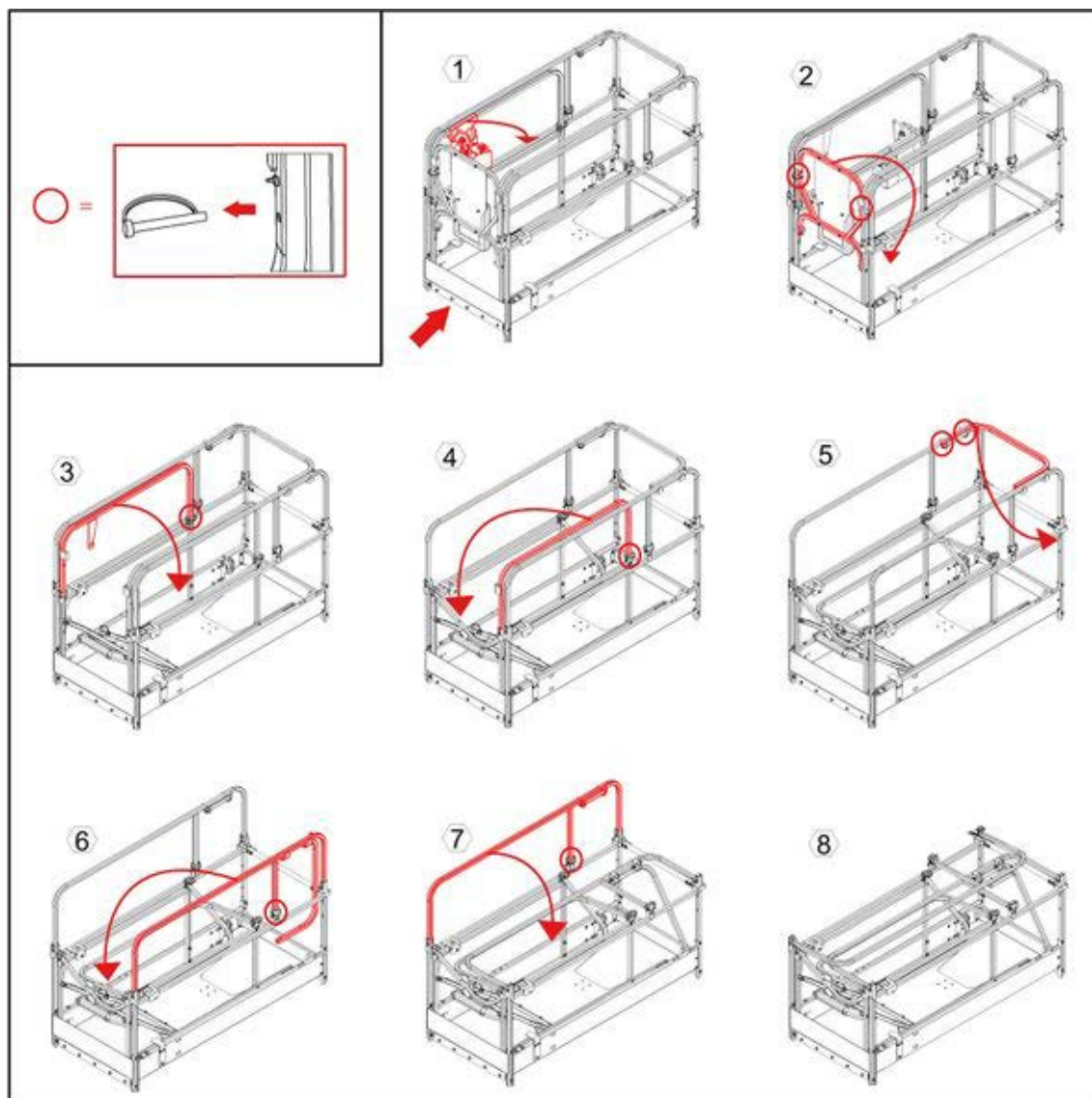
Izņemiet tapu ( G7 ).

Paceliet un sasveriet centrālo margu elementu, līdz tas pieskaras elementam ( 6 ).



# E- Vispārīgā specifikācija

## 5.2.4 - Īpašas uzlīmes modelim



Marķējums	Apraksts	Daudzums	Kods
8	Darba un transportēšanas pozīcijas apraksts	1	4000557230

## 5.2.5 - Margu pacelšana darba pozīcijā

Lai paceltu salocītās margas vertikālā darba pozīcijā :

- Veiciet nolocīšanas darbības pretējā secībā.
- Pārliecinieties par to, ka visas tapas ir uzstādītas un nostiprinātas.

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.3 - BALSTS PLĀKSNĒM

### 5.3.1 - Apraksts

Šis papildaprīkojums ir balsts, lai atvieglotu paneļu transportēšanu. Šis papildaprīkojums sastāv no paliktņa, kas izbīdāms uz platformas grīdas. Panelis(-i) jānovieto uz paliktņa un stingri jānostiprina pie margām ar siksnu (neietilpst).

### 5.3.2 - Specifikācija

Specifikācija	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931E
	SI	Imp.
Balsta masa	7 kg	15 lbs
Maksimālais atļautais paneļa svars uz nesēja	50 kg	110 lbs
Maksimālā kravas virsma	3 m <sup>2</sup> (L 2,5 m x H 1,2 m)	32 sq.ft (L 8 ft x H 4 ft)
Maksimālais atļautais vēja ātrums	0 m/s - 0 km/h	0 mph

### 5.3.3 - Drošības pasākumi



- Izlasiet un izprotiet norādījumus pirms papildaprīkojuma lietošanas.
- Šis papildaprīkojums izmantojams, lai transportētu paneļus. Neizmantojiet šo papildaprīkojumu, lai transportētu cita veida kravas.
- Nepiekariniet kravu.
- Novietojiet paneli(-us) groza centrā.
- Nostipriniet paneli vietā, izmantojot siksnu.
- Nepārslogojiet papildaprīkojumu un nodrošiniet to, lai paneli tiktu nostiprināti ar siksnām.
- Nepārsniedziet platformas nominālo celjspēju. Papildaprīkojuma, kravas, operatora, instrumentu un visa cita aprīkojuma kopējā masa nedrīkst pārsniegt nominālo celjspēju.
- Manipulāciju laikā saglabājiet pietiekami drošu attālumu starp kravu un šķēršļiem darba vidē.



Aizliegums izmantot šo opciju ārpusē (Vēja slodze uz mašīnu — Mašīnas stabilitātes zudums).

### 5.3.4 - Pārbaude pirms izmantošanas



- Pārliedzieties par to, vai balstam nav plaisu vai citu bojājumu.
- Pārliedzieties par to, vai balsts ir atbilstoši nostiprināts uz platformas (Skrūves pieskrūvētas un tapas pareizi ievietotas).
- Pārliedzieties par informatīvās uzlīmes uz sastatnes esamību un salasāmību.
- Pārliedzieties, ka siksnā vai siksnas nav savijusies(-šās) vai saplīsusi(-šas).
- Pārliedzieties par to, ka kravas izvietojums un papildaprīkojums netraucē vadības operācijas un piekļuvi platformai.
- Pārliedzieties par to, vai papildaprīkojums un krava nesamazina redzamību darba vidē veicamo manipulāciju laikā.

# E- Vispārīgā specifikācija

## 5.3.5 - Izmantošana

- Novietojiet un centrējiet kravu uz balsta līzdās.
- Droši piestipriniet kravu uz balsta līzdās ar siksnām.

### Ieteikumi stiprināšanai ar siksnu

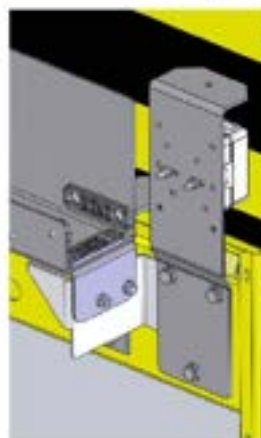
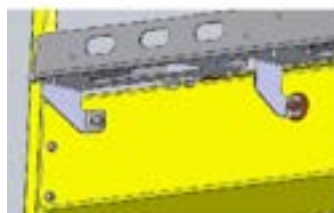
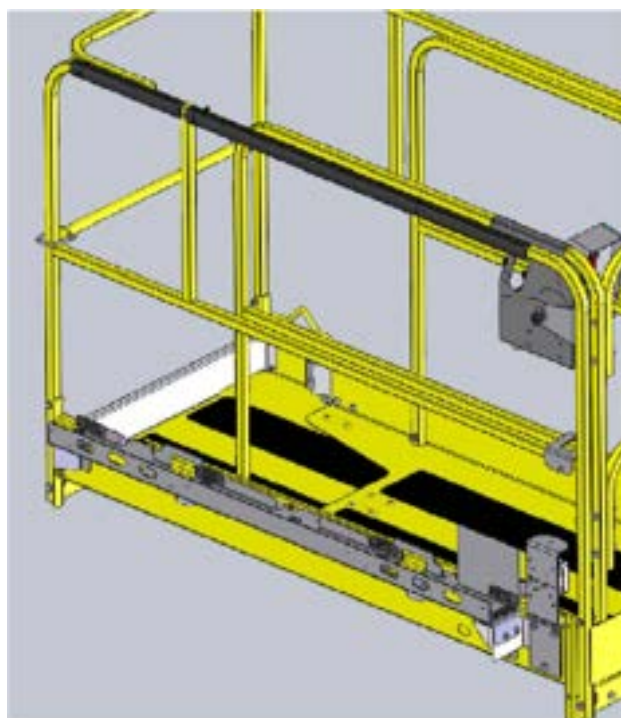




# E- Vispārīgā specifikācija

## 5.3.6 - Noņemšana - Atkārtota uzlikšana

### OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931E



A

B

C

D

E

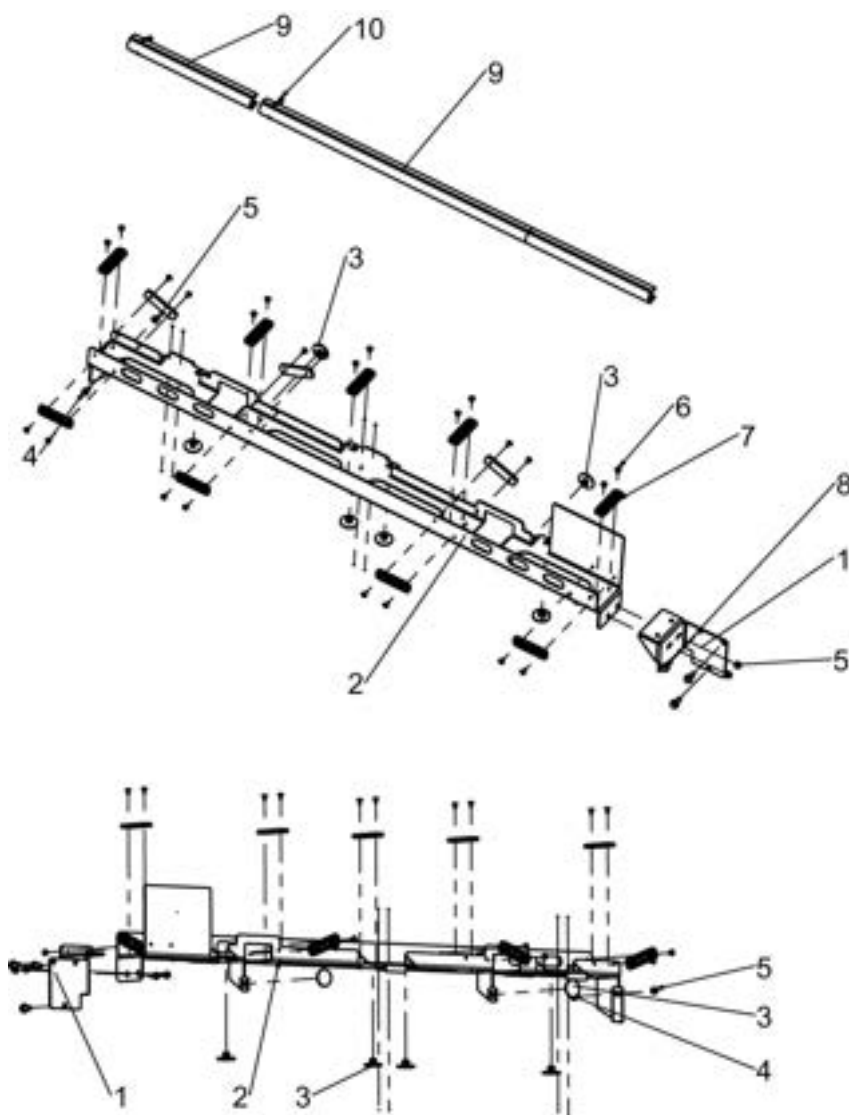
F

G

H

I

# E- Vispārīgā specifikācija



Marķējums	Apraksts
1	Balsts no metāla plāksnes
2	Balsts no metāla plāksnes
3	Ierobežotājs
4	Skrūve
5	Uzgrieznis
6	Strupa kniede
7	Aizsargs
8	Skrūve
9	Buferis
10	Skava

## E- Vispārīgā specifikācija

1. Novietojiet balstu no metāla plāksnes ( 2 ) pret balstu no metāla plāksnes ( 1 ). Pievelciet skrūves ( 4 ) un tapas ( 5 ) ar ieteicamo griezes momentu.
2. Uzlieciet aizsargus ( 7 ), strupas kniedes ( 6 ) un ierobežotājus ( 3 ).
3. Pēc pārliedzināšanās, ka uz sastatnes atrodas informatīvā uzlīme, novietojiet balstu no metāla plāksnes ( 1 ) margu ārpusē vadības bloka pusē.
4. Pievelciet skrūvi ( 4 ) un uzgriezni ( 5 ) ar ieteicamo griezes momentu. Pievelciet skrūves ( 8 ) ar ieteicamo griezes momentu.
5. Novietojiet atturus ( 9 ) un nostipriniet ar skavām ( 10 ).

**N.B.-:IETEICAMĀIS PIEVILKŠANAS APMĒRS : 10 NM (7 LBS/FT) PAREDZĒTS M6 UN 22 NM (16 LBS/FT) PAREDZĒTS M8.**

- Izmēģiniet pirms iedarbināšanas : Novietojiet un nostipriniet kravu, kas nepārsniedz 50 kg (110 lbs) uz balsta. Pārliedzinieties par to, vi balsts iztur šo svaru un pārbaudiet vizuāli, vai konstrukcija nav bojāta.

# E- Vispārīgā specifikācija

## 5.3.7 - Īpašas uzlīmes modelim

### Apzīmējumu novietojums



### OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931E

Marķējums	Apraksts	Daudzums	Kods
1	Briesmas	1	Standarti CE, UKCA, AS un EAC: 4001057080 Standarti ANSI un CSA : • Franču valodā : 4000676050 • Angļu valodā : 4000676060 • Spāņu valodā : 4000676070

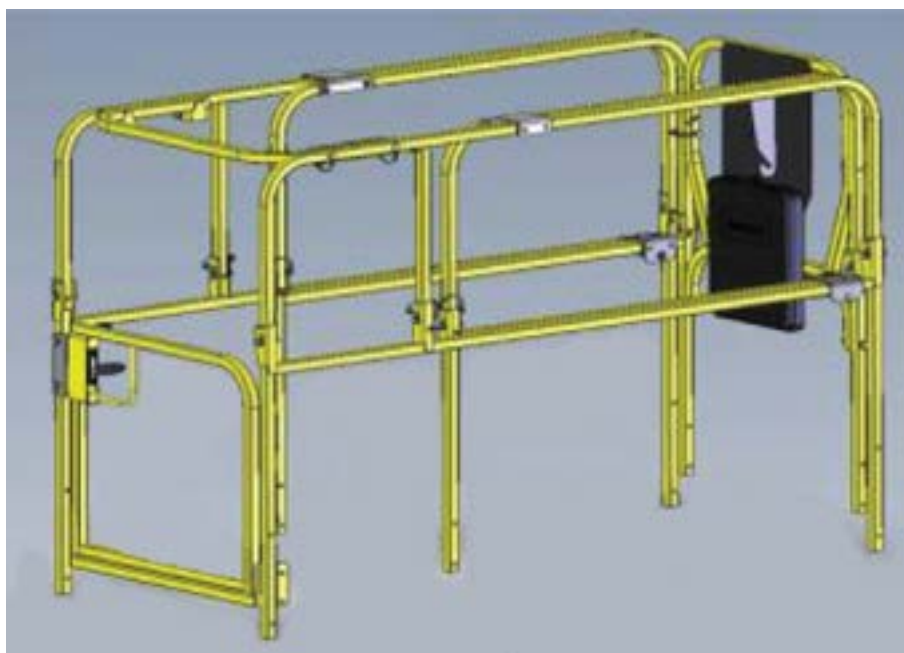
# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.4 - SWING GATE

### 5.4.1 - Apraksts

"SWING GATE" sastāv no sāniski uzstādītiem, grozāmiem ½ vārtiem ar slēdzamu fiksatoru, kas ļauj vieglāk nokļūt platformā. Atsperu eņģes un fiksēšanas mehānisms ļauj vārtiem vērties tikai uz iekšpusi.

### Swing gate



### 5.4.2 - Specifikācija

Lielums : 600 mm / 24 in

### 5.4.3 - Drošības pasākumi



• Šie vārti ir daļa no aizsargmargu sistēmas un ir droši jānofiksē pēc nonākšanas platformā.



Uzejot uz platformas vai noejot no tās, pievērsiet uzmanību grīdlīstei.

### 5.4.4 - Sagatavošanas noteikumi

- Pārliedziniet, ka fiksācijas mehānisms ir droši nostiprināts.
- Pārliedziniet, ka eņģes un fiksators darbojas pareizi un nav deformēti.
- Pārliedziniet, ka pēc uzkāpšanas vai nokāpšanas no platformas vārti automātiski atgriežas aizvērtā un nofiksētā pozīcijā.



# F - Apkope

## 1 - Vispārīgi

Tā kā HAULOTTE® ir ļoti nozīmīga Jūsu kā Haulotte produkta īpašnieka un/vai lietotāja drošība, HAULOTTE® pievērš īpašu vērību savu produktu drošumam.

PĀRBAUDES nav nepieciešamas vienīgi HAULOTTE®, to veikšanu pieprasa arī nozares standarti un/vai normatīvo aktu prasības.

Lai nodrošinātu to, ka Jūsu rīcībā esošais aprīkojums saglabā tādu pašu veiktspējas līmeni, kā nācis no ražotnes, ir svarīgi regulāri veikt Jūsu aprīkojuma apkopes. Atgādinām, ka ir oficiāli aizliegts veikt modifikācijas. Regulāras pārbaudes un pēc nepieciešamības ļaus Jums samazināt mašīnas dīkstāves ilgumu tāpat kā novērst iespējamās traumas.

***N.B.-:NELIETOJIET, JA VIEN JŪS NEESAT IZGĀJIS APMĀCĪBU UN IEPAZINIES AR MAŠĪNAS DROŠAS DARBĪBAS PRINCIPIEM, KAS IEKĻAUTI MAŠĪNAI PIEVIENOTAJĀ LIETOŠANAS ROKASGRĀMATĀ.***

Vispārējs apskats :

- Vispārēja mašīnas pārbaude aizņems tikai dažas minūtes darba sākumā un beigās. Tas ir labākais veids, lai izvairītos no mehāniskām problēmām un drošības riskiem.

Kas jā dara :

- Izmantojiet savas maņas: redzi, ožu, dzirdi un tausti.

Biežums :

- Regulāri pārbaudiet mašīnu darba dienas laikā.
- Ik reizes veiciet pārbaudi vienādi.
- Veiciet vienu no šīm pārbaudēm ik reizi pirms un pēc darbu veikšanas.


***N.B.-:JA TIEK KONSTATĒTI BOJĀJUMI VAI NEATĻAUTAS MODIFIKĀCIJASI, JĀPĀRTRAUČ MAŠĪNAS EKSPLUATĀCIJA LĪDZ BRĪDIM, KAD KVALIFICĒTS APKOPES MEISTARS VEIC REMONTDARBUS.***

Īpašniekam ir jāveic nepieciešamā apkope, ko rekomendē Haulotte, pirms tiek uzsākta mašīnas lietošana.

Ja netiek veiktas regulāras apkopes, :

- Garantija var būt spēkā neesoša.
- Tas var būt par iemeslu iekārtas nepareizai darbībai.
- Tas var samazināt iekārtas uzticamību un saīsināt tās kalpošanas mūžu.
- Tas var radīt apdraudējumu darbinieka drošībai.

HAULOTTE Services® tehniķi ir īpaši apmācīti atbilstoši mūsu mašīnu prasībām un tiem ir pieejamas oriģinālās rezerves daļas, visā nepieciešamā dokumentāciju un vajadzīgie darba rīki..

Pārbaudītu un apkopju tabulā norādīta katra loma un pienākumi, kas veicami mašīnas regulāro apkopju ietvaros  Sadaļa C 3 - Apskate un funkciju pārbaudes.

# F - Apkope

## 2 - Apkopju grafiks

Šajā nodaļā iekļauta informācija, kas nepieciešama drošai iekārtas lietošanai. Saskaņā ar pašreiz spēkā esošajiem tiesību aktiem, šī iekārta ir paredzēta 10 gadus ilgai ekspluatācijai. Ekspluatācijas ilgums var tikt pagarināts vai saīsināts lietošanas apstākļu dēļ, iekārtas stāvokļa dēļ un veicot efektīvas pārbaudes un apkopi, kā arī citu ārēju apstākļu dēļ. Pastāv virkne faktoru, kas var ietekmēt lietošanas ilgumu, tostarp, bet ne tikai, lietošanas apstākļu kaitīgums / ikdienas apkopes, kas veicamas atbilstoši šai rokasgrāmatai.

Kaitīgu lietošanas apstākļu dēļ periods starp apkopes reizēm var būt īsāks. Iekārtas, kas nav lietotas ilgāk nekā 3 mēnešus, periodiski ir jāpārbauda pirms tiek atsākta to lietošana.

Apkopi ir jāveic kompetentam servisam vai personai, kura pārzina mehāniskās procedūras.

Veiktās apkopes ir jāreģistrē apkopju žurnālā.



# F - Apkope

## 3 - Pārbažu programma

### 3.1 - PAMATPROGRAMMA

Mašīna ir regulāri jāpārbauda vismaz 1 reizi gadā. Šīs pārbaudes mērķis ir noteikt jebkuru kļūmi, kas var novest pie negadījuma, ikdienā lietojot mašīnu. Vietējos standartos un normatīvajos aktos var būt noteiktas regulāras pārbaudes.

HAULOTTE® prasība ir obligāto un galveno pārbažu veikšana produktas, lai paildinātu tā izmantošanas laiku.

Jebkuru pārbaudi ir jāveic kompetentam uzņēmumam vai personai.

Pārbažu rezultātu jāieraksta drošības reģistrā, ko noteicis vadītājs. Šim reģistram vai žurnālam, tāpat kā sarakstam ar personām, kas kompetentas veikt apkopi, jābūt HAULOTTE Services® darba inspektora rīcībā.

Kad	Atbildīgais	Iesaistītās personas	Kas
Pirms pārdošanas	Īpašnieks (vai nomātājs)	Meistars darba vietā vai kvalificēts HAULOTTE Services® meistars	Periodiskā pārbaude
Pirms iznomāšanas	Īpašnieks (vai nomātājs)	Meistars darba vietā vai kvalificēts HAULOTTE Services® meistars	Ikdienas apskate
Pirms lietošanas vai pirms katras operatora maiņas	Operators	Operators	Ikdienas apskate
1 gads	Īpašnieks (vai nomātājs)	Meistars darba vietā vai kvalificēts HAULOTTE Services® meistars	Periodiskā pārbaude
5 gadi	Īpašnieks (vai nomātājs)	Kvalificēts HAULOTTE Services® tehniskais personāls	Obligātā pārbaude
10 gadi	Īpašnieks (vai nomātājs)	Kvalificēts HAULOTTE Services® tehniskais personāls	Vispārējā pārbaude

### 3.2 - IKDIENAS APSKATE

Ikdienas apskate ietver vizuālu apskati, funkcionālās un drošības pārbaudes un tā jāveic operatoram pirms mašīnas lietošanas.

Šī apskate ir operatora atbildībā. Skatīt  Sadaļa C 3.1 - Ikdienas apskate.

# F - Apkope

## 3.3 - PERIODISKĀ PĀRBAUDE

Periodiskā pārbaude ir padziļināta mašīnas darbības parametru un drošības pārbaude.

Tā ir jāveic pirms mašīnas pārdošanas/pārdošanas tālāk un/vai vismaz vienu reizi gadā.

Vietējos normatīvajos aktos var būt noteiktas specifiskas prasības attiecībā uz apskates biežumu un veidu.

Periodiskās pārbaudes var būt nepieciešamas kaitīgu lietošanas apstākļu dēļ.

Īpašnieks ir atbildīgs par šo pārbaudi, un visas pārbaudes ir jāveic kompetentam uzņēmumam vai personai.

Šī pārbaude veicama papildus ikdienas apskatei.

Šī pārbaude ir jāveic arī pēc :

- Nozīmīgu detaļu demontāžas vai atkārtotas montāžas.
- remonta darbiem, kas aptver būtiskus mašīnas elementus.
- jebkura sprieguma izraisīta negadījuma.

## 3.4 - OBLIGĀTĀ PĀRBAUDE

Obligātā pārbaude ietver padziļinātu mašīnas sastāvdaļu un uzbūves pārbaudi, lai nodrošinātu tās pilnvērtīgu veikspēju.

Šī pārbaude ir jāveic ik pēc 5000 stundām vai 5 gadiem.

Īpašnieks ir atbildīgs par šo pārbaudi, un tā ir jāveic HAULOTTE Services® meistaram vai kompetentam uzņēmumam vai personai.

Šajā pārbaudē ietilpst :

- Ikdienas apskate
- Periodiskā pārbaude

***N.B.-:PAPILDINFORMĀCIJU SKATĪT APKOPES ROKASGRĀMATĀ.***

# F - Apkope

## 3.5 - VISPĀRĒJĀ PĀRBAUDE

Vispārējā pārbaudē ir padziļināta mašīnas vispārējā stāvokļa un veiktspējas pārbaude pēc 10 gadu ekspluatācijas.

Šai pārbaudei jānotiek pēc 10 gadiem un pēc tam ik pēc 5 gadiem.

Periodiskās pārbaudes var būt nepieciešamas kaitīgu lietošanas apstākļu dēļ.

Īpašnieks ir atbildīgs par šo pārbaudi, un tā ir jāveic HAULOTTE Services® meistaram vai kompetentam uzņēmumam vai personai.

Šajā pārbaudē ietilpst :

- Ikdienas apskate
- Periodiskā pārbaude
- Obligātā pārbaude

***N.B.-:PAPILDINFORMĀCIJU SKATĪT APKOPES ROKASGRĀMATĀ.***

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# F - Apkope

## 4 - Remonts un noregulēšana

Svarīgi remontdarbi, tehniskā apkope vai drošības sistēmu jeb atsevišķu sistēmdetaļu regulēšana jāveic HAULOTTE Services® meistaram. Lietojiet vienīgi oriģinālās detaļas un sastāvdaļas.

***N.B.-:HAULOTTE SERVICES® MEISTARI IR ĪPAŠI APMĀCĪTI, LAI VEIKTU REMONTDARBUS, TEHNISKĀS APKOPES UN DROŠĪBAS SISTĒMU JEB ATSEVIŠĶU SISTĒMDETAĻU REGULĒŠANU HAULOTTE® MAŠĪNĀM. MEISTARI IZMANTO HAULOTTÉ® ORIĢINĀLĀS DETAĻAS UN NEPIECIEŠAMOS INSTRUMENTUS, TĀPAT KĀ SAGATAVO DETALIZĒTUS ZIŅOJUMUS PAR VISIEM VEIKTAJIEM DARBIEM.***

HAULOTTE Services® neuzņemas atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies no tā, ka neatbilstošas kvalitātes apkopes vai remontu veicis personāls, kurš nav pilnvarots to darīt.

HAULOTTE® atgādina, ka nedrīkst veikt jebkādas modifikācijas bez rakstiskas HAULOTTE® atļaujas.

Jebkādi remontu un modifikācijas bez atļaujas saņemšanas padara HAULOTTE® garantiju ar spēkā neesošu.

Pieslēdzieties mūsu tīmekļa vietnei, lai pārliecinātos par drošības kampaņu pieejamību : [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)



***N.B.-:VEICOT ŠĪ TRANSPORTLĪDZEKĻA UTILIZĀCIJU VAI PĀRSTRĀDI, LŪDZU, IZVĒLIETIES ATBILSTOŠAS METODES. DETAĻAS, KURĀM NEPIECIEŠAMA ĪPAŠA UTILIZĀCIJA, UZSKAITĪTAS APKOPES ROKASGRĀMATĀ KOPĀ AR ATBILSTOŠIEM NORĀDĪJUMIEM.***

# G- Papildinformācija

## 1 - Garantijas nosacījumi

Informācija par garantiju un līgumi garantijas perioda pagarināšanai tagad ir pieejami mūsu tirdzniecības tīkla tīmekļa vietnēs : [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)

## 2 - Filiāļu kontaktinformācija

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE <b>TECHNICAL Department:</b> <b>+33 (0)820 200 089</b> <b>SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344</b> FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : <a href="mailto:haulottefrance@haulotte.com">haulottefrance@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.fr">www.haulotte.fr</a></p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) <b>TEL: +39 02 98 97 01</b> FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : <a href="mailto:haulotteitalia@haulotte.com">haulotteitalia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.it">www.haulotte.it</a></p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&amp;2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA <b>Tel. : +91 22 66739531 to 35</b> E-mail : <a href="mailto:hlindia@haulotte.com">hlindia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.in">www.haulotte.in</a></p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH <b>TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0</b> FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : <a href="mailto:adv-gmbh@haulotte.com">adv-gmbh@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.de">www.haulotte.de</a></p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA <b>TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03</b> E-mail : <a href="mailto:salesrus@haulotte.com">salesrus@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulottevostok.ru">www.haulottevostok.ru</a></p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL <b>TEL : +55 11 4196 4300</b> FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : <a href="mailto:haulottebrasil@haulotte.com">haulottebrasil@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.br">www.haulotte.com.br</a></p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID <b>TEL : +34 902 886 455</b> TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : <a href="mailto:iberica@haulotte.com">iberica@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.es">www.haulotte.es</a></p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI <b>TEL : +48 22 720 08 80</b> FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : <a href="mailto:haulottepolska@haulotte.com">haulottepolska@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.pl">www.haulotte.pl</a></p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México <b>TEL : +52 77 7321 7923</b> FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : <a href="mailto:haulotte.mexico@haulotte.com">haulotte.mexico@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.mx">www.haulotte.com.mx</a></p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 <b>TEL : +81 6 6795 9008</b> FAX : +81 6 6795 9009 <a href="http://www.haulotte.com">www.haulotte.com</a></p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 <b>Parts and service Hotline:</b> <b>+65 6546 6150</b> FAX : +65 6536 3969 E-mail : <a href="mailto:haulotteasia@haulotte.com">haulotteasia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.sg">www.haulotte.sg</a></p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAÏ United Arab Emirates <b>TEL : +971 (0)4 299 77 35</b> FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : <a href="mailto:haulottemiddle-east@haulotte.com">haulottemiddle-east@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.ae">www.haulotte.ae</a></p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN <b>TEL : +46 31 744 32 90</b> <b>FAX : +46 31 744 32 99</b> E-mail : <a href="mailto:info@se.haulotte.com">info@se.haulotte.com</a> <a href="mailto:spares@se.haulotte.com">spares@se.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.se">www.haulotte.se</a></p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA <b>TEL : +86 21 6442 6610</b> FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : <a href="mailto:haulotteshanghai@haulotte.com">haulotteshanghai@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.cn">www.haulotte.cn</a></p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina <b>TEL : +54 33 27 445991</b> FAX : +54 33 27 452191 E-mail : <a href="mailto:haulotteargentina@haulotte.com">haulotteargentina@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.ar">www.haulotte.com.ar</a></p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND <b>TEL : +44 (0)1216 199753</b> FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : <a href="mailto:salesuk@haulotte.com">salesuk@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.co.uk">www.haulotte.co.uk</a></p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA <b>TEL : +1 419 445 8915</b> FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA <b>TEL : +1 757 689 2146</b> FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland <b>TEL : +31 (0) 162 670 707</b> FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : <a href="mailto:info@haulotte.nl">info@haulotte.nl</a> <a href="http://www.haulotte.nl">www.haulotte.nl</a></p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG – VIC – 3175 <b>TEN : 1 300 207 683</b> FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : <a href="mailto:sales@haulotte.com.au">sales@haulotte.com.au</a> <a href="http://www.haulotte.com.au">www.haulotte.com.au</a></p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce C/Lo Pinto) Santiago (RM) <b>TEL : + 562 2 3727630</b> E-mail : <a href="mailto:haulotte-chile@haulotte.com">haulotte-chile@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-chile.com">www.haulotte-chile.com</a></p>

# G- Papildinformācija

## 2.1 - BRĪDINĀJUMS ATTIECĪBĀ UZ KALIFORNIJU

### Mašīnām, kas paredzētas ASV tirgum (Standarti ANSI un CSA)

#### CALIFORNIA



#### Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle)

#### CALIFORNIE



#### Avertissement de la Proposition 65

L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.

Pour de plus amples informations, consulter  [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle)

#### CALIFORNIA



#### Advertencia de la Proposición 65

Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.

Para mayor información visite  [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle)

# G- Papildinformācija

## Elektriskām mašīnām (barošana ar akumulatoru)

### CALIFORNIA



#### Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.

WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### CALIFORNIE



#### Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.

SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### CALIFORNIA



#### Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.

LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)





# H- lejaukšanās darbību reģistrs

## 1 - lejaukšanās darbību reģistrs

Intervences reģistrs ļauj atzīmēt apkopes darbus un jau veiktos remondarbus apkopes programmas laikā vai ārpus tās.

***N.B.-:INTERVENCES VEIKŠANAS GADĪJUMOS HAULOTTE SERVICES® TEHNISKAJAM DARBINIEKAM PAVAIKTAS JĀATZĪMĒ REĢISTRĀCIJAS KARTĪTĒ, PIEŠĶIROT NUMERĀCIJU HAULOTTE SERVICES®.***

Datums	Intervenču raksturojums	Stundu skaits	Pārstāvis	Intervenču skaits HAULOTTE Services®

# H- lejaukšanās darbību reģistrs

Datums	Intervenču raksturojums	Stundu skaits	Pārstāvis	Intervenču skaits HAULOTTE Services®